名探偵コナン

★ CASO PARTE 3 ★

DETECTIVE CONAN



京極真がドラマの撮影現場で事件に!? 更に、組織のボスに関する新たなピースが…!? 濃密な長編満載の必読96巻!!

青山剛昌

FILE 1041

HERMANOS REUNIDOS DESPUÉS DE 30 AÑOS

LOS DETECTIVES SE HAN FIJADO... ¿EN UNAS GAFAS?

PARECE QUE NO HAY NINGUNA DUDA DE QUE ES UNA CAÍDA MORTAL...

SÍ...

EL FALLECIDO ES BENZO HAMANA, DE 42 AÑOS...

UN COMPRADOR DE UN GRAN ALMACÉN...

A JUZGAR POR LA SITUACIÓN ...

AUNQUE AÚN NO SABEMOS LA CAUSA, SI ES UN ACCIDENTE O SUICIDIO...

SÍ...

AL PARECER CAYÓ DESDE AHÍ ARRIBA...

2

QUE RESBALARON DE SU CABEZA!

¡MIRAD LAS GAFAS DE METAL...

¿QUÉ?

¡ESTÁ CLARO QUE FUE UN ASESINATO!

¡IDIOTA! ¡ACÉRCATE MÁS!

UN CADÁVER EN EL SITIO QUE INDICABA EL CÓDIGO...

AUNQUE SE HUBIESEN MOVIDO DE POSICIÓN DEBIDO AL IMPACTO DE LA CAÍDA...

¿NO ES EXTRAÑO QUE EL CRISTAL DERECHO ESTÉ ROTO...

Y EN CAMBIO NO TIENE NINGUNA HERIDA EN EL LADO DERECHO DE SU CARA?

QUE POR ALGUNA RAZÓN, EL CULPABLE...

LE PUSO DE NUEVO LAS GAFAS A LA VÍCTIMA TRAS CAERSE, ¿NO?

E-ES VERDAD...

ESO SIGNIFICA...

T-TIENES RAZÓN...

¿NO ES ASÍ, SHINICHI-NIICHAN?

ANTES DE QUE LAS GAFAS CAYERAN...

O QUE SE LAS DEVOLVIÓ PORQUE LE PARECÍA CRUEL DEJARLAS TAL CUAL...

LO QUE ESTÁ CLARO ...

NO SÉ SI PASÓ ALGO...

¿PERO POR QUÉ LAS GAFAS?

ASÍ QUE ESTÁ HABLANDO CON KUDO-KUN...

¡UNO DE ELLOS ES EL CULPABLE!

ES QUE DE ESTOS SUPUESTOS HERMANOS DE LA VÍCTIMA...

¡LOS CÓDI-GOS!

¿POR QUÉ ESTABÁIS VOSOTROS AQUÍ?

ENTIENDO QUE CUANDO HATTORI-KUN Y EL RESTO LLEGARON, ESOS TRES YA ESTABAN AQUÍ, PERO...

CREÓ UN CÓDIGO Y LES DIO A CADA UNO UNA PARTE...

Y PARA QUE LOS HERMANOS ENCONTRARAN JUNTOS LA LOCALIZACIÓN ...

SE QUEDÓ CON UN TESORO QUE LE DIO SU AMO...

SU MADRE ERA UNA SIRVIENTA EN UNA MANSIÓN ANTES DE FALLECER...

SOLO PARA VERSE ENREDA-DOS EN ESTO...

Y VINIERON HASTA LA UBICACIÓN DEL TE-SORO...

LES PREO-CUPABA QUE HUBIESE RESUELTO YA EL CÓDIGO...

DE REPENTE NINGUNO PUDO CON-TACTAR CON EL HERMANO MAYOR, BENZO-SAN ...

PERO DESPUÉS DE QUE LOS HERMANOS INTERCAM-BIARAN LOS CÓDIGOS...

SÍ...

¿Y ES AQUÍ DONDE SE SUPONE QUE ESTÁ ESCON-DIDO?

PERO ELLOS YA ESTABAN AQUÍ...

RESOL-VIMOS EL CÓDIGO Y VINIMOS...

¡Y LES PEDÍ AYUDA A UNOS CONOCIDOS DETECTIVES, HEIJI-KUN Y KUDO-KUN!

PIDIERON RESOLVER EL CÓDIGO A NUESTRA FAMILIA OOKA, CON LA QUE EL AMO ESTÁ RELA-CIONADO...

¡EL CUERPO YACÍA A SUS PIES!

Y...

AL PRI-MERO QUE LLAMARON FUE EL QUE EMPUJÓ AL HERMANO MAYOR...

ASÍ QUE LO RAZONABLE SERÍA ASU-MIR QUE...

LOS TRES DICEN QUE RECIBIERON UN MENSAJE DEL FALLECIDO, DICIENDO QUE VINIERAN...

PUES...

P-

¿ENTONCES QUIÉN LLEGÓ PRIMERO?

¡SÍ, SÍ, Y LUEGO DIJO QUE LLEGARON DOS, UNO DETRÁS DE OTRO!

QUE DESPUÉS DE QUE VINIERA UN HOMBRE BARBUDO, APARECIÓ OTRO...

A-AHORA QUE LO PIENSO, ¡EL OFICIAL DEL PUER-TO QUE NOS GUIÓ MENCIONÓ ALGO!

HMM, Y YO QUÉ SÉ...

AYÚDAME...

O-OYE...

MI HERMANO MAYOR YA ESTABA ASÍ CUANDO LO ENCONTRÉ, ¡BIEN MUERTO!

MI-MIRAD, AUNQUE YO LLEGUASE EL PRIMERO...

Y NUES-TRO HERMA-NO YA ESTABA MUERTO, ¡ESO ES TODO!

ES QUE CUAN-DO LLEGUÉ ESTE TÍO YA ESTABA AQUÍ...

LO ÚNICO QUE PUEDO DECIR...

KATSUNOBU KANDA (38 AÑOS)
EMPLEADO DE TIENDA DE MOTOS (3º HIJO)

SUGURU KASHIWAGI (39)
EMPLEADO DE BANCO (2º HIJO)

ME PUEDEN DESCARTAR, ¿NO?

E-ENTONCES YA QUE LLEGUÉ DESPUÉS DE ELLOS...

SAISUKE JINYA (36)
TRABAJADOR A TIEMPO PARCIAL (4º HIJO)

6

¡HACER COMO QUE ACABA DE LLEGAR!

ES POSIBLE QUE EL CUL-PABLE SE ESCONDIERA POR AQUÍ Y DESPUÉS DE QUE LLEGA-RA ALGUIEN MÁS...

SI EL CULPABLE SABÍA QUE BENZO-SAN, EL HER-MANO MAYOR, HABÍA ENVIA-DO MENSAJES A SUS HER-MANOS DICIENDO QUE SE ENCONTRARAN AQUÍ ANTES DE QUE LE ASESINARAN...

¿EH?

NO SIEMPRE ES ASÍ, ¿SABES?

ERES UN DOLOR DE...

KU-DO...

E-ES ASÍ, ¡¿VERDAD, SHINICHI-NIICHAN?!

AH, NO...

¡CONAN-KUN, ERES INCREÍBLE!

¡AAH, YA VEO!

¡BÁSICAMENTE ES NUESTRO PRIMER ENCUENTRO!

Y NO NOS HEMOS VIS-TO DESDE ENTONCES...

NOS PU-SIERON EN ADOPCIÓN HACE TREINTA AÑOS...

ES DE ESPERAR ...

DICIENDO "ESTE TÍO" O PARECIDO ...

PERO PARA SER HERMANOS ESTÁIS BASTANTE DISTAN-CIADOS...

SÍ...

S-

¿SOIS HERMANOS DE VERDAD?

AHORA QUE LO MEN-CIONÁIS, NO OS PARECÉIS MUCHO, ¿NO?

¿VES?

¡MIRA!

LA TENGO AQUÍ...

SI NECE-SITAS UNA FO-TO COMO PRUEBA ...

PUEDE HABERSE COLADO UN EXTRAÑO HACIÉNDOSE PASAR POR UN HERMANO PARA CONSEGUIR EL TESORO, ¿SABÉIS?

¿CÓMO SABEMOS QUE SOIS VOSOTROS?

ADEMÁS ES DE CUANDO ERAN MUY PEQUEÑOS ...

TODOS TIENEN LA MISMA FOTO, EH...

OH, CIER-TO...

DESPUÉS DE TODO ES DE HACE TREINTA AÑOS...

NO HAY MÁS FOTOS...

DICES ESO PERO...

EN LA PALMA DE SU MANO DERECHA...

¡OH!

¿MAR-CA?

SEÑOR DETECTIVE, ¿HAY ALGUNA MARCA DE QUEMA-DURA EN LA MANO DEL CADÁVER?

VA-VALE...

¿SERÍAIS TAN AMA-BLES DE ENSEÑÁR-NOSLA?

¡SI SOIS HERMANOS DE VERDAD ENTON-CES TENÉIS UNA MARCA COMO ESA!

HAY UNA QUEMADURA CON UNA MARCA EXTRAÑA...

PODRÍAN SER...

?

ESAS MARCAS...

¡OH!

*NT: BARBACOA JAPONESA.

ALGUIEN VOLCÓ LA CACEROLA...

LUEGO, AL RECOGER TODO...

¡AÚN RECUERDO EL SABOR DEL CORDERO!

¡Y EN LA MANSIÓN DONDE TRABAJABA NUESTRA MADRE!

SÍ... ANTES DE SER ADOPTADOS NOS INVITARON A COMER JINGISUKAN DE PEQUEÑOS...

¡LA CACEROLA DE JINGISUKAN!*

JINGISUKAN BEIKA

DESCUENTO

SÍ... ADEMÁS ESE DÍA COCINAMOS UN MONTÓN DE CARNE...

LA CACEROLA ERA GRANDE Y PESADA...

BUENO, TUVIMOS SUERTE DE QUE NO FUE GRAVE...

Y PASÓ ESTO...

PARECÍA QUE MAMÁ SE IBA A QUEMAR, ASÍ QUE SIN PENSAR ALARGUÉ MI MANO...

MENOS MAL QUE PUDIMOS COGERLO, ¡CON LO QUE QUEMABA!

¡SÍ, SÍ!

ALLÍ ARRI-BA...

DONDE SE CREE QUE EMPUJARON A LA VÍCTIMA...

¿DÓN-DE?

¡PARECE QUE HABÍA UNA BOLSA CON UNA CACEROLA DENTRO!

HABLAN-DO DE JINGI-SUKAN...

ENTONCES, ¿POR QUÉ NO LE PREGUN-TAMOS...

A QUIEN NOS GUIÓ?

SÍ...

SI SUPIÉSEMOS EN QUÉ ORDEN LLEGARON, SERÍA UN COMIENZO...

HMMM... ESTE CASO ES UN ENIGMA...

ME PREGUNTO SI PENSABA LLAMAR A SUS HERMANOS PARA TOMAR JINGISUKAN...

¿EN QUÉ ORDEN GUIÉ A ESTA GENTE AL ALMACÉN NÚMERO 4?

¿QUÉ?

POLICE

¿OCURRE ALGO?

HOY VOY A ESTAR OCUPADO Y TENGO MUCHO QUE HACER...

¡AH! UM... SI ESO ES TODO, ¿PUEDO IRME?

E-EN SERIO...

NO ESTOY SEGURO DE LOS OTROS TRES...

RECUERDO QUE UN HOMBRE CON BARBA LLEGÓ PRIMERO, PERO...

EL SOCIAL MEDIA DAY...

ES UN EVENTO ANUAL...

?

LO PRIMERO ...

ALGO ALARMANTE HA SALIDO A LA LUZ...

SEÑORITA MOMIJI...

¡NECESITO DETALLES!

¡¿QUÉ ES ESO?!

PUEDE QUE HATTORI-SAMA ESTÉ ESPERANDO LA OPORTUNIDAD PARA DECLARARSE EN UN LUGAR EXCEPCIONAL...

DE ACUERDO CON LA INFORMACIÓN QUE HE REUNIDO...

¡QUÉ IDEAL!

¡¿HOY EN ESTE PUERTO?!

¡¿UN SITIO ROMÁNTICO QUE SOLO SE PUEDE DISFRUTAR UNA VEZ AL AÑO?!

ENTONCES TENEMOS QUE HACER ALGO...

Y SE DECLARARÁ A KAZUHA-SAMA EN ESE LUGAR, AÚN AJENO A LOS ENCANTOS DE LA SEÑORITA MOMIJI...

SE AGARRARÁ A SU VICTORIA...

SI HATTORI-SAMA CONSIGUE GANAR A KUDO-SAMA EN ESTA COMPETICIÓN, ME TEMO QUE...

¿POR QUÉ HACE TANTO CALOR?

YA SON LAS 17:00...

TENGO QUE HACER QUE KUDO-KUN GANE A TODA COSTA...

.....

¡HE CONSEGUIDO INFORMACIÓN!

¡BIEN!

OH...

SÍ... Y AÚN NO SABEMOS POR QUÉ NO SE PUDO LOCALIZAR A LA VÍCTIMA DE REPENTE...

SI NO SABEMOS EL ORDEN EN EL QUE LLEGARON LOS SOSPECHOSOS, NOS QUEDARÍA RENDIRNOS, EH...

¡GRACIAS!

¡SÍ!

¿QUIERES?

HE TRAÍDO AGUA...

PERO NO SÉ LA RAZÓN POR LA QUE NOS LLAMÓ AQUÍ HOY...

DIJO QUE SE SORPRENDIÓ AL VER TANTOS MENSAJES NUESTROS...

Y SOLO PUDO RECUPERARLO EN EL AEROPUERTO A LA VUELTA...

RESPECTO A ESO, NOS MENSAJEÓ DICIENDO QUE HABÍA PERDIDO EL MÓVIL EN UN VIAJE DE TRABAJO AL EXTRANJERO...

DIJO QUE YA NO LO USABA ...

QUE LE GUSTABA MUCHO...

HACE POCO RECIBÍ UN RELOJ CON CORREA DE CUERO...

¡SÍ!

NO SOLO MENSAJES, ¡TAMBIÉN INTERCAMBIÁBAMOS REGALOS!

ENTONCES, ¿LOS TRES MENSAJEABAN A MENUDO A BENZO-SAN?

Y ESO QUE ERA VINTAGE, DIFÍCIL DE ENCONTRAR...

¡A MÍ UNA CAZADORA DE CUERO!

¿EH?

PERO POR ALGUNA RAZÓN ME LO DEVOLVIÓ...

SOLÍA GUSTARLE EL CANGREJO, ASÍ QUE LE MANDÉ ALGUNA LATA...

RED KING CRAB

AH, ESO... ME PASÓ LO MISMO...

¡PERO ME SORPRENDIÓ QUE ME LOS DEVOLVIERA!

A CAMBIO LE ENVIÉ LOS CHOCOLATES Y FRUTOS SECOS QUE TANTO LE GUSTABAN DE PEQUEÑO...

NUTS

¿EH?

HEY, ¿CONAN-KUN?

¿QUÉ ERA?

AHORA MISMO, HABÍA ALGO QUE...

¿QUÉ?

S-SÍ...

LE HAS ENVIADO TODO LO RELACIONADO CON EL CASO A KUDO-KUN, ¿VERDAD?

¡ESO HA DICHO SHINICHI-NIICHAN!

¡E-ESTÁ BIEN!

¿QUÉ TE PARECE?

EN ESE CASO, IORI ESTARÍA ENCANTADO DE OFRECER SU AYUDA...

A CONTINUACIÓN...

¡BIEN! CUANDO LE GANE A KUDO...

¡ÁNIMO, HEIJI!

PARECE QUE MOMIJI ESTÁ APOYANDO A KUDO-KUN...

¡ME DECLARARÉ A KAZUHA!

EN ESTE LUGAR IDEAL...

TOR-TITAS DE ARROZ ...

ENTONCES NO ERA QUE NO LE GUSTARA EL CANGREJO, EH...

HABLANDO DE CANGREJO, NUESTRO HERMANO MAYOR SOLÍA ENVIARME TORTITAS DE ARROZ CON ESE SABOR. DECÍA QUE LAS PROBARA...

TENGO UN MAL PRESENTI-MIENTO...

¿QUÉ HACE...?

HA SIDO DE REPENTE, CUANDO HE COMIDO ESTAS TORTITAS...

¡SÍ!

¿TE PICA?

¿QUÉ TE PASA, GENTA-KUN?

¡NO DEBES COMER ESAS TORTITAS!

ENTONCES PUEDE SER QUE TENGAS ALERGIA AL MARISCO, KOJIMA-KUN...

SÍ...

KOJIMA-KUN, ¿TE PICA CUAN-DO TOCAS GAMBAS O CANGREJO?

ES UNA SIMPLE TORTITA DE ARROZ CON SABOR A GAMBA...

POR ESO EL CUL-PABLE...

¡ASÍ QUE ERA ESO!

NO PUDO EVITAR HACER ESO...

¡UNA ALERGIA!

AÚN NO LO HA RE-SUELTO...

PARECE QUE HATTORI ...

APO-YANDO...

ME ESTÁ...

Y YA QUE RAN...

¡¿QUÉ OCURRIRÁ?! COMPETICIÓN, VERDAD, DECLARACIÓN... ¡EN EL SIGUIENTE CAPÍTULO LA RESOLUCIÓN!

¡ANTES QUE HATTORI!

ME ADELANTARÉ Y RESOLVERÉ ESTE CASO...

CONTINUA EN SS #40



Detective Conan World

Traductora: Laura_Japon

Editora: Laurii 19

WORLDCONAN

DETECTIVECONANW

Web DETECTIVECONANW.WIXSITE.COM/DETECTIVECONANW

FILE 1042
MEMORIAS DEL JINGISUKAN

名探偵コナン

★ RESOLUCIÓN ★

DETECTIVE CONAN

青山剛昌

¡RESOLUCIÓN DEL CASO! ¿SERÁ HEIJI CAPAZ DE CONFESARSE?

京極真がドラマの撮影現場で事件に!? 更に、組織のボスに関する新たなピースが…!? 濃密な長編満載の必読96巻!!



CHAQUETA DE CUERO... RELOJ DE PULSERA... NUECES... CHOCOLATE... CANGREJO ENLATADO... LAS PISTAS ESTÁN AL COMPLETO.

NUTS

RED KING CRAB

CANNED FOOD

POR ESO EL CULPABLE NO PUDO EVITAR HACER **ESO**...

¡ASÍ QUE ASÍ FUE!

POLICE

POLICE

Y YA QUE RAN APOSTÓ POR MÍ...

AÚN NO SE HA DADO CUENTA...

PARECE QUE HATTORI ...

MÁS QUE APO-YARME ...

ESA CARA ...

PERO ESPERA ...

¡ANTES DE QUE ÉL LO HAGA!

VOY A LANZARME Y RESOLVER EL CASO...

¡SIP!

¡ESTOS DONUTS ESTÁN DELICIOSOS!

SI NO RECUERDO MAL, ESA CARA...

PARECE QUE CONAN VA UN PASO POR DELANTE EN LA LUCHA DE DEDUCCIONES CONTRA HEIJI, PERO...

AAH...

.....

¡GRA-CIAS!

¡OOH!

¡NO PASA NADA! ¡ESE PARA TI, SHINICHI!

¡AH!

SU EXPRESIÓN ES IDÉNTICA A LA DE AQUELLA VEZ...

¡¿DE VERDAD?! ¡GRACIAS!

QUE YA ESTOY LLENO...

MEJOR CÓME-TELO TÚ, RAN...

KUDO-KUN TE HA CONTADO LA VERDAD DEL CASO, ¿NO?

¿EH?

JUSTO AHORA, A TRAVÉS DEL MÓVIL...

DIME, CONAN-KUN.

LO QUE SIGNIFICA ...

QUE LO QUE REA-LMENTE QUIERE ES...

ME HA DICHO QUE SE HA DADO CUENTA DE ALGO QUE TIENE QUE VER CON LA VÍCTIMA, BENZO-SAN...

ER, NO, NO ME HA HA-BLADO SOBRE LA RE-SOLU-CIÓN...

QUE TU EXPRESIÓN HA CAMBIADO...

IORI ME HA DICHO...

S-SÍ...

DEVOLVIÓ EL QUE LE HABÍAN MANDADO...

PORQUE BENZO-SAN, A QUIEN LE ENCANTABA EL CANGREJO CUANDO ERA MÁS JOVEN...

¡DICE QUE ES MUY PROBABLE QUE DESARROLLASE ALERGIA AL CANGREJO!

¿ALERGIA A LOS SNACKS O...

ALGO ASÍ?

¿ENTONCES QUE DEVOLVIESE LAS NUECES Y EL CHOCOLATE SIGNIFICA QUE TAMBIÉN TENÍA ALERGIA A ESO?

ALERGIA ...

PUEDE SER ALERGIA AL CUERO ENTONCES, ¿NO CREES?

ADEMÁS, TAMBIÉN OS REGALÓ UNA CHAQUETA Y UN RELOJ AMBOS DE CUERO, ¿NO?

¿QUÉÉ? NUNCA HABÍA ESCUCHADO SOBRE ESE TIPO DE ALERGIA...

4

Y COSAS DE CUERO...

CHOCOLATE Y NUECES...

ES-PERA... CAN-GREJO ENLA-TADO...

NUTS

NUTS

¡¡ES ALERGIA AL METAL!!

ESO SIGNIFICA QUE LA VÍCTIMA, BENZO-SAN, TENÍA ALERGIA AL METAL, ¿NO CRÉEIS?

LOS PRODUCTOS DE CUERO USAN UN LÍQUIDO METÁLICO LLAMADO CROMO EN EL PROCESO DE CURTIDO DE LA PIEL...

Y-YA VEO...

¿EH?

A VECES HAY SUSTANCIAS QUE SE FILTRAN DEL METAL Y CAEN EN LAS COMIDA Y BEBIDAS ENLATADAS...

EL CHOCOLATE Y LAS NUECES CONTIENEN RASTROS DE METALES COMO EL NÍQUEL Y EL COBALTO...

COLOCARON UNAS GAFAS CON MONTURA DE METAL EN LA CABEZA DEL CUERPO DE BENZO-SAN...

¿NO CREES QUE ES EXTRAÑO?

PERO QUÉ TIENE QUE VER ESO...

Y ES EL ÚNICO QUE LLEVA GAFAS DE ENTRE LOS TRES SOSPECHOSOS...

EN OTRAS PALABRAS, EL QUE EMPUJÓ A LA VÍCTIMA...

YA QUE LOS OTROS HERMANOS ESTABAN A PUNTO DE LLEGAR...

EL CULPABLE NO TUVO MÁS REMEDIO QUE USAR ENTONCES LAS DE BENZO-SAN...

LAS GAFAS QUE LA VÍCTIMA CONSIGUIÓ AGARRAR ANTES DE LA CAÍDA Y QUE SE ROMPIERON DEBIDO AL IMPACTO...

¡SON LAS GAFAS DEL CULPABLE!

E-ES VERDAD. SI TENÍA ALERGIA, ¿POR QUÉ USABA ESAS GAFAS?

¡JINYA SAISUKE-SAN!

NO ES OTRO MÁS QUE TÚ...

SI ALGUIEN CUIDADOSAMENTE REVISASE LA HISTORIA, SERÍA FÁCIL ENGAÑAR AL RESTO DE HERMANOS, ¿NO CREES?

ES CIERTO. YA QUE HAN PASADO TREINTA AÑOS, AUNQUE NO FUESES EL HERMANO REAL...

...CUANDO AL FIN CONSEGUÍ REENCONTRARME CON ÉL LUEGO DE TREINTA AÑOS?!

¡¿POR QUÉ MATARÍA A MI PROPIO HERMANO...

¿QQUÉ ESTÁS DICIENDO?

ASÍ ES, MAMÁ PUDO ACABAR GRAVEMENTE HERIDA POR CULPA DE LA OLLA, ASÍ QUE...

ESO PASÓ CUANDO ESTABÁIS LIMPIANDO LA OLLA JINGISUKAN Y ALGUIEN SIN QUERER LA TIRÓ, ¿NO?

¡ESTO DEBERÍA PROBAR QUE SOY UNO DE LOS HERMANOS DE VERDAD!

LA QUEMADURA QUE NOS HICIMOS AL PROTEGER A MAMÁ DE PEQUEÑOS...

P-PERO TE HE ENSEÑADO ESTO, ¿¡NO!?

Y LOS HERMANOS UNIERON LAS MANOS PARA COLOCARLAS ENTRE LA OLLA Y SU CABEZA PARA EVITAR QUE ACABASE GRAVEMENTE QUEMADA ...

EN REALIDAD, LA OLLA CAYÓ AL SUELO Y TU MADRE ENCIMA DE ELLA...

FWISH

NAH, ¡ESTÁS EQUIVO-CADO!

¿EH?

¡TODOS NOSOTROS JUNTAMOS LAS MANOS PARA COGERLA!

P-PERO DIJIS-TEIS QUE PESABA MU-CHO...

YA QUE NUESTRAS MANOS ESTUVIE-RON PRESIONADAS CONTRA LA PARTE DE ARRIBA DE LA OLLA MIENTRAS MAMÁ SE LEVANTABA...

SÍ, ASÍ ES COMO TUVIMOS ESTAS MARCAS...

¿VER-DAD?

ADEMÁS, ESE DÍA HABÍA ASADO CARNE Y SE LO HABÍA COMIDO ENTERITO...

EN AQUELLA ÉPOCA, ESTABA RELLENITA...

MAMÁ ERA LA QUE PESABA MUCHO...

MALDI-CIÓN...

¡SIN QUERER TE HE TIRADO AGUA ENCIMA!

¡OH! ¡LO SIENTO!

SPLASH

TENGO LA MIS-MA QUE-MADURA, ASÍ QUE ...

P-PERO COMO PODÉIS VER...

¡O-OH, ES CIERTO, ESO ES LO QUE PASÓ! NO ME ACOR-DABA BIEN DEL TODO...

EL HECHO DE QUE ESTÉS TAN APURADO SEÑALA...

DEBO LIMPIARLO CUANTO ANTES, O SI NO...

HEY, ESP-...

¿¡QUÉ!?

¿AH LE LE...? ¡PENSABA QUE ERA AGUA, PERO ES ZUMO DE LIMÓN!

REACCIONARON A LOS RAYOS ULTRAVIOLETAS Y CAUSARON FOTODERMATITIS...

LAS SUSTANCIAS QUÍMICAS DE LA FOTOSÍNTESIS CONTENIDAS EN EL ZUMO DE FRUTAS...

QUE ESA QUEMADURA... PINTASTE ALGÚN ZUMO DE CÍTRICOS CON ESA FORMA Y LO EXPUSISTE A LA LUZ SOLAR, ¿NO ES ASÍ?

¿EH?

ADEMÁS, ¡LOS LÓBULOS DE TUS OREJAS YA MUESTRAN QUE NO ERES UNO DE LOS HERMANOS!

YO... SÍ...

PENSANDO QUE PODRÍAS LLEVARTE EL TESORO SI PRETENDÍAS SER EL CUARTO HERMANO...

BUENO, PARECE QUE HAS OÍDO MUCHAS COSAS DEL CUARTO HERMANO, DEL REAL...

SI UNO DE TUS PADRES TIENE LOS LÓBULOS CAÍDOS, ES MUY PROBABLE QUE LOS HEREDES...

¡LOS LÓBULOS SON HEREDITARIOS!

¡N-NO, PARA NADA!

¿¡ESTÁS DICIENDO QUE MATASTE A MI HERMANO SAISUKE PARA CONSEGUIR EL MALDITO TESORO!?

PEGABAN CON EL ROLLO DE LA BANDA DE PUNK ROCK DE LA QUE ÉRAMOS PARTE EN LA UNIVERSIDAD...

CUANDO CONOCÍ A SAISUKE, PENSÉ QUE SUS QUEMADURAS ERAN MUY GUAYS, ASÍ QUE LAS IMITÉ...

"¡ESTARÉ ESPERANDO ALLÍ, ASÍ QUE QUIEN VENGA, QUE AVISE!"

DECÍA: "¡EL TESORO ESTÁ EN EL ALMACÉN NÚMERO 4 DE HAIDO!"

LUEGO, CUANDO FUI A RECOGER SUS COSAS TRAS LA MUERTE, LLEGÓ UN MENSAJE A SU MÓVIL DE SU HERMANO MAYOR, BENZO-SAN...

ME DIJO "PESE A QUE TENGO MUCHAS GANAS DE QUEDAR CON MIS HERMANOS LUEGO DE TANTO TIEMPO, AUNQUE LO HICIESE, NO ME RECORDARÍAN"

...

ANTES DE MORIR, ME HABLÓ DE LOS ACERTIJOS Y DEL TESORO...

SAISUKE MURIÓ DE UNA ENFERMEDAD HACE UN PAR DE DÍAS...

¿LA OLLA QUE COGIMOS?

PENSÉ QUE SI ME HACÍA PASAR POR ÉL, PODRÍA TENER UNA PARTE DEL TESORO, ASÍ QUE VINE...

YA QUE NOS PARECÍAMOS, Y ENCIMA YO TENÍA TAMBIÉN LA QUEMADURA...

¿¡QUÉ HACES!? ¡SUÉLTAME!

¡E-ESPERA! NO HACE FALTA QUE...

¡TE SACAREMOS A PATADAS!

MIS HERMANOS LLEGARÁN EN NADA TAMBIÉN...

¿¡L-LA POLICÍA!?

¡ESPERA AQUÍ! ¡LLAMARÉ A LA POLICÍA!

AH, NO, NO...

¿QUIÉN ERES? NO ERES SAISUKE, ¡¿NO?!

SOLO PENSÉ QUE TENDRÍA SUERTE SI...

ME PODÍA LLEVAR AL MENOS UN PELLIZCO DEL TESORO...

¡N-NO QUERÍA MATARLO!

¡UWAAAAAH!

PERO... ¿ENTONCES QUÉ ES EL TESORO DEJADO A ESA AMA DE CASA POR SU AMO?

¿EH?

¡NO ES POSIBLE QUE TE LLEVASES EL TESORO METIDO EN LOS PANTALONES O ALGO ASÍ!

¿¡EE EH!?

EL TESORO ES LA OLLA JINGISUKAN, QUE BENZO-SAN TENÍA EN LAS MANOS ANTES DE SER EMPUJADO...

ERA UN RECUERDO DE CUANDO LOS CUATRO HERMANOS SACRIFICARON SUS MANOS PARA PROTEGER A SU MADRE...

ACABASTE CON QUEMADURAS...

Y TÚ, QUE NO LO SABÍAS, POR TU AVARICIA...

PARA COMER JINGISUKAN JUNTOS...

ASÍ QUE, NUESTRO HERMANO MAYOR NOS LLAMÓ AQUÍ...

PARA RECORDARLES CUANDO SU FAMILIA ERA FELIZ, HACE YA TREINTA AÑOS...

SUPONGO QUE LA MADRE QUERÍA QUE LOS HERMANOS COMIESEN DE ESA OLLA JUNTOS DE NUEVO...

¡QUÉ GUAY! ♡

HEIJI...

¡CON QUEMADURAS DE ASESINATO!

SEÑORITA MOMIJI...

SÍ...

COMO QUEDAMOS...

ASÍ QUE, AHORA, IORI...

ERA DE ESPERAR DE MI FUTURO MARIDO... ♡

¿¡HEIJI!?

¡KAZUHA, VEN!

¡AÚN QUEDA TIEMPO!

BIEN, AHORA...

TAP

TAP

TAP

TAP

¿¡ADÓNDE NARICES VAMOS!?

ESPERA, ¿¡HEIJI!?

17:58

Y EL DE LA CHIMENEA ROJA, EN EL LADO OPUESTO, ¡SOLO SE JUNTAN EN ESTE PUERTO UNA VEZ AL AÑO!

EL BLANCO DE DELANTE...

SI LOS JUNTAS, HARÁN LA FORMA DE UN CORAZÓN...

LO QUE SIGNIFICA QUE, SOLO POR HOY...

¡DELANTE DEL ATARDECER!

¡IDIOTA! MIRA CON CUIDADO A LOS DOS CRUCEROS...

¡OHH! ¡QUÉ ATARDECER TAN BONITO!

¡KA-ZUHA!

¡HOY ES POR LO TANTO EL DÍA DEL CORAZÓN!

¡ESCUCHA CON ATENCIÓN, PORQUE VOY A ABRIRTE MI CORAZÓN!

Y SE MAR-CHARON ...

ESE TAL IORI LE SUSURRÓ ALGO HACE UN MO-MENTO...

¿ADÓN-DE HA IDO KA-ZUHA?

¡VINE A DECÍR-TELO!

ESTABAS OCUPADO SIENDO UN ROMANTICÓN, ASÍ QUE...

KUDO... ¿¡POR QUÉ ESTÁS AQUÍ!?

WHOOOSH

ES-

¡ALLÍ!

¡MI-RA!

¡AH!

MIERDA... ¿ADÓNDE HA IDO?

Gira

Gira

UNA MÁS...

ASÍ QUE, VOSO-TRAS TRES...

CLICK

A LOS CHICOS NO LES SUELEN INTERESAR ESTOS SITIOS TAN ROMÁN-TICOS, ¿NO?

NO HA VENIDO ...

ESE CHICO, IORI, DIJO QUE TAMBIÉN LLA-MARÍA A HEIJI, PERO...

ERES UN DOLOR DE...

SOLO ESTABA HACIENDO UNA BROMA PORQUE ERA EL MOMEN-TO PERFECTO...

¡ESO ES, UNA BROMA!

HAT-TORI ...

¡HA SIDO EL CA-LOR DEL MOMEN-TO, SOLO QUERÍA...!

¡N-NO HA SIDO ASÍ!

EL DÍA DEL CO-RAZÓN...

LUEGO DE TODO...

¡¿QUÉ HACE KA-ZUHA?!

AUNQUE LAS MUJERES DE VERDAD SON DIFÍCILES DE ENTENDER...

PARECE QUE ME HAS DEJADO GANAR ESTA VEZ...

VALE, VALE...

BUENO, TE LO DEBÍA POR LO DE LA EXCURSIÓN...

CUANTO MÁS QUIERES RESOLVERLO...

BUENO, SON EL MAYOR MISTERIO...

ESCUCHÉ DEL MAYORDOMO IORI...

SOBRE ESO...

HABLANDO DE LA AMA DE CASA, ME PREGUNTO DÓNDE TRABAJABA...

¡AUNQUE PARA ESO ESTAMOS LOS DETECTIVES!

SIN DUDA...

¿PERSONA FAMOSA?

TRABAJABA PARA UNA PERSONA BASTANTE FAMOSA QUE TÚ CONOCES BIEN...

¿EH?

¡LA FAMILIA HANEDA!

EL CLAN DEL POSEEDOR DE LOS SIETE TÍTULOS DE SHOGI, HANEDA MEIJIN...

A-AH, YA VEO...

AUNQUE PARECE QUE NO ES INFORMACIÓN PÚBLICA AÚN...

ERA HANEDA KOJI, QUE FUE ASESINADO HACE 17 AÑOS EN AMÉRICA DESPUÉS DE QUE ALGUIEN LE HICIESE TRAGARSE EL APTX 4869...

Y EL HERMANO QUE NO COMPARTÍA SU MISMA SANGRE...

Y EL MAYOR DE SERA...

SI RECUERDO BIEN, HANEDA MEIJIN ERA EL HERMANO MENOR DE AKAI...

"HANEDA"... ESE NOMBRE SIEMPRE APARECE CUANDO HAY UN MISTERIO ENTRE MANOS...

ERA EL HIJO DE UNA FAMILIA RICA Y NOBLE...

EN OTRAS PALABRAS... HANEDA KOJI, QUIEN EN AQUELLOS TIEMPOS ERA EL POSEEDOR DE CUATRO TÍTULOS DE SHOJI...

CONTINUA EN SS #52

¡LA SERIE VOLVERÁ EL 27 DE NOVIEMBRE!



Detective Conan World

Traductora: Shuu

Editora: Laurii19

WORLDCONAN

DETECTIVECONANW

Web DETECTIVECONANW.WIXSITE.COM/DETECTIVECONANW

名探偵コナン ★ CASO PARTE 1 ★

DETECTIVE CONAN

File 1043
La barba del Meijin

青山剛昌



◀京極真がドラマの撮影現場で事件に!? 更に組織のボスに関する新たなピースが…!? 濃密な長編満載の必読96巻!!

CLACK

EL MUY ACLAMADO NUEVO CASO...
¡SI HABLAMOS DE SHOGI, ESA PERSONA SEGURO QUE APARECERÁ!

¡QUÉ GUAY!

¡IN-CREÍBLE!

¡ES "DOBLE H"! ¡DICEN QUE LO ESTÁ HACIENDO GENIAL HASTA EN EL SAMURAI AZUL!

¡OOOH! LOS RESULTADOS DEL PARTI-DO DE HOY...

¡JAPÓN HA GANADO! ¡ESO ES LO QUE DICEN LOS PERIÓDICOS ONLINE!

¿EN SERIO?

¿NO LO SABES?

¿EH?

¿QUÉ ES "DOBLE H"?

AHH... ASÍ QUE ERA ESO...

ELLOS SON CONOCIDOS COMO LA "DOBLE H".

HIDE DEL TOKYO SPIRITS Y HIGO DEL BIG OSAKA...

HIGO

¡El telón se abre para dar paso a un nuevo caso! Haibara es todo sonrisas hoy...

AUNQUE, SIEMPRE QUE BUSCO "SHOGI" EN EL BUSCADOR...

LO ÚNICO QUE ME SALE ES ESTO...

BIP

TENGO QUE INVES-TIGAR A LA FAMILIA DEL TAIKO MEIJIN, LOS HANEDA...

BUENO, NO TENGO TIEMPO PARA ESO...

JE JE...

HAIBARA TAMBIÉN EMPIEZA CON H, ¿EH?

BIP

BIP

BIP

"EL CASO DEL JUGADOR DE SHOGI, NISHIKIDO. DESAPARECIÓ EN MEDIO DE ACUSACIONES POR AMAÑO DE PARTIDOS, Y MÁS TARDE FUE HALLADO MUERTO...

NO SE HAN HECHO PROGRESOS EN EL CASO", EH...

EL CASO DEL JUGADOR DE SHOGI, NISHIKIDO: DESAPARECIÓ EN MEDIO DE ACUSACIONES POR AMAÑO DE PARTIDOS, Y MÁS TARDE FUE HALLADO MUERTO. NO SE HAN HECHO PROGRESOS EN EN CASO

HEY, ¿QUÉ SIGNIFICA ESE CARÁCTER, "HAPPY-AKU-NAGA"?

¿POR QUÉ SOLO UNA?

LE FALTABA UNA DE LAS PATAS...

LA CENTRAL DE POLICÍA HA DADO NUEVA INFORMACIÓN SOBRE EL TABLERO DE SHOGI ENCONTRADO CERCA DEL CADÁVER...

PERO SI PERDÍA DE VERDAD...

¿LO HACES A PROPÓSITO?

¡JUSTO COMO CUANDO EDOGAWA-KUN OS DEJA GANAR EN LOS VIDEOJUEGOS!

¡SE LEE COMO "YAOCHOU", QUE SIGNIFICA HACER LAS COSAS A PROPÓSITO, COMO PERDER UN PARTIDO!

NO, NO VIENE DEL SHOGI...

MÁS BIEN DEL SHOGI O ALGO POR EL ESTILO...

QUIÉN SABE... ¿QUIZÁ DEL SUMO?

ME PREGUNTO DE DÓNDE VIENE EL TÉRMINO "YAOCHOU"...

HACE MUCHO TIEMPO, VIVIÓ UN VERDULERO LLAMADO CHOUBEE-SAN. TODOS LE LLAMABAN "YAOCHOU"...

ÉL PERDÍA A CONCIENCIA SUS PARTIDAS DE GO CONTRA SUS AMIGOS, POR LO QUE ESTOS SE PONÍAN MUY CONTENTOS Y LE COMPRABAN MÁS COSAS.

¡VIENE DEL JUEGO LLAMADO "GO"!

¡TAIKO MEIJIN!

PERO UN DÍA, CHOUBEE-SAN ACABÓ JUGANDO UNA PARTIDA BASTANTE EQUILIBRADA CONTRA HONINIBOU SHUUGEN, UN JUGADOR DE GO MUY HABILIDOSO.

TODO EL MUNDO DESCUBRIÓ ENTONCES EL VERDADERO NIVEL DE CHOUBEE-SAN...

4 TN: UN VERDULERO SE LE CONOCE COMO 八百屋 (YAOYA), ASÍ QUE SE LE LLAMA YAO-CHOU DEL NOMBRE DE LA TIENDA 八百 (YAO) Y SU NOMBRE 屋 (CHOU).

HEY, ¿ALGUNA VEZ JUGASTE AL SHOGI CONTRA EL FALLECIDO NISHIKIDO?

SÍ... ALGUNAS VECES EN EVENTOS ...

¡LO LLAMAN "YAOCHOU"!

HMM ...

Y DESDE AQUELLO, CUANDO ALGUIEN PIERDE ALGO A PROPÓSITO PARA OBTENER BENEFICIO DE ELLO...

POR CIERTO...

OHH...

AUNQUE, DE ALGUNA MANERA, SUPE CONTRO-LARLO Y GANÉ.

Y ME SOR-PRENDIÓ CON UN MOVI-MIENTO BRI-LLANTE.

PERO HUBO UNA VEZ QUE VOLVIÓ DEL VÁTER...

NO HABÍA NADA IMPRESIONANTE EN SU MANERA DE JUGAR...

CLACK

E-ESO ES PORQUE HE QUEDADO CON ALGUIEN IMPOR-TANTE HOY...

¡TE LA DEJAS CRECER!

¡PORQUE TE HAS AFEI-TADO BIEN! NORMALMEN-TE, CUANDO NO LLEVAS EL KIMONO...

NO ES UNA CITA...

¿¡P-POR QUÉ!?

¿¡EEE EH!?

¿TIENES UNA CITA HOY CON YUMI-SAN?

ASÍ QUE NO ES UNA CITA, EH...

FWUP

郵便
POST

FWUP

郵便
POST

¿Q-

QUÉ HAGO ...?

¿QUÉ HACES, YUMI-SAN?

¡LE ESTOY SIGUIENDO!

¡A ESE CHUKICHI!

¿POR QUÉ?

¿OS HABÉIS PELEADO?

N-NO...

NO NOS HEMOS PELEADO...

DIRÍA QUE HAY UN 90% DE POSI-BILIDADES ...

ASÍ QUE QUIZÁ SOLO ES MI IMAGINACIÓN Y ESO...

B-BUENO, DESDE QUE HEMOS EMPEZADO A VIVIR JUNTOS, PODRÍAS DECIR QUE LO VEMOS TODO EL UNO DEL OTRO...

SI LE PRE-GUNTO ADÓNDE VA, SOLO ME DA LAR-GAS...

SE HA ESTADO ARREGLANDO Y HUYENDO DE CASA UN MONTÓN ÚLTIMAMENTE...

CHU-KICHI HA ESTADO ACTUAN-DO MUY RARO...

¡DE QUE TE ESTÉ SIENDO INFIEL!

¡MALDITO CHUKICHI!

OYE, OYE...

B-BUENA SUERTE...

PARECE QUE TENGO QUE SEGUIR VIGILÁNDOLE...

AH, ¿¡TÚ TAMBIÉN LO CREES!?

¿QUIZÁ LA CAUSA SEA QUE AHORA VIVÁIS JUNTOS?

HE OÍDO QUE UNA VEZ QUE UN HOMBRE SE SIENTE SEGURO EN SU RELACIÓN CON SU PAREJA, HAY CASOS EN LOS QUE DEJARÁ DE IMPORTARLE Y SE IRÁ CON OTRA GENTE...

¡NO PARECERÁ QUE PERSIGO A NADIE SI VOY CON UN NIÑO!

¡VENDRÁS A AYUDARME!

ESPERA...

¿EH?

SÍ...

YO CREO QUE SOLO ESTÁ COMPRANDO DONUTS, ¿EH?

STAR DONUT

OYE ...

PORQUE PARECEN UN MONTÓN...

¿QUIZÁ SOLO HA QUEDADO CON AMIGOS?

LA CUESTIÓN ES PARA QUIÉN...

NO, AÚN NO...

DEJANDO ESO A PARTE, ¿HAS CONOCIDO YA A SUS PADRES?

S-SUPONGO ...

TAMBIÉN PUEDEN SER PARA UNA MUJER QUE COMA UN MONTÓN, ¿NO?

LE PIDIERON QUE FORMARA PARTE DE LA FAMILIA Y CUMPLIR EL SUEÑO DE SU HIJO...

ESA FAMILIA TENÍA UN HIJO QUE ERA UN GENIO DEL SHOGI, PERO QUE MURIÓ EN UN ACCIDENTE...

PERO HE OÍDO QUE FUE ADOPTADO POR UNA FAMILIA SÚPER RICA MIENTRAS ESTABA ENTRENANDO PARA CONVERTIRSE EN PROFESIONAL...

FUE PORQUE CHUKICHI ESTABA OBSESIONADO CON EL SHOGI...

PERO PARECE QUE LA RAZÓN PRINCIPAL POR LA QUE FUE ADOPTADO...

OH...

ASÍ QUE EL TAIKO MEIJIN FUE ADOPTADO POR ESA FAMILIA PARA CONTINUAR CON SU SUEÑO, EH...

COMO PENSABA, HANEDA KOHJI ERA EL HIJO DE UNA APRECIADA FAMILIA.

UNA FAMILIA ALEGRE Y DESPREOCUPADA...

SEGURO QUE SON TODOS COMO CHUKICHI...

NINGUNO DE ELLOS SE ACERCA A ESA ALEGRÍA...

MÁS BIEN ...

PERO CREO QUE TIENE UNA MADRE, UN HERMANO MAYOR Y UNA HERMANA PEQUEÑA...

¡NO, A ELLOS TAMPOCO!

PERO ENTONCES, ¿HAS CONOCIDO A LA FAMILIA DE VERDAD DEL TAIKO MEIJIN?

¿STAR DONUT?

¿EH?

スター星ドーナツ
STAR DONUT

peSLiza

¡WHOA! ¡HA SALIDO!

¡Y SE LO CONTÉ A CHUKICHI! ¡LE DIJE QUE DEBERÍAMOS VENIR AQUÍ A LA PRÓXIMA!

HE LEÍDO SOBRE ESTA TIENDA EN UNA REVISTA...

スター 星ドーナツ STAR DONUT

¿¡ESTAMOS EN STAR DONUT!?

NO PUEDE SER...

LOS HA COMPRADO PARA MÍ...

NO ME DIGAS QUE CHUKICHI...

THUMP

THUMP

¿EH?

¿¡UNA MUJER!?

UNA...

スター 星ドーナツ STAR DONUT

¿NO UNA SINO DOS?

ESO ES, YUMI-TAN ME LO DIJO...

Y LO SABES PORQUE YO TE ENSEÑÉ LA REVISTA...

¡ESTÁ MUY CERCA!

¿DÓNDE ESTÁ LA TIENDA?

¡AH! ¡STAR DO-NUTS! ♡

¡AH! TÚ DEBES SER...

¿¡YUMI-TAN!?

ESPE-RA...

スター 星ドーナツ STAR DONUT

¿Y BIEN?

¿DE QUÉ VA LA REUNIÓN?

ME INSISTIÓ EN IR AL STAR DONUT...

PERO, ¿POR QUÉ ESTÁ CONAN-KUN AQUÍ TAM-BIÉN?

JA JA...

AH, HOLA...

¡ÉL SIEMPRE HABLA DE TI!

¿LA NOVIA DEL TAIKO MEIJIN, YUMI-SAN?

¿¡CON ESTAS CHICAS!?

SON JUGADORAS PROFESIONALES DE SHOGI...

TAMBIÉN PRACTICAN LOS FINES DE SEMANA, Y A VECES LAS ACOMPAÑO...

¿UN GRUPO DE PRÁCTICA DE SHOGI?

PERO LA VERDAD ES QUE ME LO PIDIÓ SU PADRE...

SÍ...

SOY KATSUMATA MINA. MI PADRE ES KATSUMATA CHIKARA, QUE TIENE ACTUALMENTE EL TÍTULO OSHO DE SHOGI...

ESPERABA QUE PUDIESE VENIR Y VER LA PRÁCTICA DE HOY, PERO...

PARECE QUE ESTÁ MUY OCUPADO VIGILANDO A SUS PROPIOS ESTUDIANTES...

KATSUMATA MINA (23)
JUGADORA DE SHOGI PROFESIONAL

¿SIEMPRE JUEGAS AL SHOGI CON ELLAS DOS?

NO... NO SOLO CON ELLAS...

DESHIZA

ESTA ES MI RIVAL...

¡SOY URYUU SHOUKO!

¡ESTOY ENTRENANDO DURO PARA CONSEGUIR EL TÍTULO FEMENINO DE MEIJIN JUNTO CON MINA-SAN!

URYUU SHOUKO (23)
JUGADORA DE SHOGI PROFESIONAL

¡SOY NISHI-NUMA KOU-SUKE!

SIEMPRE AL SERVICIO DEL MEIJIN...

NISHINUMA KOUSUKE (24)
JUGADOR DE SHOGI

¿EH? ¿EN SE-RIO?

¡EL MEIJIN HA TRAÍDO A SU NOVIA!

¡ESTE CHICO TAMBIÉN ES PARTE DEL GRUPO!

TRAJE LOS CAFÉS JUSTOS...

PERO HAY UN PROBLE-MA...

VEAMOS ...

APENAS SE DIFERENCIA DEL CAFÉ INSTANTÁNEO...

AUNQUE BUENO, EL CAFÉ DE ESTA TIENDA HA IDO A PEOR, ASÍ QUE...

BUENO, EN REA-LIDAD ES EL ESTADO NATURAL DE SU PELO...

¡PUES CLARO!

INCLUSO SU PEINADO ESTÁ INSPI-RADO EN EL DE RECIÉN LEVANTADO DEL MEIJIN, ¿VERDAD?

¡ES UN GRAN FAN DEL TAIKO MEIJIN!

¿DE VERDAD?

¡ESTÁ RECIÉN HECHO Y CALENTITO!

POR OTRA PARTE, EL PAN QUE HE COMPRADO...

BUENO, MEJOR PARA MÍ, QUE A MÍ SE ME QUEMA LA LENGUA MUY RÁPIDO...

ESTÁ UN POCO FRÍO...

ES VERDAD, EL SA-BOR HA DECAÍ-DO...

¡ASÍ QUE SÍ!

NO HABÍA DEMASIADA GENTE HOY EN LA TIENDA...

¿PUDISTE COMPRAR EL HELADO?

NO QUEDABA...

¿EH? NO ENCUENTRO EL PAN DE CURRY QUE SUELES COMPRAR...

¡ES VERDAD! ¡ESTÁ CALENTITO Y PARECE DELICIOSO!

HE ESTADO TOCANDO AL NÚMERO DE HABITACIÓN PERO GENDA-SAN NO CONTESTA...

Y BIEN, ¿POR QUÉ NO HAS ENTRADO AÚN?

¡WOW! ¡QUÉ FRÍO!

¡MIRA!

A COMPRAR, ¿SABES?

NI SIQUIERA HAN PASADO DIEZ MINUTOS DESDE QUE SALIMOS...

¡QUÉ DICES!

¿QUIZÁ SE HA CANSADO DE ESPERAR Y SE HA DORMIDO?

¡Y OTRO MIEMBRO DEL GRUPO! NOS ESTÁ ESPERANDO DENTRO...

GENDA YASUKIYO, UN JUGADOR DE SHOGI...

¿QUIÉN ES GENDA-SAN?

DESLIZA

BIP

¡USÉMOSLA PARA ENTRAR!

AH, TENGO UNA LLAVE DE REPUESTO...

SÍ, PARA LAS PRÁCTICAS...

SI LO DIVIDIMOS EN CINCO, ES BASTANTE BARATO...

YA VEO... ASÍ QUE JUNTÁIS EL DINERO Y ALQUILÁIS UNA HABITACIÓN EN ESTE APARTAMENTO...

ding dong

ding dong

NADIE RESPON-DE...

ESTÁ ABIERTO...

AH...

CLACK

CUANDO DICES CINCO, ¿TE RE-FIERES A QUE CHU-KICHI TAMBIÉN CONTRI-BUYE?

NO, NO... SE SUPONE QUE HAY OTRO MIEMBRO EN EL CLUB...

PERO PARECE QUE AHORA ESTÁ SU-FRIENDO UNA TERRIBLE DEPRE-SIÓN...

GENDA-SA...

DESLIZA

¿DÓNDE ESTÁS?

¿GENDA-SAN?

CLACK

JODER... ¡AL MENOS CIERRA LA PUERTA!

¿Cuál es el significado de lo que fue dejado en la escena del crimen? ¡Conan aparecerá en la portada del siguiente capítulo! ¡Además, también tendremos la primera imagen de la nueva película...!







Biblioteca Kudo

Traductora: Shuu
Editora: Laurii19

BibliotecaKudo

Biblioteca Kudo | BK

BibliotecaKudo

bibliokudo.wixsite.com/bibliokudo

劇場版[名探偵コナン]情報解禁!!!



週刊少年サンデー デジタル版

週刊少年サンデー
No.1
2020.1.1

ピンナップ企画!!!!!
サンデー連載作品紹介2020&ルーキー名鑑

2020年は「赤い」は

Let's Party!
Red Party!

「熱い」年の予感!!!

名探偵コナン
DETECTIVE CONAN

青山剛昌
GOSHO AOYAMA PRESENTS

冬の新連載
SHONEN SUNDAY 2020
攻勢第1弾!!

心を支配する
チカラに翻弄される
純真なダーク・ラブ…

嘘月ーウソツキー
巻頭カラー!

ミナミ

サンデーうぇぶり
[ひとつばな]でブレイク!!!
凄烈なる才能!! ついに本誌降臨!!!

名探偵コナン

★ CASO PARTE 2 ★

DETECTIVE CONAN

File 1044
Los ojos del Meijin

青山剛昌

¡EL GRAN DETECTIVE Y EL MEIJIN JUNTOS EN LA ESCENA DEL CRIMEN...!

UN ASESINATO HA TENIDO LUGAR DURANTE LA PRÁCTICA DEL CLUB DE SHOGI...



◀暗中飛躍するRUM候補…コナンは安室からRUMの情報を聞き出そうと試みる

刮目97巻、12月18日頃発売!!

¿¿Mientras acompañan a Shukichi a su práctica de Shogi, encontraron un cuerpo con signos de estrangulamiento!?

¿¡ESTÁS BIEN, GENDA-SAN!?

¿¡GENDA-SAN!?

¿¡GENDA-SAN!?

¡¡S-SÍ!

¡VALE!

¡YUMI-SAN, LLAMA A LA POLICÍA! ¡Y TAMBIÉN A LA AMBULANCIA, POR SI ACASO!

¡OH NO! GENDA-SAN...

NO SE MUE-VE...

ALGUIEN HA COLAPSADO EN UN EDIFICIO DE APARTAMENTOS AQUÍ EN BEIKA...

HOLA, ¿MIWA-KO?


!?


.....


¿P-POR QUÉ?
NO PUEDE SER...
¡N-NO ME DI-GAS QUE ESTÁ MUERTO ...!




.....

PERO CUANDO TODOS HAN VUELTO...

PARA PRACTICAR DICHO JUEGO...

Y DESCUBRIÓ QUE EL MEIJIN ESTABA QUEDANDO CON MÁS JUGADORES DE SHOGI EN ESTE APARTAMENTO...

AL SOSPECHAR QUE SU NOVIO SHUKICHI HANEDA LE ESTABA SIENDO INFIEL, YUMI LE SIGUIÓ...

YA VEO...

HA SIDO ASESINADO...

SE HAN ENCONTRADO CONQUE ESTE JUGADOR, GENDA YASUKIYO...

SÍ...

¡DEJAOS DE CHÁCHARA!

¡VOSOTROS!

¡YO NO SOY CELOSA!

SI TE DIJERA QUE ME VOY CON OTRAS CHICAS TE ENFADARÍAS, ¿VERDAD?

YA CLARO...

¿QUE POR QUÉ, CHUKICHI? ¡QUIZÁ PORQUE NUNCA ME DICES A DÓNDE VAS!

¡YUMI-TAN, ERES MUY CRUEL! POR QUÉ SOSPECHAS DE MÍ...

NO HAY DUDA DE QUE EL ARMA DEL CRIMEN ES EL CABLE DE ESTE LADRÓN QUE HAY A SU LADO...

A JUZGAR POR LAS MARCAS DEL CUELLO...

HAY "LÍNEAS YOSHIKAWA" EN SU CUELLO, LO QUE INDICA QUE INTENTÓ OPONER RESISTENCIA...

PARECE QUE HA SIDO ESTRANGULADO...

SIEMPRE FUE ASÍ...

DIJO QUE ÉL PREFERÍA PREPARAR UNOS APERITIVOS...

S-SÍ...

SNIF

SNIF

QUE AUNQUE LAS COJAS MIENTRAS JUEGAS NO TE VAS A ENSUCIAR...

SOLÍA COMER GALLETAS CON QUESO O JAMÓN POR ENCIMA...

¿APERITIVOS?

...TODOS HABÍAIS DEJADO A GENDA SOLO EN LA HABITACIÓN Y OS HABÍAIS IDO DE COMPRAS?

ENTONCES, ¿ES CIERTO QUE ANTES DE QUE HANEDA, YUMI Y CONAN-KUN LLEGASEN...

¡E-ESO ES IMPOSIBLE!

Y LUEGO VOLVIESE PARA MATARLO, ¿VERDAD?

PERO TAMBIÉN ES POSIBLE QUE ALGUIEN FINJIESE SALIR...

GENDA-SAN DEBIÓ ABRIR LA PUERTA PENSANDO QUE ÉRAMOS NOSOTROS...

LA PUERTA ESTABA SIN CERRAR...

ALGUIEN HA DEBIDO ENTRAR EN LOS DIEZ MINUTOS QUE ESTÁBAMOS FUERA...

NOS LOS BEBIMOS EN LA ENTRADA DEL EDIFICIO...

S-SÍ...

ESTABAN UN POCO FRÍOS PERO COMPRÉ LOS CORRECTOS, ¿NO?

¡YO FUI A UNA CAFETERÍA CERCANA A COMPRAR CAFÉ CALIENTE PARA TODOS!

CON AGUA CALIENTE DEL GRIFO...

AH, NO...

PERO CUALQUIERA PUEDE HACER UN CAFÉ TEMPLADO MEZCLANDO CAFÉ INSTANTÁNEO...

HISHINUMA KOUSUKE (24)
JUGADOR DE SHOGI PROFESIONAL

NO, LA ROMPÍ HACE POCO...

¿NO PUEDES HABER USADO UNA TETERA ELÉCTRICA O ALGO?

SIGO DICIENDO QUE DEBERÍAMOS LLAMAR A UN FONTANERO...

EL AGUA CALIENTE NO VA, SOLO SALE AGUA FRÍA DEL GRIFO...

PUSIMOS LAS COSAS SOBRE LA COCINA SIN DARNOS CUENTA...

CUANDO ENCONTRAMOS EL CUERPO...

OH, PERO...

SÍ, SUPONGO...

PODRÍAS HERVIR AGUA CON ELLA, ¿NO?

¿Y ESTA VITROCERÁMICA?

SI SE HUBIESE USADO, HABRÍA RETENIDO EL CALOR AL MENOS QUINCE MINUTOS...

HEMOS ESTADO FUERA UNOS DIEZ MINUTOS...

YA VEO...

ES CIER-TO...

NO ESTÁN QUEMADAS NI DERRETIDAS, ¿NO?

¡MIRA LA PARTE INFERIOR DE LAS BOLSAS DE LA PANADERÍA O LA CAFE-TERÍA!

ESTÁ CERCA, ASÍ QUE SIEM-PRE LO COMPRO ALLÍ...

SNIF

SOY ADICTA AL PAN DE ESA TIENDA...

SNIF

KATSUMATA MINA (23)
JUGADORA DE SHOGI PROFESIONAL

ESTABA CALENTITO Y DELICIOSO, ¿SABES?

¡EL PAN QUE HE COMPRADO ESTABA RECIÉN SALIDO DEL HORNO!

LO PODRÍAS TENER COMPRADO DE ANTES, ¿NO?

¿QUIÉN COMPRÓ EL PAN?

Y-YO...

AH, SÍ...

¿QUÉ HAY DE TI? ¿QUÉ HAS COMPRADO?

PARECE QUE NO HAY MICROONDAS, POR LO QUE SERÍA IMPOSIBLE CALEN-TAR EL PAN...

ES EL MÁS POPULAR ASÍ QUE YA SE HABÍA AGOTADO...

QUÉ PENA QUE NO HUBIESE PAN DE CURRY...

NO ME ACORDÉ DE PONERLO EN EL CONGE-LADOR POR CULPA DE LO QUE ESTABA PASANDO, ASÍ QUE ...

DE ESA CAJA...

OOH... EL HELADO DERRE-TIDO...

Ice Cream

S-SÍ... MUY FRÍO...

PERO ESTABA SÚPER FRÍO CUANDO LO TRAJE, ¿VERDAD?

YA LO HABÍA TRAÍDO ANTES, Y A TODOS LES GUSTÓ, ASÍ QUE...

ES DE ESA TIENDA QUE ACABA DE ABRIR EN EL VECINDARIO...

¡COMPRÉ HELADO!

URYUU SHOUKO (23)
JUGADORA DE SHOGI PROFESIONAL

NO HABRÍA SIDO POSIBLE DEJAR ALGO DE ANTEMANO...

ADEMÁS, HOY TODOS QUEDAMOS EN EL HALL DEL SHOGI Y VINIMOS JUNTOS, ASÍ QUE...

Y NO HABÍA RASTRO DE HELADO AHÍ...

TODOS MIRAMOS LA NEVERA ANTES DE SALIR A COMPRAR...

PERO Y SI ESCONDISTE EL HELADO EN LA NEVERA DE ANTE-MANO...

ES MÁS...

COMO ESPE-RABA, ESTE ASESINATO SE HA REALIZADO POR ALGUIEN DE FUERA...

ENTON-CES...

MINA Y YO TRAJIMOS CADA UNO UNA MOCHILA PEQUEÑA...

SI HABLAMOS DE OBJETOS PERSONALES, HISHINUMA NO TRAJO NADA...

¡ES MUY PROBABLE QUE SEA PARTE DE UN ASESINATO EN SERIE!

¿¡A-

ASESINATOS EN SERIE!?

EL JUGADOR DE SHOGI NISHIKIDO KIMIHARU, QUE DESAPARECIÓ LUEGO DE SER ACUSADO DE AMAÑO DE RESULTADOS...

CUANDO ENCONTRARON SU CUERPO, EL TABLERO DE SHOGI CERCA DE ÉL HABÍA SIDO DESPOJADO DE UNA DE SUS PATAS...

PERO ESA INFORMACIÓN SOLO ES PÚBLICA DESDE ESTA TARDE...

Y AL TABLERO LE FALTAN DOS PATAS...

DEBIDO A QUE ESE DETALLE SOLO HA SIDO ANUNCIADO HACE DOS O TRES HORAS POR LOS TELEDIARIOS...

¡ES DIFÍCIL CREER QUE SEA UNA RÉPLICA DE OTRO CRIMINAL!

Ice Cream

¿CONOCÍAIS A NISHIKIDO?

N-NO...

NOSOTROS TRES NO, PERO...

PARECE QUE GENDA-SAN ERA BUEN AMIGO DE ÉL...

ESTA PRÁCTICA FUE ORIGINALMENTE DISEÑADA POR NISHIKIDO-SAN...

LOS MIEMBROS ERAN...

NISHIKIDO-SAN, GENDA-SAN...

……

ES EL HERMANO MAYOR BIOLÓGICO DE SHOUKO-SAN...

Y URYUU KINJI...

KISHIMOTO YUUHEI-SAN, QUE AHORA MISMO SUFRE DE UNA GRAVE DEPRESIÓN...

Y URYUU KINJI, QUE SE CONVIRTIÓ EN PROFESIONAL AL MISMO TIEMPO QUE YO. FUERON ESOS CUATRO...

QUE HABÍA UN GRUPO DE CUATRO PERSONAS QUE NO PARABA DE MEJORAR SU NIVEL A UNA VELOCIDAD INCREÍBLE...

SI SE TRATA DE ELLOS CUATRO, YO TAMBIÉN HE OÍDO RUMORES...

……

E-ESO...

POR CIERTO, ¿CUÁL ES LA CAUSA DE LA DEPRESIÓN DE KISHIMOTO?

SI ALGUIEN SUBE DE NIVEL, PREFIERE JUGAR CONTRA JUGADORES MÁS FUERTES QUE ÉL.

¿QUIZÁ PORQUE SOLO NISHIKIDO-KUN GANABA Y ACABÓ AVANZANDO UN NIVEL?

¿POR QUÉ PARÓ NISHIKIDO DE VENIR A LAS PRÁCTICAS DE GRUPO?

NO SOLO NO SABEMOS POR QUÉ, SINO QUE EN AQUEL ENTONCES KINJI-SAN ESTABA EN PERFECTA FORMA Y LLEVABA GANANDO UN TIEMPO...

NO LO SÉ...

¿¡POR QUÉ!?

¿S-SE SUICIDÓ?

SE SUICIDÓ...

QUIZÁ ES PORQUE MI HERMANO MAYOR, KINJI...

¿ASÍ QUE NO SABÉIS POR QUÉ LO HIZO?

A-ASÍ ES...

PERO ANTES DE MORIR, MENCIONÓ QUE ALGUIEN DE LA ASOCIACIÓN DE SHOGI LE LLAMÓ...

ESTÁBAMOS TAN CONVENCIDOS DE QUE SUBIRÍA DE NIVEL QUE LO CELEBRAMOS INCLUSO ANTES DE QUE LO HICIESE...

Y MINA...

ELLA SALÍA CON MI HERMANO MAYOR...

DESPUÉS DE ESO, LES FALTABA GENTE PARA PRACTICAR ASÍ QUE ME INVITARON...

Y YO INVITÉ A ESTAS CHICAS...

PARECE QUE KISHIMOTO-SAN CAYÓ EN DEPRESIÓN POR LA ÉPOCA EN QUE KINJI SE SUICIDÓ...

ÉL LE IMPORTABA MUCHÍSIMO...

ELLAS ESTABAN BASTANTE TRISTES LUEGO DE LA MUERTE DE KINJI...

ASÍ QUE PENSÉ QUE ESTO LAS AYUDARÍA...

Y SI ESE SUCESO TIENE ALGO QUE VER CON LA MUERTE DE ESTOS DOS JUGADORES...

QUIZÁ NO SON SOLO ESOS DOS, ¿SABES?

COMO SEA, KISHIMOTO, EL MIEMBRO QUE CAYÓ EN DEPRESIÓN... ME PARECE QUE TENDREMOS QUE HABLAR CON ÉL...

QUIZÁ SABE POR QUÉ URYUU KINJI SE SUICIDÓ...

TIENES QUE ESTAR DE CO-ÑA...

NO PUEDE SER...

¿D-DICES QUE VA A HABER MÁS ASESINA-TOS?

EL TABLERO DE SHOGI...

AÚN TIENE DOS PATAS...

¡HEY! ¿¡POR QUÉ LOS HAS EMPARA-NOYADO A TODOS!?

¡PORQUE CREO QUE ESO ES LO QUE DIRÍA SHINICHI-NIICHAN!

AVÍSAME CUANDO LO VEAS...

SI NO RECUERDO MAL, SU PADRE SOLÍA VIVIR CON ÉL, PERO MURIÓ DEBIDO A UNA ENFERMEDAD, ASÍ QUE AHORA VIVE SOLO...

ERA UNA CASA PEQUEÑA CERCA DE UNOS BAÑOS PÚBLICOS, ¿VERDAD?

¿CONOCES LA DIREC-CIÓN DE KISHIMOTO?

VISITÉ SU CASA UNA VEZ, PERO NO RECUERDO LA DIRECCIÓN...

SWISH

LA CHIMENEA NEGRA SON LOS BAÑOS PÚBLICOS, Y...

¡MIRAD! ESOS EDIFICIOS DE AHÍ...

¿¡PERO POR QUÉ ...!?

KISHIMOTO-SAN ES SU OBJETIVO AHORA...

NO ME DIGAS...

¿¡EH HH!?

¿CERCA DE LA CASA DE KISHIMOTO-SAN...?

ESPERA... HAY HUMO NEGRO POR ALLÍ...

¡NO OS OLVIDÉIS DE QUE SOIS POSIBLES OBJETIVOS!

¡NO HAGÁIS NADA POR VUESTRA CUENTA!

¡ID A CASA Y ESPERAD A QUE OS LLAMEMOS!

DASH

¡VAMOS HACIA ALLÍ!

DEBIDO A LA NULA REACCIÓN DEL CUERPO ANTE ÉL...

PARECE QUE ESTABA MUERTO ANTES DE QUE EL FUEGO EMPEZASE...

ASÍ QUE ES POSIBLE QUE SIGUIESE VIVO JUSTO ANTES DE QUE EL FUEGO COMENZASE...

PERO EL FORENSE DICE QUE LA TEMPERATURA CORPORAL NO HA CAÍDO MUCHO...

EL RESIDENTE HA SIDO QUEMADO HASTA QUEDAR EN NADA...

GRACIAS A DIOS NO SE HA DESTRUIDO TODO, PERO...

INSPECTOR YUMINAGA, ¿CUÁL ES LA SITUACIÓN?

DEJADO ENTRE LAS LLAMAS ...

LA VERDAD ES QUE AQUÍ TAMBIÉN HABÍA UNO...

TAMBIÉN QUE HAN DEJADO UN TABLERO DE SHOGI EN LA ESCENA DEL CRIMEN...

SÍ... HE ESCUCHADO SOBRE ESO DE MEGURE...

ENTONCES SI FUE ANTES DE QUE EL FUEGO EMPEZASE A ARDER, ¿¡PUEDE HABER SIDO DESPUÉS DEL ASESINATO DEL JUGADOR DE SHOGI EN EL APARTAMENTO EN BEIKA!?

¡LO QUE SIGNIFICA QUE ESA PERSONA PRIMERO MATÓ A GENDA Y LUEGO A KISHIMOTO!

¡ASÍ QUE ESTAMOS ANTE UN CASO DE ASESINATOS EN SERIE!

CON TRES PATAS QUITADAS...

UN TABLERO DE SHOGI...

SWISH

OYE, DEJANDO ESO A PARTE...

¡PODEMOS PROBAR CON GENTE RELACIONADA A ÉL!

AHORA NO PODEMOS PREGUNTARLE SOBRE LA RAZÓN DEL SUICIDIO, EH...

.....

SE COLÓ EN EL COCHE DE POLICÍA SIN QUE NOS DIÉSEMOS CUENTA...

ESTÁ CONAN-KUN AQUÍ?

¿POR QUÉ...

CLACK

SIENTO LA INTERRUPCIÓN... ASÍ QUE AQUÍ ES DONDE TE HAS MUDADO...

¿OH?

TU EXPRESIÓN ME DICE QUE NO SABES POR QUÉ HE VENIDO...

DING DONG

DING DONG

LA VERDAD ES...

QUE HE VENIDO A RECOMENDARTE QUE TE ENTREGUES...

PORQUE HAS SIDO TÚ, ¿NO?

EL CULPABLE...

QUE HA MATADO A GENDA-SAN EN ESE APARTAMENTO DEL DISTRITO DE BEIKA...

CONTINÚA EN SS #02-03



Biblioteca Kudo

Traductora: Shuu
Editora: Laurii19

BibliotecaKudo

Biblioteca Kudo | BK

BibliotecaKudo

bibliokudo.wixsite.com/bibliokudo

名探偵コナン

★ CASO PARTE 3 ★

DETECTIVE CONAN

File 1045

La mano del Meijin

青山剛昌

▶暗中飛躍するRUM候補…コナンは安室からRUMの情報を聞き出そうと試みる——刮目97巻12月18日(水)頃発売。



EXTRA EXTRA: ¡EL CASO DE LOS ASESINATOS EN SERIE DE DIVERSOS JUGADORES DE SHOGI SUFRE UN INESPERADO VUELCO EN EL TERCER FILE!

TRES ESCENAS DEL CRIMEN, TRES TABLEROS...

El cadáver de tres jugadores de shogi; tres tableros faltos de patas; tres sospechosos... Y encima...

CUYO OBJETIVO SON JUGADORES PROFESIONALES DE SHOGI...

UNA SERIE DE ASESINATOS ...

LOS TABLEROS DE SHOGI DEJADOS EN LA ESCENA DEL CRIMEN...

LO QUE UNE LOS CASOS ES...

FALTO DE DOS PATAS...

OTRO DEJADO CERCA DE LA CABEZA DE GENDA, QUE FUE ESTRANGULADO EN UN APARTAMENTO DEL DISTRITO DE BEIKA...

FALTO DE UNA PATA...

UNO, DEJADO AL LADO DEL CUERPO DE NISHIKIDO, EN LA VILLA DONDE SE ESCONDÍA POR LAS ACUSACIONES DE AMAÑO DE RESULTADOS...

ESTABA EL TERCER TABLERO, FALTO DE TRES PATAS...

Y, JUSTO LUEGO DE ESO, EN LA ESCENA DONDE SE ENCONTRÓ EL CADÁVER DE KISHIMOTO TRAS EL INCENDIO DE SU CASA...

SE MARCHÓ PARA COMPRAR CAFÉ CALIENTE PARA TODOS...

NISHINUMA KOUSUKE...

ESOS TRES QUE SE MARCHARON PARA COMPRAR DIVERSAS COSAS...

LOS SOSPECHOSOS SON LAS PERSONAS QUE DEJARON SOLO A GENDA EN EL APARTAMENTO DONDE OCURRIÓ EL SEGUNDO ASESINATO...

PAN RECIÉN HECHO...

KATSUMATA MINA...

DIJERON QUE EL SABOR DEL CAFÉ HABÍA BAJADO MUCHO Y QUE ESTABA TIBIO, ¿NO?

TODO EL MUNDO SE BEBIÓ EL CAFÉ DE NISHINUMA EN LA ENTRADA AL APARTAMENTO ANTES DE ENTRAR A LA ESCENA DEL CRIMEN, PERO...

FUE LA ENCARGADA DEL HELADO...

Y URYUU SHOUKO...

ASÍ QUE ES IMPOSIBLE HACER EL CAFÉ ...

QUE NO HABÍA RASTRO DE QUE SE HUBIESE USADO PARA CALENTAR AGUA...

LA VITROCERÁMICA NO EMANABA CALOR, LO QUE SIGNIFICA...

EL CALENTADOR Y LA TETERA ESTABAN ESTROPEADOS, POR LO QUE NO LE HABRÍA SIDO POSIBLE TENER AGUA CALIENTE...

SIENDO ESE EL CASO, PODRÍA SER QUE ÉL LO HUBIESE HECHO MEZCLANDO CAFÉ INSTANTÁNEO Y AGUA CALIENTE, PERO...

NO PODRÍA HABERLO CALENTADO...

EN ESA HABITACIÓN, QUE NO TENÍA MICRO-ONDAS...

ES UN POCO RARO QUE NO FUESE CAPAZ DE COMPRAR EL PAN DE CURRY, QUE ES EL MÁS POPULAR, PERO...

LO MISMO SE PUEDE DECIR DEL PAN QUE TRAJO MINA-SAN...

SIN DUDA PARECE QUE ESTABA FRÍO, PERO...

¿QUÉ HAY DEL HELADO QUE TRAJO SHOUKO-SAN?

NO CREO QUE NINGUNO LLEVASE NADA COMO ESO...

PERO CUANDO LLEGARON A LA HABI-TACIÓN, NINGUNO DE ELLOS LLEVABA DEMASIADAS COSAS...

ELLA PODRÍA HABERLO PUESTO AHÍ EL QUE HUBIESE COMPRADO DE ANTEMANO Y MANTENERLO FRÍO...

SI HUBIESE ALGUNA NEVERA PORTÁTIL...

¿PUDO HABER SIDO CAPAZ ALGUNO DE ELLOS DE MATAR A KISHIMOTO, CUYO CUERPO FUE QUEMADO JUNTO CON SU CASA?

EN PRIMER LUGAR...

Y POR SUPUESTO, NISHINUMA NO PODRÍA HABER GUARDADO UN TERMO NI NADA PARECIDO...

SHOUKO-SAN NO PUDO HABER VENIDO ANTES PARA ESCONDER UNA NEVERA PORTÁTIL...

APARTE DE ESO, SOLO MINA Y GENDA TENÍAN LLAVE, Y COMO DIJERON QUE PRIMERO QUEDABAN EN LA ENTRADA PARA SUBIR TODOS JUNTOS...

Y SEÑALARON EL LUGAR DONDE KISHIMOTO RESIDE DESDE LA VENTANA DEL APARTAMENTO... CUANDO NOS DIMOS CUENTA DE QUE ESTABA EN LLAMAS... Y DURANTE ESAS TRES HORAS...

EL TEMA DE LA DEPRESIÓN DE KISHIMOTO SALIÓ JUSTO CUANDO SATO Y EL RESTO LLEGARON Y EMPEZARON CON LA INVESTIGACIÓN...

PARA CUANDO TODOS DESCU-BRIERON EL CUERPO DE GENDA-SAN EN EL APAR-TAMENTO...

PERO BASÁNDOME EN LO QUE EL DETECTIVE YUMINAGA DIJO SOBRE QUE LA TEMPERATURA RECTAL DE SU CUERPO NO BAJÓ...

PARECE QUE KISHIMOTO ESTABA MUERTO ANTES DE QUE EL FUEGO EMPEZASE, DEBIDO A LA FALTA DE REACCIÓN DEL CADÁVER...

¡ESOS TRES ESTUVIERON CON NOSOTROS TODO EL RATO!

ASÍ QUE PARA CUAL-QUIERA DE ELLOS, HABER MATADO A KISHIMOTO SERÍA IMPOSI...

ES MUY PROBABLE QUE ESTUVIESE VIVO HASTA JUSTO ANTES DE QUE EL FUEGO EMPE-ZASE...

PENSÉ QUE HOY SEGURO QUE ME SALÍA LA TRES, PERO...

ESTA MÁQUINA DE MERCHAN DE YAIBA... EL OTRO DÍA ME SALIÓ LA CÁPSULA NÚMERO UNO, AYER LA DOS, ASÍ QUE...

¿QUÉ ES IMPO-SIBLE?

¿EH?

¡ESTO ES IMPOSIBLE!

¡POR FAVOR, NO MERECE METERSE EN PROBLEMAS POR SIMPLE MERCHAN!

¡TE VAS A METER EN PROBLEMAS!

¡SI LE DOY UN BUEN MENEO, SEGURO QUE ME SALE!

.....

GENTA-KUN... ¡LAS COSAS A VECES NO VAN EN ORDEN EN LA VIDA REAL!

¡SEGURO QUE ESTÁ AMAÑADO PARA QUE NUNCA SALGA LA TRES! MALDITA MÁQUINA...

¡LA UNO HA VUELTO A SALIR!

A-AH, NO...

PARA NADA...

¿QUÉ PASA? NO ME DIGAS QUE TAMBIÉN ESTÁS INTERESADO EN ESA MÁQUINA...

ME ACABO DE TOPAR CON UNA PISTA ENORME...

SIENTO QUE...

¿QUÉ PASA?

HOLA, YUMI-SAN...

DE YUMI-SAN?

ring

¿D-

ENTRANTE
YUMI
MIYAMOTO

UNA LLAMA-DA...

¿HM?

ring

ring

¿¡EL TAIKO MEIJIN NO HA VUELTO A CASA...

¿¡QUÉ!?

PERO HE INTENTADO CONTACTARLE Y NADA...

PENSÉ QUE HABRÍA VUELTO A CASA Y SE HABRÍA VUELTO A IR POR LA MAÑANA...

NO ESTABA ALLÍ CUANDO ME LEVANTÉ...

ME QUEDÉ DORMIDA ESPERÁNDOLE, PERO...

ASÍ ES... ANOCHE SALIÓ DICIENDO QUE IRÍA A VER A UN AMIGO Y VOLVERÍA TARDE, Y...

DESDE ANOCHE!?

¡PENSÉ QUE TÚ SABRÍAS ALGO, POR ESO TE HE LLAMADO!

SÍ, LES HE LLAMADO A LOS TRES PERO NINGUNO SABE NADA...

¿HAS PROBADO EN LAS CASAS DE ESOS TRES JUGADORES DE SHOGI?

BUENO, NO PUEDO DECIR QUE HUBIESE NADA PARTICULARMENTE EXTRAÑO, PERO...

HEY, ¿EL MEIJIN SE COMPORTÓ DE FORMA RARA CUANDO DEJASTEIS EL APARTAMENTO PARA VOLVER A CASA?

NO ME DIGAS QUE SE DIO CUENTA DE ALGO ...

PENSÁNDOLO MEJOR, SÍ QUE ES VERDAD QUE PUSO UNA CARA RARA AL ENCONTRAR EL CUERPO Y MIENTRAS ESPERÁBAMOS A LA POLICÍA...

BUENO, DA IGUAL... LLAMARÉ A OTRA PERSONA...

¿DE QUÉ SE DIO CUENTA...?

¿QUÉ?

CUANDO SALIMOS DEL APARTAMENTO CON ESOS TRES JUGADORES...

CHUKICHI VOLVIÓ DENTRO, DICIENDO QUE SE HABÍA OLVIDADO DE ALGO...

CUANDO VOLVIÓ, LE PREGUNTÉ QUÉ HABÍA OLVIDADO, PERO ME DIJO QUE NADA, QUE HABÍA SIDO UN ERROR...

ESTABA SIENDO FIEL, DESPUÉS DE TODO...

PARECE QUE REALMENTE LE MOLESTÓ SER SOSPECHOSO DE ESTAR TENIENDO UNA AVENTURA...

EH, ESP...

NO...

AH...

AWW, QUÉ MONOS... OS COMPENETRÁIS TAN BIEN...

NO ERES UNA DETECTIVE, EH...

SOLO UN RATO, DICE...

¡SOLO LE SEGUÍ UN RATO, ¿OS PODRÍAIS CALLAR?!

CÓMO ME MOLESTA QUE SEAN TAN MODOSITOS ...

¡ESO DA IGUAL, TODO SE TE JUNTA EN EL ESTÓMAGO! ¡Y ASÍ SOLO TENDRÍA QUE LAVAR UN BOL!

BUENO, ES QUE NORMALMENTE NO LA AÑADIRÍAS ENCIMA DEL ARROZ, NI QUE FUESE CURRY...

¡CUANDO LE AÑADÍ CREMA AL ARROZ!

ESO ES PORQUE TE REÍSTE DE MÍ...

JUSTO ANOCHE TUVIMOS OTRA PELEA POR NUESTRAS DIFERENCIAS DE OPINIÓN...

LA VERDAD ES QUE HE VENIDO A RECOMENDARTE QUE TE ENTREGUES...

SI LA MEMORIA NO ME FALLA, VINE A VER A ESA PERSONA ANOCHE...

¿ID-

DÓNDE ESTOY!?

SHOCK

¿POR QUÉ NO TE TOMAS TU TIEMPO Y CHARLAMOS UN POCO DENTRO...?

CRACKLE

ME HA ATADO LAS MANOS TRAS LA ESPAL-DA...

PERO AÚN TENGO EL MÓVIL EN EL BOLSILLO TRASERO...

slip

Y AHORA ESTOY EN ESTA SITUACIÓN, EH...

ME NOQUEÓ CON UN TASER...

PUEDO CONSE-GUIR SACARLO, PERO...

DUDO SER CAPAZ DE HACER UNA LLA-MADA...

10

ESE MOVI-MIENTO GANADOR TUYO...

AÚN ASÍ, YA HE PREVISTO...

LA POLICÍA ANUNCIE ESO...

PARECE QUE ESTÁ ESPE-RANDO A QUE...

PARECE MUY NERVIOSO ...

QUÉ RARO...

¿LUEGO DE VERSE ENVUELTO EN UN CASO DE ASESINATO?

¿QUÉ? ¿SHUKICHI ESTÁ DESAPARECIDO?

¿DE SHIN-CHAN?

QUE ME HAYAS LLAMADO, CHICO...

YA QUE TODO SON JUGADORES DE SHOGI COMO ÉL, SEGURO QUE INTENTÓ PERSUADIRLO PARA QUE SE ENTREGASE...

¡SÍ! ES POSIBLE QUE EL MEIJIN DESCUBRIESE AL CULPABLE, Y FUESE A HABLAR CON ÉL...

¡PARA USARLO A TU GUSTO!

TIENES AQUÍ AL MAYOR FANÁTICO DE LA DEDUCCIÓN...

TENGO MUCHO TIEMPO LIBRE...

¿PUEDES PONER EL ALTAVOZ PARA QUE PUEDA OÍR LA CONVERSACIÓN TAMBIÉN?

COMO SEA, HÁBLAME DE LOS DETALLES DEL CASO...

SÍ... PERO COMO YA HE MENCIONADO, ESOS TRES TIENEN UNA COARTADA...

PERO YA TE HAS DADO CUENTA QUE EL NÚMERO DE PATAS ES UNA PISTA FALSA, ¿NO?

EL NÚMERO DE PATAS RESTANTES EN LOS TABLEROS DISMINUYE CON CADA VÍCTIMA, EH...

YA VEO...

¿QUÉ TE HACE PENSAR ESO?

DICES QUE EL HERMANO MENOR DE AKAI-KUN SE DIO CUENTA DE ALGO, PERO...

NO SÉ QUÉ FUE, PERO...

NO SÉ QUÉ FUE, PERO...

Y QUITÓ RÁPIDA-MENTE LA MANO COMO SI HUBIESE TOCADO ALGO O BIEN FRÍO O BIEN CALIEN-TE...

SUS MANOS TOCARON LA ENCIMERA DE LA COCINA...

PARA VER EL CUERPO...

SI NO ME EQUIVOCO, CUANDO EL MEIJIN TRATABA DE HACER-SE PASO ENTRE LA GENTE FRENTE A ÉL...

MMM

UNA TOSTA-DORA, DOS CUBITERAS Y UNA BATIDORA, CREO.

HABÍA...

NADA IMPORTANTE.

¿QUÉ OBJETOS HABÍA SOBRE LA ENCIMERA?

¿NO HABÍA NADA ENTONCES...

QUE PUDIESE CREAR UNA COARTADA PARA UNO DE ELLOS TRES...

UNA HERRA-MIENTA MÁGICA...?

¿QUÉ ESTÁS ...?

NO HABÍA NADA DE ESO...

¡AAAH!

¡ESO ES!

COMO SEA...

ESTO ES UNA URGENCIA ...

QUEDA CON AKAI-KUN Y CONFIRMAD LA SEGU-RIDAD DE SU HER-MANO...

LO DEJO EN TUS MANOS ...

¡EDOGAWA CONAN-KUN!

SÍ...

¡LO TENGO!

CLACK

...good it's to die!

SCREECH

RAMEN OGU

SLAM

AUNQUE YUKIKO-SAN SÍ PARECÍA TENER GANAS DE QUE LO HICIESE...

NO HEMOS TENIDO OPCIÓN... NO DABA TIEMPO A QUE TE DISFRAZARAS...

DESDE LA ÚLTIMA VEZ QUE ME VISTE ASÍ...

CUÁNTO TIEMPO, CHICO...

PERO PARECE QUE ESTÁ MÁS AL LORO AHORA. NO RESPONDE A LAS LLAMADAS.

ASÍ QUE PENSÉ EN LLAMARLO Y PERSUADIRLO PARA QUE ME DIJESE SU DIRECCIÓN...

RESPONDIÓ A LA LLAMADA DE YUMI-SAN DE ESTA MAÑANA...

PARECE QUE SE MUDÓ HACE POCO, Y TODO LO QUE TENGO ES SU NÚMERO...

CREO QUE ESTÁ EN LA CASA DEL CULPABLE, PERO...

¿Y BIEN? ASUMO QUE TIENES ALGUNA PISTA SOBRE LA UBICACIÓN DE MI HERMANO...

NO SER SECUES-TRADO...

COMO SU HERMANO MA-YOR, HUBIESE PREFERIDO QUE ANTICIPASE...

Pi po pa pe

Y DEJÓ SU MÓVIL EN CASA, YA QUE TIENE INFORMACIÓN DE SUS CONOCIDOS AHÍ...

QUIZÁ ANTICIPÓ QUE SERÍA SECUES-TRADO...

POR SUPUESTO TAMBIÉN LLAMÉ AL NÚMERO DEL MEIJIN, PERO DICE QUE ESTÁ APAGADO...

SE SUPONE QUE ESTOY MUERTO...

PORQUE, AL IGUAL QUE CIER-TO DETEC-TIVE DE INSTI-TUTO...

ring

USADO EXCLUSI-VAMENTE PARA CONVER-SACIONES PRIVADAS ENTRE NOSO-TROS DOS...

AL OTRO TELÉFONO DE MI HERMANO...

¿DÓNDE ESTÁS LLAMAN-DO?

ring

ring

FWIP

Entrante
HERMANO MAYOR

Deslizar para responder

VITT

¿DE MI HERMA-NO?

¿U-UNA LLAMA-DA?

VITT

VITT

DIME...

OH...

ME LO HA COGIDO ...

¿¡D-DE VERDAD!?

YA RATO...

PARECE QUE ESTÁS ESPE-RANDO ALGO...

YA QUE AMBOS SOMOS JUGADO-RES DE SHOGI...

Y TENEMOS TIEMPO LIBRE...

¿POR QUÉ NO JUGAMOS UNA PARTIDA?

UNA PARTIDA A CIEGAS...

CONMIGO, EL MEIJIN...

¡DESCANSO DE LA REVISTA LA PRÓXIMA SEMANA!

■ CONTINUA EN SS #04-05 ■

Akai Shuuichi: en movimiento.
Hanezawa Shuukichi: sin miedo.
La resolución: ¡En el siguiente capítulo!



Biblioteca Kudo

Traductora: Shuu
Editora: Laurii19

BibliotecaKudo

Biblioteca Kudo | BK

BibliotecaKudo

bibliokudo.wixsite.com/bibliokudo

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

★ RESOLUCIÓN ★

File 1046

La mano ganadora del Meijin

青山剛昌



暗中飛躍するRUM候補達…
コナンは安室透からRUMの情報を聞き出そうと試み——
刮目97巻、大絶賛発売中…！

LA RESOLUCIÓN DE LOS ASESINATOS EN SERIE DE JUGADORES PROFESIONALES DE SHOGI

LOS ACTORES SE HAN REUNIDO

Conan y Akai, en camino para salvar al cautivo Shukichi...

PLATA A 6-4...

PEÓN A 5-5...

Hermano mayor

OH...

ERES BAS-TANTE BUENO ...

¿¡E-

ESTÁN JUGANDO SHOGI A CIEGAS!?

¡PEÓN A 4-5!

PEÓN A LO MISMO...

¡PLATA AL 5-5!

PEÓN A 2-4...

PEÓN A 6-4...

PEÓN A LO MISMO ...

ORO A 5-6...

PEÓN A 2-5...

MIENTRAS QUE EL TELÉFONO ESTÉ CONECTADO...

NO, NO TENDRÍA QUE IR TAN LEJOS...

¿NOS PUEDE ESTAR DICIENDO SU LOCALIZACIÓN A TRAVÉS DE MOVIMIENTOS DE SHOGI?

CONOCIENDO A MI HERMANO, ESTÁ TRATANDO DE SACAR ALGO DE ESTO, PERO...

¿¡EL CUPLABLE Y EL TAIKO MEIJIN!?

ESTATE ATENTO A LA PARTIDA DE SHOGI DE MI HERMANO, Y...

COMO SEA, NOS LLEVARÁ ENSEGUIDA A LA LOCALIZACIÓN...

¡EL GPS!

¡PODEMOS USAR ESTO!

SCREEECH

SCREEECH

POR QUÉ NO ME DICES...

girar

QUE DEJARON A LA VÍCTIMA EN LA HABITACIÓN MIENTRAS IBAN A COMPRAR...

LOS SOSPECHOSOS ERAN ESAS TRES PERSONAS, QUE DIJERON...

¿CÓMO HAS DESCUBIERTO AL CULPABLE?

VROOOM

NISHINUMA KOUSUKE...

LA PERSONA QUE SUPUESTAMENTE COMPRÓ CAFÉ CALIENTE DE UNA TIENDA CERCANA...

URYUU SHOUKO ...

Y LA PERSONA QUE COMPRÓ HELADO...

KATSUMATA MINA...

LA PERSONA QUE DICE HABER COMPRADO PAN RECIÉN HECHO DE UNA PANADERÍA...

Y ENTRE ELLOS, HABÍA UNA COSA QUE PUDO HABER SERVIDO DE COARTADA PARA UNA DE ESAS TRES PERSONAS...

HABÍA DOS CUBITERAS, UNA BATIDORA Y UNA TOSTADORA EN LA ENCIMERA DE LA COCINA DE LA ESCENA DEL CRIMEN...

LA FRICCIÓN ENTRE LAS MOLÉCULAS DE AGUA CONVERTIRÁ LA ENERGÍA CINÉTICA EN ENERGÍA TÉRMICA Y SUBIRÁ LA TEMPERATURA DE 42 A 43 GRADOS CENTÍGRADOS...

SI PONES AGUA A TEMPERATURA AMBIENTE DENTRO Y LO REMUEVES DURANTE CINCO MINUTOS...

¡LA BATIDORA!

DESPUÉS VOLVIÓ INMEDIATAMENTE, DICIENDO QUE HABÍA OLVIDADO ALGO O UNA EXCUSA SIMILAR...

EN RESUMEN, EL CULPABLE SE FUE, SIMULANDO HABER SALIDO A COMPRAR...

AÑADIENDO CAFÉ INSTANTÁNEO A ESE AGUA CALIENTE, ¡PUEDES HACER UN CAFÉ TEMPLADO!

ESTRANGULÓ A LA VÍCTIMA, GENDA-SAN, HASTA MATARLO, CON UN CABLE...

PUSO ALGO DE AGUA EN LA BATIDORA, Y MIENTRAS ESTA LO REMOVÍA...

Y PRETENDIÓ QUE ACABABA DE LLEGAR DE COMPRAR EL CAFÉ, PERO QUE LA VÍCTIMA NO LE DEJABA ENTRAR...

COLOCANDO LOS VASOS EN UNA BOLSA DE PAPEL, BAJÓ LAS ESCALERAS HACIA LA ENTRADA DEL EDIFICIO DE APARTAMENTOS...

EN LOS VASOS QUE TRAJO DE LA TIENDA PREVIAMENTE...

Y LUEGO VIRTIÓ EL MENCIONADO CAFÉ...

PARA MARCARLO COMO EL SEGUNDO ASESINATO EN SERIE...

LUEGO COLOCÓ UN TABLERO DE SHOGI PREVIAMENTE PREPARADO CON DOS DE SUS PATAS QUITADAS...

ORO A 3-3...

¡ALFIL CAÍDO EN 5-4!

¡EL CULPABLE ES NISHINUMA KOUSUKE!

NO HAY DUDA DE QUE...

VROOOM

SE HIZO PARA CONFUNDIRNOS EN EL ORDEN DE LOS CRÍMENES...

QUE FUE ENCONTRADO MUERTO EN SU CASA QUEMADA DURANTE LA INVESTIGACIÓN DEL ASESINATO POR ESTRANGULAMIENTO...

Y EL TABLERO DE SHOGI AL QUE LE FALTABAN TRES PATAS COLOCADO AL LADO DE KISHIMOTO-SAN,

NO HARÍA CREER QUE OCURRIÓ TRAS EL SEGUNDO ASESINATO...

Y PUDO CREAR UN CONSIDERABLE ESPACIO DE TIEMPO EN LA HORA ESTIMADA DE LA MUERTE. AUNQUE, POR EL NÚMERO DE PATAS DEL TABLERO DE SHOGI...

LA TEMPERATURA RECTAL DEL CADÁVER ENCONTRADO EN LA ESCENA DEL INCENDIO NO HABRÍA CAÍDO DEMASIADO...

YA VEO. ENTONCES...

Y USÓ UN APARATO AUTOMÁTICO PARA EMPEZAR EL FUEGO...

SI, TRAS MATARLO A ÉL, EL CULPABLE SUBIÓ LA TEMPERATURA DEL AIRE ACONDICIONADO A 37 GRADOS CENTÍGRADOS ...

KISHIMOTO FUE ASESINADO ANTES DE QUE FUERAN A LA SEGUNDA ESCENA DEL CRIMEN EN EL APARTAMENTO EN BEIKA...

FUE ASESINADA LUEGO DE LA TERCERA VÍCTIMA, GENDA...

PARA HACER PARECER QUE LA SEGUNDA VÍCTIMA, KISHIMOTO...

LA RAZÓN POR LA QUE DEJÓ UN TABLERO DE SHOGI SIN UNA PATA AL LADO DE LA PRIMERA VÍCTIMA, NISHIKIDO, FUE...

CREO QUE EL PROPÓSITO DE LA PARTIDA DE SHOGI ES PARA DECIRNOS...

PERO LA CUESTIÓN ES, ¿QUÉ CUARTO?

EL GPS INDICA EL APARTAMENTO FRENTE A NOSOTROS, ¿VERDAD?

¡OH! ¡LO VEO!

pap-pap

pap-pap

¡ALFIL A 8-3 Y ASCEN-DIDO!

¡HA VENIDO A POR MÍ!

EL SONIDO DE ESA BOCINA DE COCHE, DEBE SER MI HERMANO...

pap-pap

LO QUE SIGNIFICA QUE OCTAVO CUARTO DESDE LA DERECHA EN LA TERCERA PLANTA DESDE EL TECHO...

ALFIL A 8-3, LA CASILLA OCHO DESDE LA DERECHA Y TRES DESDE ARRIBA...

9 8 7 6 5 4 3 2 1
一 二 三 四 五 六 七 八 九
馬

¡OH NO, ESO FUE UN MAL MOVIMIENTO! ¡AHORA MI REY SERÁ CAPTURADO POR TU LANCERO!

¿ALFIL A 8-3 Y ASCENDIDO HARÁ QUE SU REY SEA CAPTURADO POR EL LANCERO?

ASÍ QUE, SI MIRAS EL EDIFICIO DESDE DETRÁS, ¡EL TAIKO MEIJIN ESTÁ EN EL CUARTO DE ESE LUGAR!

¡ASCENDER UNA PIEZA SIGNIFICA QUE LE DAS LA VUELTA!

CRACK

SI SOLO NO HUBIESES DICHO NADA DE MÍ...

Y AQUÍ ESTABA YO PENSANDO EN LIBERARTE Y ESCONDERME LUEGO CUANDO LA POLICÍA ENCONTRASE LA CONFESIÓN QUE HE ESCRITO...

COMO CREÍA, ME HAS ENGAÑADO Y LE HAS DICHO A ALGUIEN DÓNDE ESTAMOS...

SABÍA QUE NI DE BROMA UN MEIJIN HARÍA UN MAL MOVIMIENTO COMO ESE...

¡EN NOTACIÓN OCCIDENTAL, LA PIEZA SE ABREVIA "L" DE "LANCERO" POR LO QUE SIGNIFICA QUE "L" ES "SALA DE ESTAR*"!

¡COMO PENSABA, ESTÁ CAUTIVO EN LA SALA DE ESTAR!

¡PERO PARECE QUE AHORA NO TENGO OTRA OPCIÓN QUE MATARTE!

*NT - LIVING ROOM = SALA DE ESTAR

¿TUBERÍAS AGARRADAS AL TENDEDERO EN EL BALCÓN DE ESA HABITACIÓN...?

NIÑO, VES ESAS...

¿CÓMO PODEMOS SALVARLO?

POM

ENTONCES, ESCÚCHAME, TE DIRÉ MI PLAN...

FFF

CREO QUE PODRÍA...

¿SERÍAS CAPAZ DE CAMBIAR EL ÁNGULO USANDO ESA PELOTA TUYA?

BAM

BOOM

SLAM

clank

¡DE ACUER-DO!

¡ASÍ QUE DAME TREINTA SEGUN-DOS!

¡DE ACUERDO, AKAI-SAN! HE CAMBIADO EL MANIPULADOR DE VOZ A MODO MEGÁFONO...

¿EH?

PSSSH

DEL DEPARTAMENTO DE POLICÍA METROPOLITANA...

AQUÍ EL EQUIPO ESPECIAL DE ASALTO...

¿¡Q-

QUÉ NARICES HA PASADO!?

¡Y RÍNDETE!

DEJA TU ARMA EN EL SUELO CON CUIDADO...

TE TENEMOS RODEADO...

¡EL SAT!

¿NO OS IMPORTA SI EL MEIJIN VIVE O MUERE?

¡NO OS ACERQUÉIS!

¡C-CÁLLATE!

EN ESE CASO...

COMO PREDIJE, HA LLEGADO A ESO...

PWISH

FWOOSH

PIU

FLUMP

CRACK

¡Y ESPERA!

HASTA QUE LLEGUEN, NO HAGAS NADA...

¡OTRO EQUIPO SE DIRIGE HACIA TI!

ESO HA SIDO UN DISPARO DE ADVERTENCIA...

CLACK

¡UWAAAA!

¡U-

FUAAH

PICK

MIENTRAS, QUIERO QUE TE OCUPES DE ALGO POR MÍ...

VOY A LLEVAR A UN CRIMINAL A LA ESTACIÓN DE POLICÍA EN MI COCHE...

AH... ¿CAMEL?

FIUU...

HE LLEGADO A TIEMPO CON EL DARDO ANESTESIANTE...

POM

¡GRACIAS, CONAN-KUN!

Y UNA BALA EN UNA PARED...

UN CRISTAL DE VENTANA...

¡ES UNA CARTA DE ESOS CUATRO JUGADORES DE SHOGI ADMITIENDO LAS INJUSTICIAS QUE COMETIERON!

SÍ...

¿SU CONFESIÓN?

¡A QUE LA POLICÍA ENCONTRASE SU CONFESIÓN!

PORQUE ESTABA ESPERANDO ...

PERO ME PREGUNTO POR QUÉ EL CULPABLE SE ESPERÓ AQUÍ Y NO HUYÓ...

LOS COMPAÑEROS INTERCAMBIARÍAN LA INFORMACIÓN ENTRE ELLOS CUANDO SE CRUZASEN EN EL PASILLO O EL BAÑO... ¡ASÍ ES COMO CONSEGUÍAN GANAR!

Y LA CÁMARA GRABABA EN DIRECTO LA PARTIDA, ENVIÁNDOLE LAS IMÁGENES A SUS COMPAÑEROS PARA QUE ELLOS PUDIESEN BUSCAR UNA JUGADA MAESTRA PARA GANAR EN INTERNET...

GUARDABAN UN BOLÍGRAFO CON UNA PEQUEÑA CÁMARA EN SUS BOLSILLOS...

LOS CUATRO JUGADORES, NISHIKIDO KIMIHARU, GENDA YASUKIYO, KISHIMOTO YUUHEI Y URYUU KINJI...

DEBERÍA ATENERSE A LA LEY DE GARDENIA* Y MORIR...

Y PARECE QUE LE DIJERON FRÍAMENTE QUE...

LLORANDO, LES PREGUNTÓ AL RESTO QUÉ DEBERÍA HACER...

URYUU RECIBIÓ UNA LLAMADA DE ALGUIEN DE LA ASOCIACIÓN DE SHOGI, QUE LE DIJO QUE IBA AL BAÑO DEMASIADAS VECES...

NISHIKIDO FUE CAPAZ DE SUBIR DE RANGO SIN SER PILLADO, PERO...

*NT - LEY DE GARDENIA = MANTENER LA BOCA CERRADA

Y NISHINUMA ENCONTRÓ AQUEL SUICIDIO SOSPECHOSO...

DEBIDO A ESO, URYUU SE SUICIDIDÓ...

SI ESTÁS A PUNTO DE SER EXPUESTO, NO DIGAS NADA A NADIE... MUERE PARA PROTEGER A TUS CAMARADAS...

VERÁS, LAS PATAS DE UN TABLERO DE SHOGI ESTÁN BASADAS EN LA FORMA DE LA FRUTA GARDENIA, INSPIRADA EN EL HECHO DE QUE LAS PARTES NO PARTICIPANTES DEBEN MANTENERSE CALLADAS DURANTE UNA PARTIDA...

¿LEY DE GARDENIA?

AL IGUAL QUE ESO, ESOS CUATRO DECIDIERON MANTENER UN PACTO DE SILENCIO...

MATÓ A LOS TRES RESTANTES Y DEJÓ UN TABLERO DE SHOGI FALTO DE GARDENIAS EN LA ESCENA DE CADA CRIMEN...

Y PARA VENGAR A SU AMIGO CERCANO, URYUU...

DESCUBRIÓ QUE LOS CUATRO HICIERON TRAMPAS, E HIZO QUE LA PRIMERA VÍCTIMA CONFESASE...

LA CARTA DECÍA QUE, PARA LIDIAR CON SUS ACCIONES PASADAS, KISHIMOTO MATÓ A LOS OTROS Y LUEGO A SÍ MISMO...

BUENO, LA CARTA DE CONFESIÓN FUE HECHA PARA ECHARLE LA CULPA A KISHIMOTO, QUE FUE ENCONTRADO MUERTO EN LA ESCENA DEL INCENDIO...

PERO ME PREGUNTO POR QUÉ LA POLICÍA AÚN NO HA ENCONTRADO LA CARTA...

ERA UNA DESGRACIA COMO JUGADOR DE SHOGI...

ME DIJO QUE, ESPECIALMENTE NISHIKIDO, QUE FUE TAN LEJOS PARA USAR ESE MÉTODO PARA AMAÑAR UNA PARTIDA...

LA VERDAD ES QUE, ANTES DE QUE EMPEZÁSEMOS A JUGAR SHOGI A CIEGAS, ME DIJO QUE ESCUCHASE LA RAZÓN TRAS SUS ACCIONES, Y ME LO CONTÓ TODO...

SUPONGO QUE FUE ENTONCES CUANDO COGIÓ LA CARTA...

ANTES DE QUE SALIESEN DEL APARTAMENTO, EL MEIJIN VOLVIÓ DENTRO UN SEGUNDO...

AHORA QUE LO DICES, YUMI-SAN DIJO QUE...

¡DEDUJE QUE LA CARTA DEBERÍA ESTAR EN EL BUZÓN DE ESE APARTA-MENTO!

SIGUIENDO LA PREMISA FALSA DE QUE KISHIMOTO VINO DEL APARTAMENTO DONDE GENDA FUE ASESINADO ANTES DE INCENDIAR SU CASA Y SUICIDARSE...

¡ESO ES PORQUE YO LA ENCONTRÉ ANTES!

SOBRE MAMÁ...

ESO APARTE ...

LA VERÁS TARDE O TEM-PRANO ...

NO TE PREOCU-PES...

ASÍ ES...

NO LE HAS DICHO QUE SIGO VIVO, ¿NO?

Y TAMPOCO RESPONDE A MIS LLAMADAS...

NO HE CONSEGUIDO QUE CO-NOZCA A MI NOVIA...

QUE TRATAN DE CUBRIR LA VERDAD, SEA DES-PEJADA...

CUANDO LA NIEBLA DE ESOS TIPOS...

¡CONTINÚA EN SS #13!
¡FILE 1047 SALE EL 26 DE FEBRERO!

¡Nadie puede contra estos hermanos! ¡Qué ganas de verlos en la película juntos también!

¡El spin-off "Wild Police Story" vuelve el 5 de Febrero!



Biblioteca Kudo

Traductora: Shuu
Editora: Laurii19

BibliotecaKudo

Biblioteca Kudo | BK

BibliotecaKudo

bibliokudo.wixsite.com/bibliokudo

週刊
デジタル版
少年サンデー
週刊少年サンデー
NO.13
2020.3.11

人気投票結果発表!!!
＆巻頭カラー!!!!!!

古見さんは、コミュ症です。
Komi san ha Comyusho desu
オダトモヒト
TOMOHITO ODA PRESENTS

人気沸騰 大増26ページ!!!
［ポンコツちゃん検証中］

名探偵コナン
DETECTIVE CONAN
青山剛昌
GOSHO AOYAMA PRESENTS

表紙初登場。
メアリー、

コナンと蘭、園子・世良が招かれたパーティーで異変が……!?

新章開幕!

劇場版［名探偵コナン　緋色の弾丸］4月17日（金）公開!!!!!!!!!!

舞台化記念 カラー!!!
［あおざくら 防衛大学校物語］

名探偵コナン

PARTE 1

DETECTIVE CONAN

青山剛昌

File 1047
Lo tiene con él...

¡El inicio de un muy esperado caso!

EL FOCO EN LAS ESPERANZAS Y SUEÑOS DE TODO EL MUNDO - **LA DROGA.**

¡DOREMI♪!

¡EL PRIMER FOTOLIBRO DE SEKIZAWA REMI!

Doremi

¡Primer fotolibro de Remi Sekizawa!

¡AQUÍ ESTÁ!

BOOKS

LIBRERÍA YAMAI

BOOKS LIBRERÍA YAMAI

BOOKS LIBRERÍA YAMAI

¡GRACIAS!

¡TU HERMANA ES MUY POPULAR!

¡QUÉ SUERTE! ♡

¡Y ESTA ES LA ÚLTIMA COPIA!

¡ADEMÁS, ELLA ES MODELO, NO ACTRIZ!

ESO ES CULPA DEL GUIÓN...

¡AUNQUE ERA UNA ASISTENTE CON CERO CAPACIDAD DE DEDUCCIÓN, DEBO DECIR!

¡PERO ESTABA SUPER MONA DE LA ASISTENTE DEL DETECTIVE EN LA ÚLTIMA SERIE!

ES SOLO UNA HERMANA MAYOR VAGA Y ATOLONDRADA...

BUENO, PARA MÍ...

SEKIZAWA YUMI (17)
ESTUDIANTE DE SEGUNDO AÑO DEL TEITAN

¡El trío del instituto Teitan hace su entrada! ♪

¡CIERTO! ¡ES TU CUMPLE TAMBIÉN!

ADEMÁS, ¡TAMBIÉN ES MI FIESTA DE CUMPLEAÑOS!

¡PUES CLARO! SERÁ UNA FIESTA PEQUEÑITA Y CALMADA EN LA CAFETERÍA DONDE TRABAJA EL COMPAÑERO DE CLASE DE MI HERMANA...

INCLUSO AUNQUE SOLO SEAMOS GENTE NORMAL...

¡A LA FIESTA DE CUMPLEAÑOS DE SEKIZAWA REMI!

¿ESTÁS SEGURA DE QUE PODEMOS IR ESTA NOCHE?

¡MI HERMANA NACIÓ JUSTO EL DÍA DE DESPUÉS DE SAN VALENTÍN, Y YO EL 16, ASÍ QUE DESDE QUE SOMOS PEQUEÑAS LO CELEBRAMOS JUNTAS!

¡SIP! ¡16 DE FEBRERO!

DOS DÍAS DESPUÉS DE SAN VALENTÍN, ¿VERDAD?

LO QUE DIJISTE ANTES ...

Y YUMI-CHIN...

N-NO ES GRAN COSA...

¿HMM? ¿PASA ALGO?

¡TENER A UN NIÑO POR ALLÍ NO DEBERÍA SER UN PROBLEMA!

¡NO PASA NADA!

AHH, TE REFIERES AL CHICO DE PRIMARIA, ¿NO?

POR LA QUE QUIERO QUE VENGÁIS...

ES MÁS, HAY OTRA RAZÓN...

Cafe Zoo-Too

BLABLA

BLABLA

BLABLA

¿NO ESTÁS CONTENTO DE HABER VENIDO, CO-NAN-KUN?

.....

¡NO HAY DUDA DE QUE TODOS TIENEN UN GRAN SENTIDO DE LA MODA!

¡PRÁCTICAMENTE TODO EL MUNDO ES O MODELO, O ACTOR O CELEBRITY EN GENERAL!

EL SITIO NO ES MUY GRANDE, PERO...

S-SÍ...

AZÍ EZ... (ASÍ ES...)

HAS TRAÍDO LA MEDICINA CONTIGO, ¿NO?

ASÍ QUE LE ES DIFICIL HABLAR...

AH, CONAN-KUN TIENE UNA LLAGA EN LA BOCA...

¿TE HA COMIDO LA LENGUA EL GATO?

¿EH? ¿QUÉ TE PASA?

NO LE IBA A DEJAR SOLO EN CASA...

MI PADRE TENÍA UNA REUNIÓN CON LOS VECINOS ESTA NOCHE...

SI TIENE UNA LLAGA, ¡LO DEBERÍAS HABER DEJADO EN CASA!

ERA UNA PASTILLA POR DOSIS...

VEAMOS... SI NO RECUERDO MAL...

POP

TIENEZ RAZÓN... (TIENES RAZÓN...)

ANTES DE QUE LA FIESTA EMPIECE...

TÓMATELA AHORA, ANDA...

FLIP

EN LA CAJA EN LA QUE METÍ ESA DROGA...

HE PUESTO LA PASTILLA PARA LA BOCA...

AH, ESO ES...

HEY...

¿QUÉ ES ESO?

ESA PASTILLA BLANCA Y AZUL...

¿¡EH!?

¡NO EZ NADA! (¡NO ES NADA!)

NO...

E-...

E-

POP

QUE NO USÉ Y ME GUARDÉ PARA USARLA EN SE-CRETO...

LA CÁPSULA QUE ME SOBRÓ Y QUE PUEDE DEVOLVER MI CUERPO A LA NORMALIDAD...

ALGO SOBRE EL ANTÍDOTO PARA EL APTX 4869 QUE ME DIO HAIBARA PARA EL VIAJE ESCOLAR...

ESTOY MUERTO SI LE CUENTO...

JUSTO COMO PENSABA, CONAN-KUN TIENE UNA...

LA DROGA ...

AH, ¿MAMÁ?

CLACK

NO CREO QUE SEA ESO...

¿ESTÁ EL CRIAJO QUE- JÁNDOSE DE CÓMO SABE LA PASTILLA?

¿QUÉ ES ESO?

Ring Ring

PERO SI ES BLANCA Y AZUL ES DISTINTA DE LA QUE A MÍ ME OBLIGARON A TOMAR...

YA VEO...

ERA ROJA Y BLANCA ...

LA PASTILLA QUE ME FORZA-RON A TOMAR...

SÍ...

¡VALE, MAMÁ!

BiP

COF

COF

SI ES POSI-BLE, QUÍTA-SELA...

HAY BASTANTES POSIBILIDADES DE QUE SEA MÁS BIEN EL ANTÍ-DOTO QUE ME PUEDE DEVOLVER A LA NORMA-LIDAD...

A JUZGAR POR SU REACCIÓN...

COF

COF

DESPUÉS DE QUE FUESE DE-RROTADA POR ESA PER-SONA...

PASÓ EN EL PUENTE VAUXHALL EN LON-DRES...

¡ESTAS SON RAN-CHAN, SONOKO-CHAN Y SERA-CHAN!

LAS COMPA-ÑERAS DE CLA-SE DE YUMI...

¡ENCAN-TADA DE CONO-CERTE!

ASÍ QUE SOIS VO-SOTRAS ...

TODO LO QUE PODÁIS Y ESO, ¿VALE?

DIS-FRUTAD ESTA NOCHE...

SEKIZAWA REMI (21)
MODELO

AH, CLARO ...

KUSHIYAMA-SAN, TRÁEME POR FAVOR EL PERMA-NENTE DE MI BOLSO...

FLIP

¡PUES CLARO, AHORA MISMO!

¿ME LO PO-DRÍAS FIR-MAR? CUANDO PUEDAS...

Y, UHM... HE TRAÍDO TU FOTOLIBRO...

¡MUCHAS GRACIAS!

¡SÍ!

¿ESTÁ BIEN "PARA RAN-CHAN"?

AQUÍ TIENES ...

KUSHIYAMA MITOMU (28)
MÁNAGER DE REMI

PFF...

QUÉ DICES...

QUIZÁS SE SOLTÓ LA TAPA...

CUANDO HE ABIERTO EL BOLSO, HA SALIDO UN FUERTE OLOR A DISOLVENTE...

ESTO NO VA...

¿EH?

¡ESTE CRÍO LA NECESITA PARA TOMARSE SU MEDICINA!

¿A QUIÉN DEBERÍA PEDIRLE ALGO DE AGUA?

¡HEY!

RAN...

ERR, ERAS SONOKO-CHAN, ¿NO?

¡GRACIAS, YUMI!

¡TOMA, USA ESTE!

ESO ES PORQUE NUNCA TE ASEGURAS DE QUE ESTÉ BIEN CERRADO...

¡NADA QUE SEA IMPORTANTE!

SI ALGUNA DE VOSOTRAS TIENE ALERGIA A ALGO, PUEDO AVISAR EN COCINA TAMBIÉN...

¡ENSEGUIDA LA TRAIGO!

¡YA VES!

¡NUNCA DIRÍAS QUE ELLA ES LA HERMANA MAYOR!

¡YO TE LO AGUANTO MIENTRAS!

PERO SI ALGUIEN ME VUELVE A PEDIR UN AUTÓGRAFO...

¡TE VAS A MANCHAR!

¡NO PUEDES PONERLO AHÍ!

¡REMI!

¡NO ES NADA!

¡LO GUARDARÉ DE POR VIDA!

¡OH!

Para Ran-chan

¡SOY PASTELERO Y ASPIRO A ABRIR MI PROPIO NEGOCIO EN UN FUTURO!

AH, SOY HATSUNE TSUGUO, ¡REMI Y YO FUIMOS AL INSTITUTO JUNTOS!

HATSUNE TSUGUO (21)
PASTELERO

¡VALE!

¡ESPERO QUE OS GUSTE!

¡Y ME DIJO QUE SÍ! ASÍ QUE...

LE PREGUNTÉ AL CHEF SI PODÍA HACER YO HOY EL PASTEL...

SINCERAMENTE PENSABA QUE YUMI-CHAN ERA LA QUE HABÍA SOLICITADO PARA SER MODELO...

¡YUMI-CHAN, QUE ES CUATRO AÑOS MÁS PEQUEÑA, SIEMPRE HA SIDO LA MÁS MADURA!

¡HAN SIDO ASÍ DESDE BIEN PEQUEÑAS!

BUENO, ¡ADELANTE CON ELLO!

EH, ASÍ QUE QUIERES ABRIR TU PROPIO NEGOCIO COMO PASTELERO...

QUÉ NARICES LE PASA A ESE...

¡ES VERDAD!

¡JUE JUE JUE JUE!

¡SI LOS MARCAS COMO "HECHOS POR EL COMPAÑERO DE CLASE DE SEKIZAWA REMI"!

PUEDE QUE VENDAS ALGUNO DE TUS PASTELES...

HANASAKI MIZUTOSHI (32)
ESTILISTA

ES UN ESTILISTA QUE NO ACEPTARÁ UN NO POR RESPUESTA Y LIGA CON MI HERMANA, ¡CREERÍAS QUE TENER UNA ESPOSA Y UN HIJO SIGNIFICABA ALGO!

¡ESE ES HANASAKI MIZUTOSHI!

¡GRACIAS, HANASAKI-SAN!

¡FELIZ CUMPLEAÑOS, REMI-CHAN!

¡NO TIENES QUE PERMITIR ESE TIPO DE COMPORTAMIENTO!

¡IGNORA A ESE TIPO DE TÍOS!

¡ÚLTIMAMENTE TAMBIÉN TRATA DE LIGAR CONMIGO!

ADEMÁS...

ASÍ QUE NO PODEMOS DESHACERNOS DE ÉL...

PERO ES REALMENTE MUY BUENO EN LO QUE HACE...

MENUDO TONTO...

¡PUEDES VERLAS MÁS DE CERCA LUEGO! ♡

¿Y ESAS GAFAS?

NO TIENES QUE PREOCUPARTE DE NADA...

BUENO, SI ESTÁS PROTEGIDA POR UNA MAESTRA DEL KARATE, OTRA DEL JEET KUNE DO Y LA FAMILIA SUZUKI...

¡GRACIAS!

¡NO TE PREOCUPES!

¡ESTÁ BIEN! ¡TE PROTEGEREMOS!

¡SÍ! ES MÁS FÁCIL IGNORARLO SI ESTOY CON AMIGAS...

PARA QUE TE DEJE EN PAZ...

YA VEO... POR ESO NOS HAS INVITADO...

¡NO PUEDO ESPERAR! ♪

¡ES HORA DE LA TARTA!

¡LO PRÓXIMO ES EL POSTRE!

¡DELICIOSO!

CLICK

¡CUMPLEAÑOS FELIZ!

¡CUMPLEAÑOS FELIZ!

FUUUUUU

¡CUMPLEAÑOS FELIZ!

¡OS DESEAMOS TODOS!

SON GUAYS, ¿EH?

¡OH, TE BRILLAN LAS GAFAS!

CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP

FLASH

FLASH

¡DISFRUTAD DE UN VÍDEO DE YUMI Y REMI!

MIENTRAS CORTA-MOS Y SERVI-MOS LA TARTA...

¡QUÉ PEQUEÑITA ESTÁ YUMI-CHIN! ♡

¡OH!

OYE, ¿CUÁN-TO TIEMPO VAN A SEGUIR CON ESTO?

PERO BUENO, REMI...

¡LA RE-GLA DE LOS 3 SEGUN-DOS!

ÑAM

OH...

CLOP

PER-DÓNE-ME...

AQUÍ TIE-NE ...

AGH...

GHA-

UGHH-

UG-

CLICK

POM

¡NO VENGAN HACIA AQUÍ!

¡L-LO SIENTO! SE ME HA CAÍDO UNA BOTELLA DE VINO...

CRASH

¿ES EL ESTILISTA?

¿¡A-ALGUIEN SE HA CAÍDO!?

¿HM?

LAS GAFAS BRILLANTES DEL HOMBRE EN EL SUELO...

OSCILAN ENTRE VERSE Y NO VERSE...

¡QUE ALGUIEN ENCIENDA LAS LUCES!

¿DÓNDE ES AQUÍ?

LO HEMOS OÍDO, PERO...

¿¡QUÉ ESTÁ HACIÉNDOLE!?

¡HAY ALGUIEN SOBRE SU CABEZA!

FLASH

!?

!?

!?

LA FIESTA HA CAMBIADO DE RUMBO DE GOLPE-

CONTINUA EN SS #14



Biblioteca Kudo

Traductora: Shuu
Editora: Laurii19

BibliotecaKudo

Biblioteca Kudo | BK

BibliotecaKudo

bibliokudo.wixsite.com/bibliokudo

名探偵コナン PARTE 2

DETECTIVE CONAN

青山剛昌

File 1048
¿Por qué lloras...?

¿¡El cumpleaños de una modelo, desastroso!?

¡Presta atención hasta el final!

Café Zoo-Too

¡Un grito de terror irrumpe en lo que se supone que iba a ser una fantástica fiesta...!

¡QUÉZATE AZÍ! (¡QUÉDATE AHÍ!)

QUÉ DICES... DÉJATE DE BROMAS...

¡MIERDA! ¡ESTÁ MUERTO!

2

¡QUE NADIE SE MUEVA HASTA QUE VENGA LA POLICÍA!

¡HEY! ¡ALEJAOS DEL CUERPO!

UGH... LA LLAGA...

Pi Pa Po

SÍ...
SEGÚN LAS PRUEBAS FORENSES ...
¿INGERIR ALGO CON VENENO?
ASÍ QUE DICES QUE LA VÍCTIMA, HANASAKI MIZUTOSHI-SAN, MURIÓ AL...
¿ENVE-NENADO?
QUE LA VÍCTIMA ESTABA COMIEN-DO ANTES DE COLAPSAR, ESTÉ ENVE-NENADA...
ES MUY POSIBLE QUE ESA TARTA...
Cafe Zoo-Too
3
SIN IMPORTAR LO OSCURO QUE ESTUVIESE...
POR LO QUE EL LOCAL ESTABA POCO ILUMINADO ENTONCES...
AL PARECER, ESTABAN USANDO EL PROYECTOR PARA ENSEÑAR UNA SERIE DE IMÁGENES DURANTE EL COLAPSO...
IGUAL-MENTE...
¿PERO CÓMO VA ALGUIEN A HABER EN-VENENADO LA TARTA DURANTE LA FIES-TA?
DEBAJO DE LA MESA DONDE LA VÍCTIMA ESTABA SENTADA...
TAMBIÉN HEMOS ENCON-TRADO UN BOTECITO QUE CONTENÍA CIANURO...

EN LA FRENTE DE LA VÍCTIMA CON UN PERMANENTE.

SEGURO QUE ALGUIEN DEBE HABER VISTO AL ASESINO ESCRIBIR ESTE MENSAJE...

MIENTRAS QUE LA POSICIÓN DE LA CABEZA FUESE CLARA, EL ASESINO PUDO HABER ESCRITO LO QUE QUISIESE, ¿NO?

YA VEO...

¡QUE AL PARECER BRILLAN EN LA OSCURIDAD!

LA VÍCTIMA LLEVA GAFAS DE FIESTA...

PERO SI ESTABA COMPLETAMENTE A OSCURAS, ¿CÓMO PUDO EL ASESINO HABER ESCRITO EL MENSAJE?

Y TODO SE QUEDÓ A OSCURAS ...

BUENO, PARECE QUE LUEGO DE QUE LA VÍCTIMA COLAPSASE, EL PROYECTOR SE APAGÓ DE REPENTE...

COMO SI EL CULPABLE LAS HUBIESE ESCRITO CON SU MANO NO DOMINANTE PARA CAMUFLAR SU MANERA DE ESCRIBIR REAL...

LAS LETRAS PARECEN ESTAR ALGO INESTABLES...

¡HAY CUATRFO ZOZPESHOZOS!

Y SEGURO QUE YA HA TIRADO EL PERMANENTE QUE HA USADO EN ALGUNA PARTE...

ENCONTRAR AL CULPABLE ENTRE TODAS NO VA A SER FÁCIL...

EN ESTA CAFETERÍA HAY CASI CUARENTA PERSONAS...

¡ASÍ QUE NOS INVITÓ A TODAS A SU FIESTA!

ES UNA COMPAÑERA DE CLASE...

LA HERMANA DE SEKIZAWA REMI, YA SABES, LA MODELO...

¿ESTÁIS AQUÍ TAMBIÉN?

¡CONAN-KUN Y SERA-SAN!

CREO QUE SE REFIERE A QUE HAY CUATRO SOSPECHOSOS.

¿ZOZ-PESHO-ZOS?

A LA IZQUIERDA DE LA VÍCTIMA EL PROYECTOR Y NUESTROS ASIENTOS BLOQUEABAN EL PASO...

¿NO ES OBVIO?

¿Y ESO DE QUE HAY CUATRO SOSPECHOSOS?

PERO NO HAY HUELLAS DE QUE NADIE LO HAYA PISADO...

ASÍ QUE EL SUELO ESTÁ LLENO DE VINO...

UNO DE LOS EMPLEADOS DEJÓ CAER UNA BOTELLA DE VINO EN LA OSCURIDAD...

MIRA...

Y A LA DERECHA DE LA VÍCTIMA, EN EL SUELO...

EN OTRAS PALABRAS, LA ESCENA DEL CRIMEN...

DESDE QUE EL PROYECTOR SE APAGÓ HASTA QUE LAS LUCES SE ENCENDIERON...

LOS COCINEROS YA HAN TESTIFICADO QUE NADIE ENTRÓ...

LA PUERTA AL LADO DE LA CABEZA DE LA VÍCTIMA DA A LA COCINA, PERO...

SE CONVIRTIÓ EN UN SITIO CERRADO DEL QUE NADIE PODÍA HABER ESCAPADO LUEGO DE QUE LA VÍCTIMA...

SE COMIESE LA TARTA Y COLAPSASE ...

Y, SI NOS EXCLUYES...

YA QUE NI SIQUIERA CONOCÍAMOS A LA VÍCTIMA, ¡SOLO TE QUEDAN CUATRO PERSONAS!

¿Y ESOS CUATRO SON...?

PARA QUE NO ESCAPASEN NI SE DESHICIESEN DE NADA...

¡LOS HEMOS LLEVADO A ESA ESQUINA!

PRIMERO TENEMOS A LA ESTRELLA DE LA FIESTA...

QUE ESTABA SENTADA A LA IZQUIERA DE LA VÍCTIMA...

LA MODELO, SEKIZAWA REMI-SAN.

LA SIGUIENTE, LA QUE ESTABA SENTADA A LA IZQUIERA DE REMI-SAN...

SU HERMANA Y NUESTRA COMPAÑERA...

SEKIZAWA YUMI-KUN.

SEKIZAWA REMI
(21)
MODELO

SEKIZAWA YUMI
(17)
HERMANA DE REMI

HATSUNE TSUGUO-SAN.

EL PASTELERO DE ESTA CAFETERÍA Y COMPAÑERO DE CLASE DE REMI-SAN...

CORTANDO Y REPARTIENDO LA TARTA...

Y POR ÚLTIMO, LA PERSONA QUE ESTABA AL LADO DE NUESTRA MESA...

HATSUNE TSUGUO (21)
PASTELERO

KUSHIYAMA MITOMU-SAN.

EL MÁNAGER DE REMI-SAN...

LUEGO LA PERSONA SENTADA A LA DERECHA DE LA VÍCTIMA...

KUSHIYAMA MITOMU (28)
MÁNAGER DE REMI

ERAN CONOCIDOS, DESPUÉS DE TODO...

¡SOLO ES UN PROCEDIMIENTO!

¡DÉJALA EN PAZ, HOMBRE!

¿YUMI-CHIN TAMBIÉN?

TIENEZ RAZÓN... (TIENES RAZÓN...)

CONAN-KUN?

¿VERDAD,

¡ELLOS SON LOS SOSPECHOSOS!

ESOS CUATRO PODRÍAN HABER ENVENENADO A LA VÍCTIMA...

LO QUE ESTÁBAIS HACIENDO A LA HORA EN LA QUE COLAPSÓ...

SOBRE VUESTRA RELACIÓN CON LA VÍCTIMA, Y...

COMO SEA, OS TOMAREMOS DECLARACIÓN UNO A UNO...

TOY BIEM... (ESTOY BIEN...)

MEJOR QUE TE TOMES OTRA PASTILLA, ¿NO?

¿HM, QUÉ PASA? ¿LA LLAGA AÚN TE MOLESTA?

¿VUESTRA RELACIÓN ERA ESTRICTAMENTE PROFESIONAL?

ESTABA MUY AGRADECIDA DE TENER A ALGUIEN TAN TALENTOSO Y POPULAR...

¡SIEMPRE QUE TENÍA QUE ARREGLARME, ACUDÍA A ÉL!

EL FALLECIDO ERA ESTILISTA...

Café Zoo-Too

POLICE

¿HANASAKI-SAN LIGABA CONTIGO? ¿PERO NO ESTÁ CASADO?

AUNQUE ÉL NO PARABA DE LIGAR CONMIGO...

SÍ...

UN AFFAIR, ¿EH?

¿ME EQUIVOCO?

SUPONGO QUE ANTES DE COLAPSAR, HANASAKI-SAN SE QUEJÓ AL LEVANTARSE...

¿QUÉ ESTABAS HACIENDO DURANTE EL INCIDENTE?

YA VEO...

DE TODAS MANERAS CREO QUE TODO IBA MEDIO EN BROMA...

LE RECHAZABA SIEMPRE, Y AÚN ASÍ...

ASÍ QUE NO HICISTE NADA MÁS QUE COMERTE LA TARTA, ¿NO?

¡NO ME MOVÍ DE MI SITIO HASTA QUE LA LUZ VOLVIÓ!

Y LUEGO SE LEVANTÓ Y COLAPSÓ...

DESPUÉS DE ESO, NOS COMIMOS LA TARTA...

HANASAKI-SAN LLEVABA ESAS GAFAS QUE BRILLAN EN LA OSCURIDAD, ASÍ QUE ESTÁBAMOS HABLANDO DE ELLAS...

ELLA DIJO "¡REGLA DE LOS TRES SEGUNDOS!" Y SE LA COMIÓ DE TODAS FORMAS...

OH, ¡YO ESO LO VI!

LO QUE HIZO QUE SIN QUERER LE DIESE UN GOLPE A LA FRESA DE LA TARTA, QUE CAYÓ A LA MESA, Y QUE LUEGO RECOGÍ...

PARA PROYECTAR LAS FOTOS...

EL SITIO SE OS-CURECIÓ...

ME ENCANTA LA TARTA, ASÍ QUE ME COMÍ MI PORCIÓN MUY RÁPIDO, Y CUANDO TERMINÉ...

¡SÍ!

¿ESTUVISTE AL LADO DE TU HER-MANA TODO EL RATO?

ASÍ QUE, DURAN-TE EL INCIDEN-TE...

PER-DÓN...

¿TENÍAS QUE CONTAR ESO...?

R-REGLA DE LOS TRES SE-GUNDOS...

HANASAKI-SAN DEJÓ ESCAPAR UN QUEJIDO Y SE CAYÓ...

JUSTO CUANDO ME IBA A IR AL BAÑO...

¿CON-TIGO TAM-BIÉN...?

NO... TAMBIÉN TRATABA DE LIGAR CONMIGO, PERO SIEMPRE LO IGNO-RÉ, ASÍ QUE...

¿DEBO ASUMIR QUE NO ERAS CERCANA LA VÍC-TIMA?

Y LA GENTE ESTABA ALTERADA POR LA CAÍDA DE UNA BOTELLA DE VINO...

NO... TODO ESTABA OSCURO YA QUE EL PROYECTOR SE HABÍA APAGADO...

¿Y NO CORRISTE HACIA ÉL CUANDO ESO PASÓ?

Cafe Zoo-Too

POLICE

NORMALMENTE ESTABA EN CONTACTO CON HANASAKI-SAN POR MI TRABAJO...

ASÍ QUE PARA QUE SEKIZAWA FUESE UNA PRIORIDAD, NOS PEDÍA MUCHAS COSAS QUE TENÍAMOS QUE CUMPLIR...

COMO ELLA YA HA DICHO, ES UN FAMOSO Y TALENTOSO ESTILISTA...

¿ENTONCES NO TENÍAS NINGÚN PROBLEMA CON LA VÍCTIMA?

BUENO, ES LO OBVIO, YA QUE ERA EL ESTILISTA DE LA MODELO PARA LA QUE TRABAJO...

ESTA VEZ PIDIÓ ESTAR SENTADO A SU LADO...

POR EJEMPLO, NOS PREGUNTABA POR SUS PREFERENCIAS, COMO SU FLOR O SU COMIDA FAVORITA...

¿COMO CUÁLES?

NO ME HE SENTADO DESDE QUE COGÍ LA LLAMADA...

HANASAKI-SAN COLAPSÓ DURANTE ESA LLAMADA, LUEGO VOLVIÓ LA LUZ Y VINISTEIS VOSOTROS, ASÍ QUE...

MI TARTA ESTÁ SIN TOCAR, ¿VEIS?

¡MIRAD!

SÍ...

SONÓ MI MÓVIL Y TUVE QUE RESPONDER...

ANTES DE QUE ME SIRVIESEN LA TARTA...

¿QUÉ HACÍAS CUANDO TUVO LUGAR EL INCIDENTE?

LE PEDÍ AL CHEF QUE ME DEJASE PREPARARLA...

ELLA ERA MI COMPAÑERA EN EL INSTITUTO...

YA QUE ES LA FIESTA DE CUMPLEAÑOS DE REMI, Y...

SOY EL QUE HIZO ESTA TARTA.

ASÍ ES...

YA QUE A REMI LE ENCANTAN...

Y PONÍA UNA FRESA EN CADA TROZO ANTES DE SERVIRLA...

SÍ...

¿ERAS TAMBIÉN EL ENCARGADO DE CORTARLA Y SERVIRLA?

PERSISTENCIA CON ELLA Y LO MUCHO QUE LA MOLESTABA...

SU...

AUNQUE HABÍA ESCUCHADO A REMI HABLAR DE...

LE CONOCÍ POR PRIMERA VEZ HOY...

¿CUÁL ES TU RELACIÓN CON LA VÍCTIMA?

¿A QUÉ TE REFIERES?

DEJANDO ESO DE LADO, ¿NO SERÁ MÁS FÁCIL REVISAR NUESTRAS PERTENENCIAS?

PARA ASEGURARME DE QUE NADIE SE CHOCABA Y LO TIRABA AL SUELO...

CUANDO LAS LUCES SE FUERON ME QUEDÉ AGARRADO AL CARRITO HASTA QUE VOLVIERON...

REPARTIENDO LA TARTA...

¿QUÉ ESTABAS HACIENDO DURANTE EL INCIDENTE?

AH, SÍ...

¿Y TÚ?

TIENES RAZÓN...

YO NO TENGO, CLARO...

Y DENTRO HAY UN PERMANENTE PARA LOS AUTÓGRAFOS...

SIEMPRE LLEVO EL BOLSO DE SEKIZAWA...

¡EL PERMANENTE!

EL CULPABLE DIBUJÓ ALGO EN LA CABEZA DE LA VÍCTIMA...

ASÍ QUE SUPONGO QUE QUIEN TENGA UNO SERÁ EL CULPABLE...

¿ES ESO VERDAD?

SÍ...

¡Y YA ESTABA SECO!

NO, ANTES DE QUE LA FIESTA EMPEZASE, SEKIZAWA LE IBA A FIRMAR UN AUTÓGRAFO A ESA CHICA,

TRAS EL INCIDENTE, PARA QUE SE SECASE...

EL BOLSO HUELE A DISOLVENTE, PERO ALGUIEN PUEDE HABERLE QUITADO LA TAPA...

ES VERDAD ...

PERO ESTE NO VA...

NI DE BROMA NUESTRA SEKIZAWA MATARÍA A ALGUIEN...

¡T-TE EQUIVOCAS! ¡ESTO ES UN MALENTENDIDO!

AH, NO...

¿ENTONCES REMI-SAN TIENE UNO QUE FUNCIONA?

SÍ... YUMI-CHIN TENÍA UN PERMANENTE DE REPUESTO...

¿ASÍ QUE NO TE LO FIRMÓ...?

ASÍ QUE USÓ ESE...

¡JAMÁS MATARÍA A ALGUIEN!

¡P-PERO NO FUI YO!

ESTÁ EN MI BOLSO...

E-ES VER-DAD...

SE LO DEVOLVÍ A YUMI...

DE MAMÁ...

UNA LLAMA-DA...

¿Y QUÉ QUIERES QUE HAGA?

¡HAZ ALGO, SERA-CHAN!

¡POR FAVOR CONFIAD EN MÍ!

¿CÓMO VA? ¿CREES QUE LO PUEDES CONSEGUIR?

¿HOLA?

VENE-NO...

TE LLAMO LUEGO...

BIP

¡NO ES MOMENTO DE ESO!

AH, NO, ALGUIEN HA SIDO ENVENENADO ASÍ QUE...

UNOS MESES ANTES...

ENVE-NENADO HASTA LA MUERTE, EH...

LLEGAS MUY TARDE...

DIOS ...

ASÍ QUE NO ME ACORDABA DEL TODO BIEN DE NUESTRO PUNTO DE ENCUEN-TRO...

HACE MUCHO QUE NO NOS VE-MOS...

PERDÓ-NAME, MARY...

TSUTOMU-SAN...

¿Y? ¿YA SABES QUIÉN MATÓ A HANEDA KOJI?

NO, SOLO QUE FUE HECHO POR UNA ORGANIZACIÓN BASTANTE GRANDE...

YO ERA SU OBJETIVO, ASÍ QUE HUÍ LO ANTES POSIBLE...

ME OLVIDÉ COMPLETAMENTE DE QUE ERA LA BARANDILLA DEL PUENTE DE VAUXHALL...

JUSTO ENFRENTE DEL CUARTEL DEL SERVICIO DE INTELIGENCIA...

PERO LO QUE ES MÁS IMPORTANTE, ¿HAS TRAÍDO A NUESTROS HIJOS A LONDRES?

PUDE RECUPERAR MI MEMORIA GRACIAS A HABERTE VISTO, Y DEBERÍA SER CAPAZ DE VOLVER AL MI6 EN UN AÑO O ASÍ...

¿Y POR QUÉ TE COSTÓ MÁS DE UNA DÉCADA CONTACTARME?

TE LO DIJE CUANDO NOS ENCONTRAMOS EL OTRO DÍA, ¿NO TE ACUERDAS?

MIENTRAS ME ESCAPABA, ME DI UN BUEN GOLPE EN LA CABEZA, ASÍ QUE SUFRÍ DE AMNESIA Y ESTUVE RONDANDO LA CIUDAD UN BUEN TIEMPO...

VENGA, NO ME DIGAS QUE AÚN NO TE ACUERDAS DE ELLA, A LA QUE ABRAZASTE EN TU PROPIO REGAZO...

OH, ESA... ¿HA CRECIDO BIEN?

NO, SOLO A NUESTRA HIJA...

¿NUESTRA HIJA?

¿POR QUÉ LLORAS...?

¿QUÉ PASA, MARY?

.....

CLICK

CLICK

CLICK

¿¡QUIÉN ERES!?

CUANDO TSUTOMU Y YO NOS SEPARAMOS, YO AÚN ESTABA EMBARAZADA...

NO SOY TSUTOMU AKAI...

ASÍ ES...

QUE ESTÁ A PUNTO DE ENVENENARTE CON ESTA DROGA...

SOY LA MUJER...

Londres, el puente Vauxhall... ¡Una confrontación por la que aún tendremos que esperar!

CONTINUA EN SS #15



Biblioteca Kudo

Traductora: Shuu
Editora: Laurii19

BibliotecaKudo

Biblioteca Kudo | BK

BibliotecaKudo

bibliokudo.wixsite.com/bibliokudo

名探偵コナン PARTE 3

DETECTIVE CONAN

File 1049
¡Es increíble!
青山剛昌

¡La esperada confrontación contada por primera vez!

Dos mujeres de lo más reservadas.

SOY LA MUJER QUE ESTÁ A PUNTO DE...

NO SOY AKAI TSUTOMU...

ES VERDAD ...

AGENTE DEL MI6, ¿CORRECTO?

MARY AKAI-SAN...

ENVENENARTE CON ESTA DROGA...

INCLUSO RESPETASTE LO DE DEJAR PASAR TRES AÑOS HASTA NUESTRO PRÓXIMO REENCUENTRO PARA EVITAR QUE SOSPECHASE...

PARA HACERME VENIR A ESTE PAÍS Y CONFIRMAR SI ERAS ÉL O NO, ¿ES ASÍ?

LO PILLO. PERMITISTE QUE NUESTROS COLEGAS TE VIESEN ASÍ POR AQUÍ...

SIEMPRE USANDO EL DISFRAZ DE TU MARIDO...

ME HE ESTADO PASEANDO POR AQUÍ DURANTE UN TIEMPO...

VERÁS...

AL FIN NOS CONOCEMOS...

2

Y TAMBIÉN DECIR SI ES UN SIMPLE DISFRAZ DE LA BRUJA DE LAS MIL CARAS...

PUEDO DECIR CON CLARIDAD QUIÉN ES MI MARIDO Y QUIÉN NO...

ES CIERTO QUE...

TÚ, SU MUJER QUE DE REPENTE DESAPARECIÓ, PODRÍA RESULTARNOS UN PROBLEMA...

SIN DUDA. MIRA, SI EL SUPUESTAMENTE FALLECIDO TSUTOMU AKAI VOLVIESE AL MI6...

La persona que Mary tiene delante - La bruja, Vermouth.

Y LE HAGO UNA VISITA?

¿Y QUÉ PASA SI ME DISFRAZO DE TI...

Y ESTÁ PREPARADA PARA MARCHARSE DE LONDRES SI ESE RESULTA SER EL CASO...

CÓMO CONTACTAR CON EL MI6 Y DECIR QUE ERES UN TSUTOMU FALSO EN CASO DE NO VOLVER A TIEMPO...

YA LE HE ENSEÑADO A MI HIJA...

AUNQUE ES UNA PENA, LA VERDAD.

SUPONGO QUE TENDRÉ QUE POSPONER LO DE INFILTRARME EN EL MI6 POR AHORA.

TIENES RAZÓN.

AUNQUE LO DUDO MUCHO, YA QUE NI SIQUIERA SABÍAS DE SU EXISTENCIA.

¡HMPF! HABLAS COMO SI SUPIESES DÓNDE SE ENCUENTRA...

!?

ESO SOLO ME DEJA CON MI OTRO OBJETIVO...

¿QUÉ SE SIENTE AL DESPEDIRTE DE ESTE MUNDO A MANOS DE LA CREACIÓN DE TU HERMANA?

ME PREGUNTO...

QUE SIGUIESES VIVA SERÍA UN PROBLEMA PARA MÍ...

MATAR A MARY AKAI.

FFF

GLUP

¡UUWAAAH!

GAH

UGH

TSK

WHAT HAPPENED?
(¿QUÉ HA PASADO?)

BA DUMP

SPLASH

ESTÁ TARDAN-DO...

MAMÁ...

¿EH?

¿MA-MÁ?

CLACK

¡MA-MÁ!

¿ENCON-TRASTE A PAPÁ?

¿QUÉ ESTÁ HACIEN-DO?

TOC

TOC

SOY YO.

ERES?

¿EHH?

¿QUIÉN ...

¡ES IMPO-SIBLE!

¿ERES MI MADRE DE VERDAD?

¿D-DE VERDAD?

SOY YO, MARY. TU MADRE.

ME FORZARON A TOMARME UNA DROGA QUE ME CONVIRTIÓ EN ESTO, PERO...

COF

COF

NO PO-
DEMOS
HACER
NADA.

NO ME CREO QUE YUMI-
CHIN SEA CONSIDE-
RADA LA SOSPECHOSA
PRINCIPAL DE ESTE
CASO.

¿EH?

¡SÍ! ES
IMPOSIBLE,
¿EH?

QUE LA
VÍCTI-
MA SE
COMIÓ,
SON...

UGHH-

UG-

QUE PODÍAN
HABER EN-
VENENADO
LA TARTA...

LOS
ÚNICOS
...

EL MÁNA-
GER DE
REMI-SAN,
KUSHIYAMA-
SAN, Y...

SU HERMANA,
REMI-SAN,
MODELO...

LAS PERSONAS
QUE SE SENTABAN
EN SU MISMA
MESA: NUESTRA
COMPAÑERA,
YUMI-KUN...

AHORA
SOSPECHA-
MOS DE
CUALQUIERA
QUE LLEVE
UN PERMA-
NENTE
ENCIMA.

Y CONSIDERANDO QUE EL
CULPABLE NO SOLO LE
ENVENENÓ, SINO QUE
TAMBIÉN ESCRIBIÓ
"RETRIBUCIÓN DIVINA"
EN SU FRENTE...

Retribución Divina

Y DISTRI-
BUYÓ LA
TARTA,
HATSUNE-
SAN.
¡ESOS
CUATRO!

EL
PASTELERO
QUE
PREPARÓ,
CORTÓ...

EL MÁNAGER KUSHIYAMA-SAN LLEVABA EL BOLSO DE REMI-SAN.

Y EN ÉL HABÍA UN PERMA-NENTE, PERO...

NO SE PODÍA USAR PARA ESCRIBIR.

EL PASTELERO, HATSUNE-SAN, Y LA MODELO, REMI-SAN, NO LLEVAN NINGUNO ENCIMA.

ESTÁ CONFIR-MADO QUE...

PEDO... (PERO...)

¿NO CREES QUE ESTA-BA SENTA-DA DEMA-SIADO LE-JOS COMO PARA ENVE-NENAR LA TARTA?

YA QUE YUMI-KUN TIENE ENCIMA EL ÚNICO PERMA-NENTE FUN-CIONAL...

NO ES RARO QUE SOSPECHEN DE ELLA MÁS QUE DE NADIE MÁS.

ES VERDAD. REMI-SAN Y KUSHIYAMA-SAN, QUE SE SENTARON A LOS LADOS DE LA VÍCTIMA...

Y HATSUNE-SAN, QUE DISTRI-BUYÓ...

LOS TROZOS, LO HABRÍAN TENIDO MÁS FÁCIL PARA ADMINISTRAR EL VENENO.

TE ESTÁS REFIRIENDO A YUMI-KUN POR EL NOMBRE DE SU FAMILIA SIN HONORÍFICOS, ¿EH?

CASI COMO SI FUÉSEIS COMPAÑE-ROS DE CLASE.

C-CIERTO, DEBERÍA DECIR YUMI-NEECHAN.

FIENDO QUE REMI-SAN ESTABA ENTRE SEKIZAWA Y LA VÍZTIMA...

SÍ. YUMI-KUN ESTABA EN EL LADO MENOS FACTIBLE PARA ADMINISTRAR EL VENENO, ¿NO?

Café Zoo-Too

POLICE

POLVO DE CIANURO POR TODO EL TROZO DE TARTA QUE SE COMIÓ LA VÍCTIMA.

HAN DICHO QUE HAN ENCONTRADO GRAN CANTIDAD DE...

NINGUNO. ME ACABAN DE LLAMAR LOS FORENSES CONFIRMÁNDOLO.

¿ALGÚN OTRO TROZO CONTENÍA VENENO?

INSPECCIONARON EL TROZO QUE SE COMIÓ SEKIZAWA REMI, QUE ESTABA A MEDIO COMER...

SALIERON CON LAS MANOS VACÍAS.

TAMBIÉN EXAMINARON EL PLATO USADO PARA SERVIR EL TROZO DE SEKIZAWA YUMI-SAN, PERO...

NO ENCONTRARON VENENO EN NINGUNO DE ELLOS.

Y EL DE KUSHIYAMA-SAN, QUE NO HABÍA SIDO NI PROBADO, PERO...

¿Y QUE HAY DEL INTERIOR DE LA TARTA QUE AÚN NO FUE CORTADA?

TAMBIÉN MIRARON AHÍ YA QUE ES POSIBLE ESCONDER UN PERMANENTE.

PERO NO ENCONTRARON NADA.

TAMPOCO EN LA TARTA COMPLETA DE LA QUE FUERON SACADOS.

E IGUALMENTE NO SE HALLÓ NADA EN EL RESTO DE TROZOS DE TARTA QUE SE REPARTIERON.

SÍ, SEÑOR ...

LAS PERTENENCIAS DE ESAS CUATRO PERSONAS?

¿HABÉIS INVESTIGADO TAMBIÉN...

MAQUILLAJE, UN ESPEJITO, PINTALABIOS, PINTAUÑAS Y QUITAESMALTE.

UNA CARTERA, UN PAÑUELO, PAÑUELITOS Y...

HAY UN MÓVIL...

APARTE DEL PERMANENTE SECO...

DENTRO DE ÉL...

EL INVITADO CON MÁS COSAS ES KUSHIYAMA-SAN, EL MÁNAGER QUE AGUANTABA EL BOLSO DE REMI-SAN.

FUE GUARDADO JUNTO CON EL EQUIPAJE BAJO SU ASIENTO.

EL BOLSO DE YUMI-SAN, EN EL QUE ESTABA EL PERMANENTE,

EL BOLI DE PUNTA REDONDA NO SE PUEDE USAR PARA ESCRIBIR LÍNEAS TAN FINAS COMO LAS ENCONTRADAS EN LA CABEZA DE LA VÍCTIMA.

DENTRO DEL BOLSILLO DE SU CHAQUETA HA UN MÓVIL, UNA CARTERA, UN BLOC DE NOTAS Y UN BOLI DE PUNTA REDONDA.

¿Y QUÉ HAY DE SUS PROPIAS COSAS?

HAY UNA MANCHA NEGRA RARA...

TRAS LOS ASIENTOS DE YUMI-SAN Y REMI-SAN.

¿HM?

¿QUÉ ES ESO?

NO LO SÉ.

ESTA MANCHA NO ESTABA AQUÍ ANTES DE QUE HANASAKI-SAN FUESE ASESINADO.

¡MIRA!

GRABÉ LA ESCENA DE CUANDO ESTABAN SOPLANDO LAS VELAS DE LA TARTA.

¿A QUE NO, CONAN-KUN?

¿QUÉ?

¡NO!

NO HAY NINGUNA MANCHA, ¿VEIS?

¡MIRAD EL SUELO!

ES-PERA ...

ENTONCES, ¿DE DÓNDE HA SALIDO?

SIN DUDA.

ALEJA-OS POR AHORA ...

¡NO ENTRÉIS EN LA ESCENA DEL CRIMEN COMO SI FUESE VUESTRA CASA!

HATSUNE-SAN TENÍA UN MÓVIL, CIGARROS Y UN MECHERO.

REMI-SAN TENÍA UN PAÑUELO Y GOTAS PARA ECHAR CUANDO SE LE SECASE EL OJO.

¿QUÉ HAY DE LAS PERTE-NENCIAS DE LOS OTROS SOSPE-CHOSOS?

DE SI ALGUIEN LO TO-CABA...

¡SÍ, SEÑOR! POR LO TANTO, SE HABRÍA DA-DO CUENTA ENSE-GUIDA...

¿ASÍ QUE YUMI-SAN PUSO SU BOLSO JUNTO CON EL EQUIPAJE BAJO SU SILLA?

UNA MANÍA TAN GRANDE QUE LE LLEVASE A ESCRIBIR "RETRIBUCIÓN DIVINA" EN SU FRENTE.

QUE LE TUVIESE MANÍA?

¿SABÉIS DE ALGUIEN...

PARECE QUE TENDREMOS QUE BUSCAR ALGÚN MOTIVO ENTONCES.

Café Zoo-Too

POLICE

ENTIENDO QUE DUDÉIS EN HABLAR MAL DEL FALLECIDO...

BUENO...

.....

POR DÓNDE EMPEZAR.

QUE NO SABEMOS BIEN...

ES QUE HAY TANTAS COSAS...

NO.

UNA VEZ ME PREGUNTÓ POR LAS MEDIDAS DE UNA MODELO DICIENDO QUE QUERÍA ENVIARLE ROPA, Y POR SUPUESTO ME NEGUÉ A DÁRSELAS.

ME HACÍA PETICIONES HORRIBLES PARA PRIORIZAR A MIS CLIENTAS.

YO YA OS LO HE CONTADO.

SE ABURRÍA RÁPIDO DE LAS MUJERES Y ROMPÍA CON ELLAS PARA LUEGO VENDER LA HISTORIA A LA PRENSA Y ASÍ GANAR UN POCO DE PRESTIGIO Y FAMA.

AUNQUE FUESE UN ESTILISTA PERFECTO, ERA TAMBIÉN UN MUJERIEGO.

POR EMPEZAR CON ALGO, TENÍA UNA REPUTACIÓN TERRIBLE ENTRE LAS MODELOS.

¿QUÉ HAY DE TI?

MI HERMANA ES UN POCO DESPISTADA.

DE HECHO, A MENUDO TENGO QUE RECOGER COSAS QUE SE DEJA EN LA SALA DE MAQUILLAJE U OTROS SITIOS.

AUNQUE A VECES HAY COSAS QUE DESAPARECEN.

¿POR QUÉ NO CAMBIASTEIS DE ESTILISTA?

ÉL DIJO QUE KUSHIYAMA-SAN LE HABÍA PEDIDO QUE CONTINUASE TRABAJANDO PARA MÍ.

NO, A MÍ ME DIJO QUE A TI TE GUSTABA SU MANERA DE TRABAJAR.

QUIZÁ ALGUIEN LOS HA TIRADO.

LE PREGUNTÉ A LA MAQUILLADORA Y A LA PELUQUERA EN ESAS OCASIONES...

Y NINGUNA RECORDABA HABER TOCADO NADA.

¡POR ESO ESTOY BASTANTE SEGURA DE QUE LA CULPA ES DEL ESTILISTA, HANASAKI-SAN!

¿COSAS COMO SU CARTERA U OTROS ACCESORIOS?

NO, COSAS COMO ZUMOS QUE HA EMPEZADO A BEBER...

O SNACKS QUE HA ABIERTO.

¿Q-QUÉ NOS CUENTAS TÚ?

ES ALGUIEN A QUIEN LE GUSTA QUEJARSE Y CRITICAR SIN RAZÓN.

NO PARABA DE HACER COMENTARIOS DESAGRADABLES DE UN SITIO QUE LLEVA UN AMIGO...

CAUSANDO INCLUSO QUE UNO DE LOS EMPLEADOS DIMITIESE.

EL OTRO DÍA, ESTABA CABREADO PORQUE LOS CUBIERTOS NO ESTABAN PARALELAMENTE COLOCADOS.

EL TENEDOR QUE LE LANZÓ A UN EMPLEADO LE DIO SIN QUERER A OTRO COMENSAL. ESE INCIDENTE CAUSÓ UN ENORME REVUELO EN INTERNET...

FORZÁNDOLE INCLUSO A DISCULPARSE PÚBLICAMENTE.

NADA DE ESO SUENA A MOTIVO SUFICIENTE PARA UN ASESINATO.

YA...

¡INSPECTOR!

¿¡HAN ENCONTRADO UN PERMANENTE EN LA BASURA DE LA COCINA!?

¿¡QUÉ!?

Café Zoo-Too

POLICE

¡ESO SOLO SE APLICA A LOS COCINEROS QUE YA ESTABAN DENTRO!

NADIE ENTRÓ EN LA COCINA DURANTE EL INCIDENTE.

PERO ESCUCHÉ QUE...

AUNQUE NADIE EN LA COCINA RECUERDA HABERLO TIRADO.

¡SÍ, SEÑOR!

¿FUNCIONABA?

CUANDO EL PROYECTOR SE APAGÓ Y LA HABITACIÓN SE QUEDÓ COMPLETAMENTE A OSCURAS.

PORQUE AL PARECER SE LLAMABAN INCLUSO...

EL LUGAR DONDE ESTABA LA BASURA...

ES ALGUIEN QUE CONOCIERA...

¡HEY, HEY! LA ÚNICA PERSONA CAPAZ DE HACER ESO...

NADIE SE DARÍA CUENTA.

PERO SI ALGUIEN ENTRASE SIGILOSAMENTE, TIRASE EL PERMANENTE Y SALIESE TAN SIGILOSAMENTE COMO HA ENTRADO...

POR CIERTO, LA RAZÓN POR LA QUE EL PROYECTOR SE APAGÓ DE REPENTE ES PORQUE EL CABLE ELÉCTRICO SE DESCONECTÓ.

N-NO, NO FUI YO.

¡SOLO TÚ!

¡HATSUNE-SAN, EL PASTELERO!

SERÍA FÁCIL PARA TI QUITAR EL CABLE, ¿NO?

YA QUE ESTABAS DE PIE AL LADO DE ESA PUERTA MIENTRAS REPARTÍAS LA TARTA...

EL PANEL SE ENCUENTRA AL LADO DE LA PUERTA QUE LLEVA A LA COCINA.

¡PERO NO FUI YO!

NO SÉ QUIÉN TIRÓ UN PERMANENTE A LA BASURA NI POR QUÉ.

¡CUALQUIERA PODRÍA HABERLO DESCONECTADO!

TODOS ESTABAN MIRANDO AL HOMBRE QUE SE QUEJÓ Y LUEGO COLAPSÓ...

AUNQUE EN ESE MOMENTO...

E-ES VERDAD QUE ESTABA CERCA DEL PANEL...

SOIS COMO ESE HOMBRE, ¡AL QUE LE ENCANTABA HACER COMENTARIOS DESAGRADABLES!

¡ESTO ES UNA FALSA ACUSACIÓN!

¿UNA Y OTRA VEZ?

¡NO ME PUEDEN ACUSAR DE SER EL CULPABLE UNA Y OTRA VEZ BASÁNDOSE EN NADA!

PENSÉ QUE YA NO ERA SOSPECHOSO AL NO LLEVAR UN PERMANENTE ENCIMA.

HANASAKI-SAN NO FUE ENVENENADO.

YA VEO.

¡ALGUIEN A QUIEN LE GUSTA HACER COMENTARIOS DESAGRADABLES!

EN SU PROPIA BOCA.

PUSO EL VENENO...

SERÍA ESCRITO EN SU FRENTE.

SIN SABER QUE UN MENSAJE QUE TUERCE LA VERDAD...

La verdad sobre el asesinato y las esperanzas sobre el antídoto - ¡Todo se resolverá en el siguiente file!

CONTINUA EN SS #16



Biblioteca Kudo

Traductora: Shuu
Editora: Laurii19

BibliotecaKudo

Biblioteca Kudo | BK

BibliotecaKudo

bibliokudo.wixsite.com/bibliokudo

週刊
デジタル版
少年
少年サンデー
61周年!!!
創刊記念号!!!
大増22P!
[君は008]
[嘘月ウソツキ]
センターカラー!
センターカラー!
[魔王城でおやすみ]
センターカラー!
[保安官エヴァンスの嘘~DEAD OR LOVE~]
祝!!!
サンデー連載陣全員集合!!!
はじまり
パーティー
WEEKLY SHONEN SUNDAY
61st Anniversary!
週刊少年サンデー
No.16
2020.4.1

File 1050
Aprendiz y mago

青山剛昌

名探偵コナン

★ RESOLUCIÓN ★

DETECTIVE CONAN

La verdad sobre el veneno, y lo que se especula sobre la droga.

¡El final del caso de envenenamiento en la fiesta de la modelo!

LUEGO DE QUE CAYESE AL SUELO...

QUE EL CULPABLE HIZO QUE HANASAKI MIZUTOSHI-SAN SE COMIESE LA TARTA ENVENE-NADA Y...

ASÍ QUE A LA CONCLUSIÓN A LA QUE HEMOS LLEGADO AL FINAL ES...

Café Zoo-Too

PARA ESCRIBIR "RETRIBUCIÓN DIVINA" EN SU FRENTE...

USÓ UN PERMA-NENTE...

Retribución Divina

¡ERAIS VOSOTROS CUATRO, QUE ESTABAIS EN LA FIESTA!

Y LOS ÚNI-COS QUE ESTABAN EN POSICIÓN DE HACER ESO...

¡El incidente del envenenamiento en la fiesta llega a su fin!

¡EL PASTE-LERO QUE CORTÓ Y DISTRIBUYÓ LOS TROZOS DE TARTA A LOS INVI-TADOS!

Y HATSUNE TSUGUO-SAN...

EL MÁNAGER DE REMI-SAN, KUSHI-YAMA-SAN...

SU HERMANA, SEKIZAWA YUMI-SAN...

LA MODELO Y ESTRELLA DE LA FIESTA, SEKIZAWA REMI-SAN...

COMO PARA PONER EL VENENO EN LA TARTA.

PERO SU ASIENTO ESTABA DEMASIADO LEJOS...

YUMI-SAN ERA LA ÚNICA CON UN PERMANENTE QUE FUNCIONA...

EL PERMANENTE DE KUSHIYAMA-SAN NO SE PODÍA USAR, YA QUE SE HABÍA SECADO.

TENÍAIS UN PERMANENTE ENCIMA.

Y SOLO VOSOTROS DOS, YUMI-SAN Y KUSHIYAMA-SAN...

BAJO MI PUNTO DE VISTA, TÚ, QUE LE SERVISTE LA TARTA A LA VÍCTIMA...

ES HATSUNE-SAN

Y EL ÚNICO QUE SABÍA LA POSICIÓN DE LA BASURA...

LUEGO DESCUBRIMOS QUE HABÍAN TIRADO UN PERMANENTE EN LA COCINA...

¡AUNQUE AÚN FUNCIONASE!

Y TIRAR EL PERMANENTE.

ANTES DE IR A LA COCINA...

APAGASTE LAS LUCES Y ESCRIBISTE ESO EN SU FRENTE...

HICISTE QUE SE LA COMIESE...

CREO QUE EZTAZ EQUIVOCADO.

YO NO HICE ESO!

¡Y-

¿ME EQUIVOCO?

Y DESPUÉS DE ESO, VOLVISTE A LA FIESTA COMO SI NADA...

NO ME METERÍA EN UN LUGAR AZÍ A OZCU-RAZ...

ZIN IMPORTAR LO BIEN QUE ME ZUPIEZE EL CAMINO...

SI FUECE YO...

¿VER-DAD?

LA COCINA EZTÁ LLENA DE CUZILLOZ COLGANDO ...

¡PIÉNZALO MEJOD!

¿EH?

ESO SIGNIFICA QUE EL CULPABLE ENVENENÓ LA TARTA JUSTO EN LAS NARICES DE LA VÍCTIMA.

PERO SI NO FUE HATSUNE-SAN...

C-CONAN-KUN TIENE RAZÓN.

¡NO!

¡SINO MÁS BIEN SOBRE LA SUYA PROPIA!

EL CULPABLE NO ECHÓ EL VENENO EN LA TARTA DE HANASAKI-SAN...

¡VALEP!

¡POR FAVOR, DÉJALOS EN LA MESA!

¡YEP! ¡DOS TROZOS DE TARTA CON UNA FRESA ENCIMA!

SONOKO-KUN, ¿LOS HAS COM-PRADO?

¿PERO ENTONCES NO SE HABRÍA COMIDO LUEGO TARTA ENVENENA-DA TAMBIÉN?

¿¿QUÉ!?

¡HIZO ESTO!

FUP

CLi CLi

CUANDO EL CULPABLE SE LEVANTÓ...

BÁSICAMENTE...

¿CAUSÓ QUE HANASAKI-SAN CAMBIASE SU TROZO CON EL DEL CULPABLE?

Y ESO...

¿D-DICES QUE TUMBÓ LA FRESA DEL TROZO DE AL LADO?

HANASAKI-SAN NO...

NORMALMENTE ESO ES LO QUE ALGUIEN HARÍA, PERO...

PIDIÓ OTRA?

¿POR QUÉ NO SIMPLEMENTE...

SI NO LE GUSTASE LA SUYA...

P-PERO...

DICIENDO QUE TE LLAMARON ...

¿NO ES CIERTO? TÚ QUE TE LEVANTASTE ANTES DE TOCAR SIQUIERA TU TARTA...

NO QUERRÍA VERSE ENVUELTO EN OTRA TRIFULCA POR UNA FRESA MAL PUESTA...

ACABÓ DÁNDOLE A UN INVITADO, FORZÁNDOLE A DISCULPARSE PÚBLICAMENTE.

Y EL TENEDOR QUE LE TIRÓ A UN EMPLEADO...

DE LOS CUBIERTOS EN UNA MESA...

PORQUE EL OTRO DÍA SE QUEJÓ DE SIMPLEMENTE LA DISPOSICIÓN...

NO, NO, REALMENTE ALGUIEN ME LLAMÓ...

QUE SUPUESTAMENTE NO HAS TOCADO, ES LA PRUEBA.

LA FRESA TUMBADA DE TU TROZO DE TARTA...

¿KUSHIYAMA MITOMU-SAN?

MÁNAGER DE REMI-SAN...

LO OÍ SONAR ...

S-SÍ.

¿NO?

¿V-VERDAD? TÚ OÍSTE CÓMO ME LLAMABAN...

ASÍ QUE SI SILENCIASTE EL ALTAVOZ PARA QUE NADIE OYESE EL "EL TEST DE LLAMADA EMPEZARÁ EN BREVE" SERÍA FÁCIL QUE SALIESES DE ESTA.

HAY UNA OPERADORA QUE USA ESE NÚMERO DE TELÉFONO PARA HACER REVISIONES DE LLAMADAS Y TE LLAMA ENSEGUIDA LUEGO DE UNOS SEGUNDOS...

111

ME APUESTO LO QUE QUIERAS A QUE MARCASTE 111, ¿VERDAD?

P-PERO... ¿QUÉ HAY DEL PERMANENTE?

ESO POR SUPUESTO.

HABIENDO PUESTO YA EL VENENO EN TU PROPIO TROZO...

¡ANTES DE QUE HANASAKI-SAN SE COMIESE LA TARTA!

PARA ATENDER TU SUPUESTA LLAMADA...

TE PODRÍAS DISCULPAR...

LLAMANDO A ESE NÚMERO CUANDO A HANASAKI-SAN LE SIRVIERON SU TROZO...

BIP

¿CÓMO PODRÍA YO...?

¿HAS COMPRADO LO QUE TE PEDÍ, RAN-KUN?

¡SI! ¡UN PERMANENTE Y QUITAESMALTE!

LA TAPADERA DE MI PERMANENTE...

SE CAYÓ Y POR ENDE SE SECÓ...

COMO YA BIEN SABES...

¿NO? EL CULPABLE ESCRIBIÓ "RETRIBUCIÓN DIVINA" EN LA FRENTE DE LA VÍCTIMA...

¡MIRAD!

¡UN PERMANENTE DEJA DE FUNCIONAR CUANDO LA TINTA SE SECA!

¡TAMBIÉN LE HE QUITADO LA TAPA PARA QUE SE SECASE!

¡GRACIAS!

Y ESPERAS UN POCO...

LUEGO LO CIERRAS...

EN LA TAPA...

PERO SI LE PONES UN POCO DE QUITAESMALTE...

POP

HARÁ QUE LA TINTA SECA DE LA PUNTA SE DISUELVA...

LA ACETONA DEL QUITAESMALTE...

PORQUE LUEGO DE COMETER EL CRIMEN, TENDRÍA QUE SECARLO DE NUEVO...

TIRÓ EL SOBRANTE DEL QUITAESMALTES AL SUELO...

ENTONCES PODRÍA SER QUE ESA MANCHA DEL SUELO...

¡FUNCIONE OTRA VEZ!

HACIENDO QUE...

CREANDO ASÍ LA IMPRESIÓN GENERAL DE QUE TU PERMANENTE NO IBA...

HACIENDO QUE USASE EL PERMANENTE QUE NO FUNCIONA...

PREDIJISTE QUE ALGUIEN LE PEDIRÍA A REMI-SAN SU AUTÓGRAFO...

PARA RESUMIR...

QUITASTE EL CABLE DEL PROYECTOR, QUEDANDO TODO A OSCURAS...

Y UNA VEZ COLAPSÓ...

DE MANERA QUE SE METIÓ EL VENENO A LA BOCA ÉL SOLITO...

HACIENDO QUE HANASAKI-SAN CAMBIASE SU TROZO POR EL TUYO...

E HICISTE LO QUE YA HE EXPLICADO...

TIRASTE EL BOTE DEL VENENO BAJO LA MESA...

PUSISTE VENENO EN LA TUYA PROPIA...

Y CUANDO LLEGÓ LA HORA DE LA TARTA...

¡POR LO QUE NO FUE DIFÍCIL SITUARTE A SU LADO!

Y COMO MÁNAGER QUE ERES, LOS SITIOS IBAN SEGÚN LOS INDICABAS TÚ...

SEGURAMENTE HICISTE QUE LLEVASE ESAS GAFAS DICIÉNDOLE QUE A REMI-SAN LE GUSTARÍAN, ¿VERDAD?

QUE HICISTE FUNCIONAL DE NUEVO DURANTE LA FIESTA. ¡ASÍ ES COMO FUE!

ESCRIBISTE ESO EN SU FRENTE CON EL PERMANENTE...

Y USANDO LAS GAFAS BRILLANTES DE HANASAKI-SAN COMO GUÍA...

A PARTIR DE AHORA ES TODO CONJETURA, PERO...

ASUMISTE QUE, CUANDO REMI-SAN NO PUDO FIRMAR CON EL PERMANENTE...

LO HARÍA CON EL QUE LE DEJARÍA SU HERMANA.

TU PLAN TUVO ESO COMO BASE, ¿VERDAD?

Y CONVENIENTEMENTE, USASTE LA OPORTUNIDAD QUE TE DIO CONAN-KUN AL PEDIR ALGO DE AGUA...

ANTES DE QUE LA FIESTA EMPEZASE PARA TIRAR UN PERMANENTE EN LA BASURA DE LA COCINA.

SERÍA FÁCIL ACCEDER A ELLA SI DIJESES QUE IBAS A HABLAR DE LAS ALERGIAS DE ALGUNOS INVITADOS.

¿¡P-PERO POR QUÉ KUSHIYAMA-SAN HARÍA ALGO ASÍ!?

.....

REMI-SAN LE DEVOLVIÓ EL PERMANENTE A YUMI-KUN, ROMPIENDO ENTONCES TU PLAN.

PERO...

LO PLANEASTE DE MANERA QUE REMI-SAN, QUE TENDRÍA EL PERMANENTE ENCIMA, FUESE SEÑALADA COMO CULPABLE.

PROCEDERÍAS ENTONCES A DEFENDERLA CON TU VIDA...

Y LUEGO CUANDO SE ENCONTRARA EL PERMANENTE EN LA COCINA, TODA SOSPECHA SOBRE ELLA SE DISIPARÍA.

¡PARA QUE REMI-SAN SE ENAMORASE DE ÉL!

SOSPECHO QUE KUSHIYAMA-SAN FUE EL QUE...

¡ROBÓ LAS COSAS DE LA HABITACIÓN DE REMI-SAN!

¿¡QUÉ!?

HANASAKI-SAN, EL ESTILISTA, LE VIO HACIÉNDOLO Y LE CHANTAJEABA CON ESO.

SI NO QUERÍA SER EXPUESTO, TENÍA QUE HACER COSAS COMO...

HACER AL ESTILISTA EXCLUSIVO DE REMI-SAN, INVITARLO A FIESTAS...

Y HACER QUE SE SENTASEN JUNTOS EN ESTA.

¿PUEDE SER QUE TAMBIÉN TE PIDIESE...

DINERO?

SÍ. Y LA CIFRA NO PARABA DE SUBIR...

LO QUE ME LLEVÓ A PENSAR ...

grap

¡QUE NO ME QUEDABA OTRA QUE MATARLO!

SWISH

¡QUI-TAOS!

¡CONAN-KUN, CUIDA-DO!

¿QU-?

PAM

UWAH

¿EH?

BAM

CONAN-KUN, ¿ESTÁS BIEN?

ER, SÍ...

¿HM?

BUENO, ME VOY YA PUES.

CASE CLOSED! (¡CASO CERRADO!)

ESO PARE-CE...

¡FIU!

PUEDE SER QUE ELLA...?

¿P-

222

¡A LA NORMALIDAD!

PUEDE DEVOLVER TU CUERPO...

EL ANTÍDOTO QUE...

¡SÍ!

¡LO HE CONSEGUIDO, COMO ME PEDISTE!

CON ESTO, LAS MANECILLAS DEL RELOJ...

MUY BIEN.

PUEDEN VOLVER A MOVERSE.

QUE FUERON PARADAS POR ESOS TIPOS ENTONCES...

DEBE SER UN EFECTO SECUNDARIO...

NO, ES PORQUE ME OBLIGARON A TOMARME ESA MALDITA DROGA.

¿TE HAS PUESTO ENFERMA DESPUÉS DE CAERTE AL TÁMESIS?

¿POR QUÉ TOSES TANTO?

COF

COF

CIERTO.

TENDRÁS QUE QUITARTE ESA ROPA TODA MOJADA...

¿POR QUÉ NO ENTRAS PRIMERO?

COF

UEEE

WIM-
BLEDON...

UEEE

NOS ESTARÁN ESPERANDO ALLÍ.

SI ESA GENTE ESPERABA ESTE EFECTO DE LA DROGA...

NO.

¿IR AL HOSPITAL?

DEJANDO ESO DE LADO, ¿QUÉ HACEMOS AHORA?

FLOP

UEEE

¿OTRA VEZ ESA ÉPOCA DEL AÑO?

¡SÍ! GRABÉ EL PARTIDO ANTES...

ACABAR CON ESOS MAMARRACHOS, ¿NO?

NO SERÁS CAPAZ DE...

TE DEVUELVA A TU ESTADO NORMAL...

Y...

PERO COMO NO TENGAMOS A ALGUIEN INVESTIGANDO POR QUÉ TU CUERPO HA ENCOGIDO...

.....

I'LL HELP YOU!
(¡TE AYUDARÉ!)

TENGO QUE DESCUBRIR QUÉ ERA ESA DROGA...

EN CUALQUIER CASO...

¡ACABA DE SER ENCOGIDA CON UNA DROGA RARA!

DICE LA PERSONA QUE...

¡MINERVA!

NO PERDERÉ CONTRA ELLOS.

¡ESTE CUERPO ES MÁS QUE SUFICIENTE!

I'M HOLMES' APPRENTICE!
(¡SOY EL APRENDIZ DE HOLMES!)

¡QUE PUDO HACER QUE SHUU-NII SE RIESE!

EL MAGO...

¡QUE CONO-CIMOS EN LA PLAYA HACE TIEMPO!

P-PARECE EL NIÑO...

HEY, ESE NIÑO...

¡APREN-DIZ DE SHERLOCK HOLMES!

¡SOY SHINICHI KUDO!

QUE ERA EL APRENDIZ DE HOLMES...

SÍ.

DIJO LO MISMO POR AQUEL EN-TONCES.

SI NO RECUERDO MAL, SU NOMBRE ERA SHINICHI KUDO.

NO TIENE HERMANOS MENORES...

Y SUS DOS ACOMPAÑANTES NO ERAN FAMILIARES.

ENTONCES, ¿SE HA TRAÍDO A SU HERMANO PEQUEÑO A LONDRES?

LES HE PREGUNTADO A MIS COLEGAS DEL MI6 QUE LO BUSQUEN...

Y PARECE QUE HABÍA UN "SHINICHI KUDO" EN LA LISTA DE PASAJEROS DEL AVIÓN, PERO TENÍA LA MISMA EDAD QUE TÚ.

LO QUE ES MÁS RARO...

SHINICHI KUDO ES UN JOVEN DETECTIVE DE INSTITUTO QUE HA ESTADO RESOLVIENDO CASOS SUCESIVAMENTE EN JAPÓN MIENTRAS QUE NO ESTÁBAMOS ALLÍ...

PERO HASTA HACE MEDIO AÑO, HA DEJADO DE HACERLO.

EN VEZ DE ÉL, UN CRÍO PEQUEÑO HA ESTADO APARECIENDO EN DIVERSAS ESCENAS DE CRÍMENES.

¿¡NO ES ESTE SHINICHI KUDO!?

¿QUE SE PARECE A ESTE?

UNO MUY PARECIDO A ESTE.

SÍ, LAS PROBABILIDADES SON ALTAS DE QUE ESTE NIÑO HAYA INGERIDO LA MISMA DROGA QUE YO.

Y ES MÁS, QUE HA SIDO CAPAZ DE VOLVER A SU CUERPO NORMAL PARA SUBIR A ESE AVIÓN.

SI UN ANTÍDOTO ASÍ EXISTE...

NOS TENEMOS QUE ACERCAR AL NIÑO...

Y OBTENERLO COMO SEA POSIBLE.

ASÍ ES. Y ESE ANTÍDOTO EN CUESTIÓN ESTÁ AHORA EN MIS MANOS...

CLACK

¿EH?

¿¡LA PÍLDORA HA DESAPARECIDO!?

¿¡CÓMO!?

?

?

FIU...

MENOS MAL QUE HE PUESTO EL ANTÍDOTO APARTE...

COMO PRECAUCIÓN.

¡OH, PARECE QUE SE TE HA CURADO LA BOCA!

S-

SÍ...

¡VAMOS, CONAN-KUN, A CASA!

¡DATE PRISA O TE DEJAMOS AQUÍ!

¡AH, VOY!

ZUP

PARECE QUE RESOLVER MISTERIOS ES LA MEJOR MEDICINA...

¡PARA UN DETECTIVE!

ESE NIÑATO...

CONTINUA EL 8 DE ABRIL

EN EL PRÓXIMO NÚMERO:
"ZERO'S TEA TIME"

Lo de "mago" no es solo un nombre al azar... ¡Pronto, la película!



Biblioteca Kudo

Traductora: Shuu
Editora: Laurii19

BibliotecaKudo

Biblioteca Kudo | BK

BibliotecaKudo

bibliokudo.wixsite.com/bibliokudo

週刊
デジタル版
少年サンデー

週刊少年サンデー
No.19
2020.4.22

劇場版
「名探偵コナン
緋色の弾丸」
4月17日
公開!!

"絆"つながる……

2号連続
つながる
サンデー表紙

今週号の表紙は
コナンと秀吉・由美
カップル!!
次号と並べると
なんと赤井一家が
勢ぞろい!!!!!

愛しい
愛しい…
宿敵(とも)さん?

●大人気!! 巻頭カラー!!!
[ノケモノたちの夜]
●センターカラー!!!
[switch]

今週号の
[名探偵コナン]は…
新シリーズ開幕です!!



最新コミックス第98巻
4月15日頃発売!!!

名探偵コナン
DETECTIVE CONAN

青山剛昌
GOSHO AOYAMA PRESENTS

Kazami, encerrado con solo un cadáver como compañía...

SÍ...

LO SIENTO PERO NO TENGO NI LA MENOR IDEA DE DÓNDE ESTOY...

Y CUANDO VOLVÍ EN MÍ...

ESTABA EN EL SÓTANO DE ALGUNA PARTE.

ESTABA PERSIGUIENDO A UN SOSPECHOSO DE HABER ROBADO UN GRAN NÚMERO DE EXPLOSIVOS PREPARADOS PARA SU USO EN EXCAVACIONES, Y DE REPENTE ALGUIEN ME GOLPEÓ POR DETRÁS...

¿QUÉ HAY DE TU GPS?

NEGATIVO.

ESE HOMBRE ME QUITÓ EL MÓVIL.

¿UN CADÁVER?

¿FUE ASESINADO POR ESE HOMBRE?

A-AUNQUE NO LE QUEDA MUCHO SALDO...

M-MI ÚNICA OPCIÓN ERA HACER LA LLAMADA CON EL *FLIP PHONE*...

QUE HE ENCONTRADO EN EL CADÁVER QUE ESTÁ A MI LADO...

HAZ UN MOVIMIENTO EN FALSO...

Y PROVOCARÁS AL ASESINO, COSA QUE TE LLEVARÁ...

AL PEOR ESCENARIO POSIBLE.

IRÉ A RESCATARTE...

¡B-BUENO, NO PASA NADA! SALDRÉ DE AQUÍ COMO PUEDA...

E-ESO PARECE ...

NI SE TE OCURRA, KAZAMI.

名探偵コナン DETECTIVE CONAN

★ PARTE 1 ★

Cuando su subordinado está en una situación peligrosa, ¡su confiable jefe no duda en ayudarle!

ANTES DE QUE TÚ TE CONVIERTAS EN UN CADÁVER...

COFFEE POIROT

File 1051

La granja espeluznante

青山剛昌

VROOOM

¡NO PUEDO ESPERAR!

DESDE QUE ESTABA EN PRIMER GRADO...

EL COLEGIO LAS HA ESTADO CRIANDO...

¿ENFERMAS? MÁS BIEN VIEJAS...

NO ME DIO TIEMPO DE CUIDARLAS.

¿VERDAD? LAS DOS QUE MURIERON HACE POCO ESTABAN SIEMPRE ENFERMAS.

¡ESPERO QUE ESTAS ESTÉN MÁS VIVAS!

¡GALLINAS NUEVAS!

HAN VIVIDO MUCHO ...

LA ESPERANZA DE VIDA DE UNA GALLINA ES DE UNOS DIEZ AÑOS...

ES VERDAD...

¡CALLAOS, NIÑOS!

JA JA ...

¿SOIS ESTÚPIDOS?

ERR, QUIERO DECIR...

¡NI SIQUIERA HA PASADO UN AÑO!

¡PERO AÚN ESTÁS EN PRIMER GRADO!

HAS DICHO "DESDE QUE ESTABA EN PRIMER GRADO" ...

SOLO NOSOTRAS DOS SERÍAMOS SUFICIENTES...

¿POR QUÉ HEMOS TRAÍDO A LOS NIÑOS? ESTOY SEGURA DE QUE SI QUIEREN QUE APRENDAMOS A CRIAR A LAS GALLINAS...

PERO... ¿REALMENTE ESTÁ BIEN?

ASÍ QUE PRESTAD ATENCIÓN, ¿VALE?

VAMOS A APRENDER DEL STAFF DE LA GRANJA QUE NOS ESTÁ DANDO LAS GALLINAS A COMO CUIDARLAS APROPIADAMENTE...

¡SÍ, SEÑORITA!

¿SÍ?

ESTO ES UN ASUNTO CONFIDENCIAL QUE ME IBA A LLEVAR A LA TUMBA...

WAKASA-SENSEI...

¿E-EN SERIO?

¡NO AGUANTO A LOS PÁJAROS!

4 TN: SHIRATORI SIGNIFICA LITERALMENTE "PÁJARO BLANCO".

¿"SHIRATORI"...?

NO SE LLAMA EL POLICÍA CON EL QUE SALES...

PERO...

SERÍA MÁS FÁCIL DE EXPLICAR ...

POR ESO ESTABA PENSANDO... AUNQUE SEA IMPOSIBLE PARA MÍ, SI PUDIÉSEMOS GRABAR A LOS NIÑOS CUIDANDO A LAS GALLINAS...

AÚN ME PERSIGUEN HOY EN DÍA.

SUS OJOS SALTONES Y PUNTIAGUDOS PICOS...

CUANDO ERA PEQUEÑA, VI UN VÍDEO DE UNA MANADA DE BUITRES DEVORANDO UNA CEBRA MUERTA...

AUNQUE CUANDO OIGO "KARASU" IMAGINO ALGUIEN VESTIDO DE NEGRO Y ASTUTO...

UN CONSPIRADOR...

AL QUE ES DIFÍCIL ACERCARSE...

N-NO...

¿ME ESTÁS DICIENDO QUE SI HUBIESE ALGUIEN LLAMADO "KARASUDA-SAN" PENSARÍAS EN ÉL COMO UN CUERVO?

¿QUÉ? ¡ESO ES SOLO UN NOMBRE!

TN: KARASU SIGNIFICA LITERALMENTE "CUERVO".

KARASU...

OOH, ¡ES CIERTO!

¡PUEDE SER TAMBIÉN UNA PERSONA DIVERTIDA Y ALEGRE!

BUENO, ALGUIEN CON UN NOMBRE ASÍ...

.....

EL JEFE DE LA ORGANIZACIÓN RESPONSABLE DE ENCOGER MI CUERPO CON LA DROGA...

KARASUMA RENYA...

TN: HATO SIGNIFICA LITERALMENTE "PALOMA".

ASÍ QUE VAIS A LA GRANJA DE HATOYAMA TAMBIÉN, ¿EH?

¿NO SERÍA GUAY QUE FUESE UNA PERSONA PACÍFICA, COMO UNA PALOMA?

HABLANDO DE ESO, ¡EL GRANJERO QUE VAMOS A CONOCER SE LLAMA HATOYAMA-SAN!

RUM.

LA MANO DERECHA DEL JEFE DE LA ORGANIZACIÓN...

Y WAKASA-SENSEI ES UNA CANDIDATA PARA SER...

SOLO PARA RECO-LECTAR INFORMA-CIÓN...

¿OH? ¿PARA QUÉ?

¡NOS DIRIGIMOS CERCA DE ESA GRANJA!

NOSO-TROS TAM-BIÉN...

QUÉ COINCI-DENCIA...

HITSUKA JUNYA (34)

TÚ TAMBIÉN ERES UNO DE ELLOS, ¿NO?

A JUZGAR POR TU ASPECTO...

QUE VISITA LA GENTE COMÚN ...

DE ESOS SITIOS...

BUENO, ES MÁS COMO UN TOUR...

A DIFERENCIA DE VOSOTROS, MERCADERES...

SOLO VOY POR RAZONES DE INVESTI-GACIÓN...

NANBU TAKASHI (56)

¿ES DE CIENCIA FICCIÓN

¡OOH! ¡ESTÁ VIENDO UNA PELI!

¡HMPF!

¿NO VAS A SACAR DINERO DE ESA INVES-TIGACIÓN?

¿INFORMA-CIÓN? ¿IN-VESTIGACIÓN? ¿DINERO?

¡PER-DEOS!

¡LOS CRÍOS NO DEBERÍAN ESPIAR!

KANOU SHOUGO (43)

¿¡QUÉ!?

¡BORRA ESE VÍ-DEO YA!

ESPERA, ¿¡QUÉ!?

¡ASÍ QUE VAMOS A BUS-CARLA ONLINE!

¡NO SE PREOCU-PE! HE GRABADO SU PANTA-LLA...

¿QUÉ PELÍCULA SERÁ?

¡AH, ESP-!

¡TE DIGO QUE LO BORRES! ¡AHORA!

SUPON-GO QUE TENDRÉ QUE USAR EL DARDO TRANQUI-LIZANTE...

NI UN MOVIMIEN-TO DE LA CANDIDATA A RUM, ¿EH?

¡AMURO-SAN!

¿EH?

¿¡QUÉ NARICES, IDIOTA!?

FWISH

FWISH

SÍ...
ASÍ BIEN, ¿NO?
¡QUE PODRÍA MOLESTAR A ALGUIEN!
¿Y MITSUHIKO? ASEGÚRATE DE BORRAR CUALQUIER VÍDEO PRIVADO...
¡VALE!
BiP
¿POR QUÉ NO LO DEJAMOS ASÍ?
AH, HOLA ...
¡SOY LA ASISTENTE DE PROFESORA, WAKASA! ENCANTADA DE CONOCERTE.
¡EN UNA CAFETERÍA!
VERÁS, ES UN DETECTIVE PRIVADO QUE TAMBIÉN TRABAJA...
AH, SÍ...
¡ASÍ QUE TÚ ERES AMURO-SAN!
¡ME HAN CONTADO MUCHAS COSAS SOBRE TI!
SOY KOBAYASHI, ¡SU PROFESORA!
EN LA GRANJA DE HATOYAMA, COMO VOSOTROS ...
TENGO COSAS QUE HACER...
EN ESTE BUS, ¿AMURO-SAN?
PERO QUÉ HACES...
.....
CUANDO LLEGUEMOS...
TE LO DIRÉ...
AH, YA VEO...
BIG

Granja Hatoyama

ding dong

ding dong

ASÍ QUE TODOS LOS TRABAJADORES SE HAN IDO...

PLANEANDO DEMOLER ESTA GRANJA E INCORPORARLA A UN CAMPO DE GOLF...

ESTÁN ...

YA...

Y NO HAY VACAS NI NADA...

LA VALLA ESTABA COMPLETAMENTE ABIERTA TAMBIÉN...

PARECE QUE NO HAY NADIE...

ding dong

YA VEO...

SÍ, SUPONGO QUE LES PARECIÓ BUENA IDEA...

ASÍ QUE POR ESO NOS ESTÁN DANDO LAS GALLINAS...

Gallinero

PROBABLEMENTE DONDE ESA FLECHA APUNTA...

¿SABES DÓNDE ESTÁN?

¿POR QUÉ NO ECHAMOS UN VISTAZO A LAS GALLINAS MIENTRAS VIENE EL DUEÑO?

BUENO...

QUÉ DICES... ¿POR QUÉ?

¡NO HAY NI UNA GALLINA AQUÍ!

¿M-ME ESTÁS TOMANDO EL PELO?

¡POR FAVOR, MIRAD FUERA!

¿Y EL RESTO LAS HAN VENDIDO?

PUDIERA SER QUE YA OS HAN DADO DOS...

HAY UNA MARCA DE QUE ALGO HA SIDO ENTERRADO JUSTO DELANTE DEL AGUJERO ...

¿PERO QUÉ ES ESTO?

EH, ES CIERTO...

SE HABRÁN ESCAPADO POR AQUÍ...

UN AGUJERO ENORME...

¡MIRAD! HAY...

CLÓ

CLÓ

VALE...

¡EN ESE CASO VAMOS A HACER UN DESCANSO PARA IR AL BAÑO MIENTRAS BUSCAMOS AL DUEÑO!

LA VERDAD ES QUE YO TAMBIÉN...

ME HE ESTADO AGUANTANDO...

¡QUÉ SUERTE!

¡OH! ¡UN BAÑO!

W.C

FLAP
TE LA IBA A DECIR?
¿OH? ¿HE DICHO QUE...
¿POR QUÉ NO ME DICES LA RAZÓN POR LA QUE ESTÁS AQUÍ YA?
HEY, CO-
OH...
¡SEÑORITA GALLINA!
CLÓ
CLÓ
LENTA-MENTE...
CON CUIDADO ...
CLÓ
CLÓ
SE IRÁ...
SI HAGO MUCHO RUIDO...
CLÓ
CLÓ
¿¡YOSHIDA-SAN HA DESAPA-RECIDO!?
Granja Hatoyama
¿¡QUÉÉ!?

UN TRO-ZO DE MADE-RA...
¿QUÉ ES ESTO?
¿HM?
¡ENTONCES YO IRÉ CON KOJIMA-KUN Y HAIBARA-SAN!
¡YO IRÉ CON AMURO-SAN, EDOGAWA-KUN Y TSUBURAYA-KUN!
¡VAMOS A SEPARARNOS Y BUSCARLA!

UNA PIEZA DE SHOGI...

ESPERA, ES EL "ALFIL"...

HE VISTO ESTO ANTES EN ALGUNA PARTE...

CLÓ

¡TE TENGO!

¡IKO-JIMA-KUN!

¿QUÉ HACES? ¡NOS VAMOS!

¡SÍ, CLARO!

¿DÓNDE ESTOY?

¿EH?

CLÓ

CLÓ

COSAS LARGAS Y ESTRECHAS ALREDEDOR DEL TRONCO DEL ÁRBOL?

¿QUÉ SON ESTAS ...

ADEMÁS...

Rdh

EN EL SUELO.

Y MARCAS RARAS...

RAMAS QUEMADAS...

HAY MUCHAS...

CLÓ

CLÓ

¡YO-SHIDA-SAN!

¡AYU-MI!

¡RES-PONDE SI ES-TÁS AHÍ!

TAP

¿EH?

AH... SÍ...

¿BUSCÁIS A ALGUIEN?

¿OH?

NO HE SIDO CAPAZ DE CONTACTAR CON MI HERMANO POR DÍAS, ASÍ QUE VINE A VER QUÉ PASABA...

SOY UMISUKE, EL HERMANO MENOR DE HATOYAMA GISUKE, ¡EL JEFE DE LA GRANJA!

HATOYAMA UMISUKE (37)

PUEDE SER QUE...

¿¡D-DE VER-DAD!?

RUUU

¡SÍ, LA HE VISTO!

¿LA HAS VISTO? ES DE PRIMER GRADO...

ESTAMOS BUSCANDO A UNA AMIGA, DE MI EDAD MÁS O MENOS...

¿ES LA NIÑA?

ESTA...

FWAP

SI HACÉIS ALGO SOSPECHOSO... LA MATO.

SEGUID MIS INSTRUCCIONES. Y...

PRIMERO QUE TODO, TIRAD VUESTROS MÓVILES...

¡AH, AH! NO TE MUEVAS.

¡AYUMI-CHAN!

¡P-POR QUÉ TÚ...!

BAJAD ESAS ESCALERAS...

AHORA, LOS HOMBRES PRIMERO...

¿F-FURUYA-SAN?

TSK

CLAMP

NOS VEMOS...

¡QUÉ ALEGRÍA! ¡ESTOY SALVADO!

EN REALI-DAD...

YO TAMBIÉN HE SIDO CAPTURADO ASÍ QUE...

SI NO ME EQUIVOCO, ESTE HOMBRE ES EL SUBORDINADO DE AMURO-SAN EN EL PSB...

¡ERES TÚ!

¡HAS VENIDO A RESCA-TARME!

KAZA-MI...

ERR ...

¿QUIÉN ES "FU-RUYA"?

¡ES MI ALIAS!

ES NECE-SARIO TENER UNO SI ERES DETEC-TIVE...

ES MI ASISTEN-TE COMO DETECTI-VE...

¡S-

SOY HIDA DAN-ROKU!

HEY, MÁS IMPOR-TANTE...

HAY...

UN CADÁVER EN LA CAMA...

¿¡QUÉ!?

ES EXAC-TAMENTE IGUAL...

¡AL TIPO QUE NOS METIÓ AQUÍ!

CONTINUA EN SS #20

Una situación incomprensible... ¡El siguiente capítulo viene con otra portada a color!



Biblioteca Kudo

Traductora: Shuu
Editora: Laurii19

BibliotecaKudo

Biblioteca Kudo | BK

BibliotecaKudo

bibliokudo.wixsite.com/bibliokudo

週刊少年サンデー
デジタル版

No.19
2020.4.22

●大人気!! 巻頭カラー!!!
［ノケモノたちの夜］
●センターカラー!!!
「switch」

2号連続つながるサンデー表紙

今週号の表紙は
コナンと秀吉・由美
カップル!!
次号と並べると
なんと赤井一家が
勢ぞろい!!!!!

"絆"つながる……

劇場版「名探偵コナン 緋色の弾丸」
4月17日(金)公開!

今週号の
［名探偵コナン］は…
新シリーズ開幕です!!



最新コミックス第98巻
4月15日頃発売!!!

名探偵コナン
DETECTIVE CONAN
青山剛昌
GOSHO AOYAMA PRESENTS



名探偵コナン
DETECTIVE CONAN
青山剛昌
GOSHO AOYAMA PRESENTS

今週号の表紙は
表一・メアリー・世良の
3人が登場!!!

2号連続
つながる
サンデー表紙

"絆"つながること…

赤井一家
勢ぞろい!!!!!

週刊
デジタル版
少年サンデー

No.20
2020.4.29

祝!高橋留美子先生
マンガ国際賞!!!

マンガ国際賞受賞
おめでとうございます

祝!
NHKにて
アニメ化
決定!!!!

舞妓さんちの
まかないさん

最新コミックス第8巻
発売中!!!

［switch］
巻頭カラー!!!!

［MAO］

名探偵コナン

★ PARTE 2 ★

DETECTIVE CONAN

¡CONAN Y COMPAÑÍA ESTÁN ATRAPADOS EN EL SÓTANO DE UNA GRANJA, Y SOBRE UNA CAMA HAN ENCONTRADO UN CADÁVER QUE LUCE EXACTAMENTE COMO LA PERSONA QUE LOS SECUESTRÓ!

¡SEGUNDO CAPÍTULO DEL NUEVO CASO!

FILE 1052

TORPEZA Y SOSPECHAS

青山剛昌

IGUALMENTE LUCE IGUAL QUE EL HOMBRE QUE NOS DEJO AQUÍ ATRAPADOS.

PARECE UN POCO MÁS MAYOR, PERO...

DEL OTRO HOMBRE.

A JUZGAR POR SU EDAD, DEBE SER EL HERMANO MAYOR...

Un misterioso cadáver en la oscuridad... ¿¡Quién puede ser!?

TIENES RAZÓN.

Granja Hatoyama

NO ERAN MENTIRA.

SOY UMISUKE, EL HERMANO PEQUEÑO DE HATOYAMA GISUKE, ¡MÁNAGER DE LA GRANJA HATOYAMA!

ENTONCES ESAS PALABRAS DE ANTES...

PERO CUANDO LE BUSQUÉ POR INTERNET, VI SU FOTO.

QUIERO DECIR, SOLO HE HABLADO CON ÉL POR TELÉFONO...

¿LO CONOCÍAS DE ANTES?

¡DARNOS LAS GALLINAS!

ES EL MÁNAGER DE LA GRANJA HATOYAMA, EL QUE PROMETIÓ...

¡E-ES HATOYAMA GISUKE!

Y CUANDO VOLVÍ EN MÍ, ESTABA EN ESTE SÓTANO.

PENSANDO QUE ESO PODRÍA SER UNA AMENZANA DE TERRORISMO, VINE A ESTA GRANJA LUEGO DE SEGUIR A UNO DE LOS TRABAJADORES QUE PARECÍA SOSPECHOSO, HATOYAMA UMISUKE, PERO ENTONCES FUI GOLPEADO POR LA ESPALDA.

FUERON ROBADOS DE UN TÚNEL DE CONSTRUCCIÓN.

HACE UNAS TREINTA HORAS, RECIBÍ LA NOTIFICACIÓN DE QUE UN GRAN NÚMERO DE EXPLOSIVOS HECHOS CON PROPÓSITO DE EXCAVACIÓN...

SÍ, SEÑOR.

HIDA-KUN, DÍSELO.

¿NO CREES QUE ES HORA DE CONTARNOS LA VERDAD DE POR QUE VINISTE AQUÍ?

BUENO, ES QUE ELLOS **SON** LA POLICÍA SECRETA.

NO SABÍA QUE LOS DETECTIVES ERAN TAN CERCANOS A LA POLICÍA SECRETA...

Y-YA VEO...

Y YO VINE A RESCATARLE, SIENDO ATRAPADO TAMBIÉN.

DE ALGUNA MANERA CONSEGUÍ CONTACTAR CON FURUAMURO-SAN USANDO EL TELÉFONO DEL DIFUNTO.

ESTABA PENSANDO CÓMO EVITAR QUE ESO PASASE CUANDO CAÍMOS AQUÍ CON ÉL.

SI LO HUBIESES SABIDO, HABRÍAS TRATADO DE AYUDARME, ¿VERDAD?

NOS LO DEBERÍAS HABER CONTADO ANTES...

NO...

YENDO INCLUSO TAN LEJOS COMO PARA ROBAR EXPLOSIVOS...

PERO ME PREGUNTO CUAL ES EL OBJETIVO DE UMISUKE AL MATAR A SU PROPIO HERMANO...

L-LO SIENTO...

HABÍA MÁS TRABAJADORES SOSPECHOSOS, Y QUERÍA ENCONTRAR EVIDENCIAS SÓLIDAS ANTES DE EMPEZAR UNA INVESTIGACIÓN COMO TAL...

ACTUAR POR SU CUENTA.

AUNQUE NO ESTARÍAMOS EN ESTA SITUACIÓN SI HIDA NO HUBIESE DECIDIDO...

¿C-CÓMO LO SABES?

PORQUE AUNQUE HAY SIGNOS DE ESTRANGU-LAMIENTO EN SU CUELLO...

¡NO HAY SEÑALES DE QUE SE HAYA RESISTIDO!

¿¡S-SE SUICIDÓ!?

¡YO CREO QUE ESTE HOMBRE SE SUICIDÓ!

¿E-EN SERIO?

SI ALGUIEN TE ESTU-VIESE ESTRANGU-LANDO, TE REMOVE-RÍAS Y HARÍAS LO POSIBLE POR AFLOJAR EL AGARRE...

TANTO QUE DAÑARÍAS TU PROPIO CUELLO, ¿ENTIENDES?

4

¿¡QUÉÉ!?

¡NO CREO! SEGURA-MENTE SE COLGÓ AL LADO DE LA MESA QUE HAY EN ESTA HABITACIÓN.

¿P-PERO Y SI ALGUIEN LE HUBIESE DROGADO, PUESTO LA CUERDA ALREDEDOR DE SU CUELLO, Y TIRADO DESDE CIERTA ALTURA?

ASÍ QUE PROBABLEMENTE MURIÓ AL INSTANTE CUANDO SE COLGÓ, DEBIDO A QUE SU CUELLO SE PARTIÓ AL AGUANTAR SU PROPIO PESO.

SERÍA OTRA HISTORIA SI SUS MANOS HUBIESEN SIDO ATADAS, PERO NO HAY SIG-NOS DE ESO TAMPOCO.

SI LE HUBIESE QUITADO LAS BOTAS AL HACERLO, ENTONCES ESTARÍAN AL LADO DE LA CAMA, ¿NO?

NO SÉ QUIÉN PUSO EL CUERPO EN LA CAMA, PERO...

ASÍ QUE SUPONGO QUE ESAS BOTAS AL LADO DE LA MESA SON SUYAS.

NO LLEVA ZAPATOS...

QUIZÁ LAS HE BORRADO AL SENTARME, ¡PERO HABÍA HUELLAS DE ZAPATILLA EN ELLA!

LA SILLA NO ESTABA CAÍDA, Y ADEMÁS...

P-PERO CUANDO ME DESPERTÉ...

¡NO PODÍA LLEVAR LAS BOTAS PUESTAS, POR LO QUE SE LAS QUITÓ!

ESO SIGNIFICA QUE CUANDO SE IBA A COLGAR USANDO ESA SILLA COMO BASE...

LLE-VABA UNAS ASÍ.

ENTONCES DEBEN SER DEL HOM-BRE QUE NOS ENCE-RRÓ AQUÍ.

E-EN REALIDAD, AL PENSARLO, CREO QUE ERAN DE ZAPATILLAS DE CUERO.

¿ERAN DE BOTA?

¡PUEDE QUE HAYA ESTADO BUSCANDO ALGO!

EL PROBLE-MA ES EL MOTIVO DEL SUICIDIO...

NO HU-BIESE SIDO CAPAZ DE QUI-TARLA SIN USAR LA SILLA.

SI LA CUERDA ESTABA COGIDA AL CABLE ELÉCTRICO DEL TECHO...

Y LO BAJÓ MIENTRAS QUITABA LA CUERDA.

PARA BAJARLO, SE SUBIÓ EN LA SILLA...

PROBABLEMENTE ENCONTRÓ A SU HERMANO, QUE SE COLGÓ AQUÍ.

¡EN SU PULGAR E ÍNDICE IZQUIERDOS!

HAY MARCAS DE SUBRAYADOR... ¡MIRA!

NO HAY RASTRO DE UN SUBRAYADOR AMARILLO EN SU BOLSILLO.

PERO ES EXTRAÑO QUE AUNQUE LOS COLORES EN SU MANO SON ROSA, AZUL Y AMARILLO...

Y A VECES TE EQUIVOCAS AL PONERLE LA TAPADERA Y TE MANCHAS LA MANO IZQUIERDA...

Y-YA VEO. A MENUDO LA GENTE USA SUBRAYADORES CUANDO INVESTIGA ALGO...

O SE LE HA CAÍDO EN ALGÚN MOMENTO.

QUIZÁ LO HA TIRADO EN ALGÚN SITIO...

Zzap

NO PARECE ESTAR EN NINGUNA PARTE DE LA HABITACIÓN.

¡CON UN TRANSMISOR EN ELLOS!

TENEMOS LOS PINES DE DETECTIVE...

NO HAY FORMA DE CONTACTARLOS.

SI OS HAN QUITADO LOS TELÉFONOS...

MÁS IMPORTANTE, ESTOY PREOCUPADA POR WAKASA-SENSEI Y LOS OTROS, QUE SIGUEN FUERA...

¡NO PASA NADA!

¡SÍ! Y ADEMÁS HEMOS ENCONTRADO EL CADÁVER DEL DUEÑO DE LA GRANJA AQUÍ...

¿¡POR CULPA DEL HERMANO DEL DUEÑO!?

C-CA-DÁVER...

¿¡ESTÁIS ATRAPADOS EN EL SÓTANO DE LA OFI-CINA DE LA GRANJA!?

¿¡QUÉ!?

Y AÚN ESTÁ INCONS-CIENTE.

SÍ... ESE HOMBRE LA HA DRO-GADO...

¿H-HABÉIS ENCONTRADO A AYUMI?

¿¡E-EXPLO-SIVOS!?

ESE HOMBRE HA VENIDO AQUÍ TRAS ROBAR UN GRAN NÚMERO DE EXPLOSIVOS.

QUIÉN SA-BE LO QUE PUEDE HACER SI NO TENEMOS CUIDADO...

¡ESPERA! NO ACTUES TAN PRECIPITA-DAMENTE!

ENTONCES IREMOS ENSEGUIDA A AYUDAR-

TAP

PERDO-NAD...

CONTACTAD A LA POLICÍA SIN QUE OS PILLE...

UN HOMBRE DE OJOS RASGADOS, EN SUS TREINTA, QUE LLEVA UNA GORRA BLANCA DE SAFARI...

COMO SEA, ¡QUIEN NOS HA ENCERRADO AQUÍ ES HATOYAMA UMISUKE, EL HERMANO DEL DUEÑO!

¡QUE LLEVA UNA GORRA BLANCA DE SAFARI!

HATOYAMA UMISUKE (37)

¿BUSCÁIS A ALGUIEN?

¡SÍ!

UN HOMBRE CON LOS OJOS RASGADOS, EN SUS TREINTA...

¡ESTAMOS BUSCANDO A UNA FAMILIA CON HIJOS DE NUESTRA EDAD QUE IBA CON NOSOTROS EN EL BUS!

hmpfh...

EN REALIDAD...

POR ESO NO HABÍA NADIE EN LA OFICINA...

EH, ¿ASÍ QUE NO ESTÁ?

SE FUERON A CASA LUEGO DE QUE LES DIJERA QUE EL DUEÑO DE LA GRANJA, MI HERMANO HATOYAMA GINSUKE... NO ESTABA...

SI ES UNA FAMILIA...

Q-QUIERO HACERME SU AMIGA...

SOLO HE VISTO A HATOYAMA-SAN UNA VEZ, PERO LE QUERÍA PEDIR ALGUNAS COSAS.

YO TAMPOCO SÉ MUCHO DE ESTE LUGAR.

ASÍ QUE SOLO LE SEGUÍA A ÉL...

AUNQUE NO CONOZCO A NADIE, YA QUE ESTA ES MI PRIMERA VEZ AQUÍ...

HITSUKA JUNYA (34)

NANBU TAKASHI (56)

¿LIN MEN-SAJE?

TRAIGO UN MENSAJE DE SU PARTE...

SE ESTÁ RECUPERANDO, Y...

¿C-CÓMO ESTÁ?

¿¡H-HOSPI-TALIZADO!?

TUVO LUGAR UN TERRIBLE INCIDENTE HACE POCO, ¡Y FUE HOSPI-TALIZADO POR ESO!

¡LO EN-CONTRA-REMOS!

¡ENTONCES VAMOS A ELLO!

NI IDEA. DIJO QUE LO SABRÍA CUANDO LO VIESE.

¿QUÉ ES ESE "ALGO"?

"¡ESTÁ ESCONDIDO EN ESTA MONTAÑA Y TIENES QUE ESCONDERLO HASTA QUE ME DEN EL ALTA!"

"HAY ALGO QUE DEBES ENCON-TRAR...!

¡ERA UN HOMBRE GRANDE Y QUE DABA MIEDO!

¡HABÍA UNA PERSONA MÁS!

Y LA FAMILIA QUE ACABÁIS DE MENCIONAR, ¿NO?

LOS QUE VINISTEIS EN EL BUS ERAIS VO-SOTROS...

ENTONCES USEMOS EL MÍO.

YO HE OLVIDADO EL MÍO EN CASA...

NO PUEDO, MI MÓVIL ESTÁ MUERTO.

BIEN, HAIBARA. CUANDO TE ALEJES DE ÉL, LLAMA A LA PO-LICÍA.

YA SUBIÓ A LA MON-TAÑA ÉL SOLO...

NO SÉ YO SI LO PILLA-REMOS...

¡ENTONCES ENCONTREMOS A ESE HOMBRE Y VAYAMOS TODOS JUNTOS A BUSCAR!

N-NO ESTÁ...

¿¡LO HE PERDIDO!?

¿QUÉ?

¿HM?

HAY UN AGUJERO EN TU BOLSILLO TRASERO.

B-BUENO, NADA IMPORTANTE...

¿HAS PERDIDO ALGO?

SIEMPRE TE ANDAS CAYENDO.

DEBE HABER PASADO PORQUE ERES MUY TORPE.

ALGO COMO UNA PIEZA DE MADERA...

AHORA QUE LO PIENSO, ANTES AMURO-NIICHAN HA COGIDO ALGO DEL SUELO...

¡NO!

¡AAH!

S-SI...

flip

MÁS IMPORTANTE, DEBERÍAS DARTE PRISA Y LLAMAR A LA POLICÍA.

SÍ.

¿ESE DETECTIVE?

BIG

¿QUÉ? ¿¡VAS EN SERIO!?

LO SIENTO, PARECE QUE YA NO PODEMOS LLAMAR A LA POLICÍA.

DA IGUAL, NOSOTROS TRES IREMOS A LA OFICINA Y TE CONTACTARÉ CUANDO LLEGUEMOS.

¿¡QUÉ!?

PLOP

¡AHH!

UFF

UFF

NARI-CES...

DÓNDE...

¿¡ESTÁ ESTE SITIO!?

¿¡DÓNDE ESTÁ!?

¡MIER-DA!

¿UN RAYO A LA LUZ DE LA LUNA?

¿EH?

Granja Hatoyama

TN: "TOKUSATSU" = LIVE ACTION QUE USA MUCHOS EFECTOS ESPECIALES.

ASÍ QUE QUIZÁ ERA ALGUNA COMEDIA DE CIENCIA FICCIÓN...

¿QUIÉN ES? ¿QUIÉN ESTÁ USANDO FUEGOS ARTIFICIALES EN MEDIO DE LA MONTAÑA?

PERO HABÍA UNA VOCECITA QUE DECÍA...

¡SÍ! ESTABA VIENDO UNA PELÍCULA TOKUSATSU.

¿ESO ES LO QUE ESTABA MIRANDO ESE HOMBRE...?

MM, ¿FURUYA-SAN?

¿COMEDIA DE CIENCIA FICCIÓN?

NO ME QUITO LA SENSACIÓN DE HABER-LO VISTO ANTES EN ALGUNA PARTE...

ESTE ALFIL CON UN CORTE EN LA PARTE DE ABAJO IZ-QUIERDA...

¡UNA PIEZA DE SHOGI!

¿QUÉ ESTÁS MIRANDO?

¡QUE MURIÓ MISTERIOSAMENTE EN AMÉRICA HACE 17 AÑOS!

EL PRODIGIO DEL SHOGI, HANEDA KOHJI...

¡HANEDA!

¿QUÉ HAY DEL MEIJIN HANEDA SHUUKICHI? ¡HA DEFENDIDO SU TITULO OTRA VEZ, MANTENIENDO SUS SEIS CORONAS! ¿¡NO ES INCREIBLE!?

HABLANDO DE SHOGI...

ERA EL ALFIL QUE SIEMPRE LLEVABA COMO AMULETO.

DESPUÉS DE ESE INCIDENTE, LO ÚNICO QUE FALTABA DE SUS OBJETOS PERSONALES ...

"¡QUIEN LA TENGA DEBE SER EL ASESINO!".

SU FAMILIA DIJO QUE "¡NUESTRO HIJO JAMÁS HABRÍA TIRADO ESA PIEZA A CONCIENCIA!".

ESE ALFIL FUE LA ÚLTIMA PIEZA QUE MOVIÓ LA PRIMERA VEZ QUE LE GANÓ A SU MAESTRO.

ASEGÚN LA INFORMACIÓN QUE NOS DIERON EN EL ENTRENAMIENTO PARA EL PSB...

NO ME DIGAS QUE...

SON MUY SIMILARES A LAS FOTOS QUE VI ENTONCES.

LA FORMA DE LA RAJA Y LA CALIGRAFÍA DE ESTE ALFIL...

EL ASESINO DE HANEDA KOHJI...

¿ESTÁ EN ESTA GRANJA CON NOSOTROS?

¡AAH!

CRASH

FLIP

¿ENTONCES NO PODEMOS ENTRAR?

NADA. LA PUERTA TRASERA ESTÁ BLOQUEADA TAMBIÉN.

CLACK

CLACK

¿NO?

PERO YA QUE LA VENTANA SE HA ROTO, PODEMOS ENTRAR...

¡SIP!

NO...

¿TE HAS HECHO DAÑO?

¿ESTAS BIEN?

BIENVENIDA DE NUEVO...

buah

¡AH, AYUMI-CHAN!

buah

!?

CRASH

¡ESTÁ BIEN! EL QUE TE HA SECUESTRADO NO ESTÁ AQUÍ, AYUMI-CHAN.

¡NOOO! ¡ALÉJATE DE MÍ!

SÍ... ¡HABÍA UN MONTÓN DE RAMAS QUEMADAS EN EL SUELO!

¿UN SITIO RARO?

¿RAMAS QUEMADAS?

ME TOPE CON UN SITIO MUY RARO...

CUANDO ESTABA PERSIGUIENDO A LA SEÑORITA GALLINA Y ME METÍ EN EL BOSQUE...

¿VISTE ALGO RARO?

¿RECUERDAS ALGO DE CUANDO FUISTE SECUESTRADA?

CON SIGNOS DE QUE ALGO FUE ENTERRADO JUSTO DELANTE...

UN AGUJERO EN LA PARED DEL GALLINERO...

HABÍA UNA ZANJA POCO PROFUNDA PERO MUY LARGA.

Y, BAJO LA TIERRA...

QUE LLEVÓ A QUE LOS NIÑOS FUESEN REÑIDOS POR MIRARLO.

UN VÍDEO DE UN RAYO A LA LUZ DE LA LUNA...

Y LA ZANJA LARGA Y POCO PROFUNDA...

LUEGO, LAS MUCHAS RAMAS QUEMADAS...

¡ESOS TRES QUE ESTABAN EN EL BUS CON NOSOTROS HAN VENIDO AQUÍ!

LA RAZÓN POR LA QUE...

LO TENGO.

Continua en SS#21

En esta estrecha, oscura habitación, ¡las piezas del puzzle parece que empiezan a encajar!



Biblioteca Kudo

Traductora: Shuu
Editora: Laurii19

BibliotecaKudo

Biblioteca Kudo | BK

BibliotecaKudo

bibliokudo.wixsite.com/bibliokudo

名探偵コナン

★ PARTE 3 ★

DETECTIVE CONAN

RAMAS CAÍDAS Y UN FOSO LARGO Y POCO PROFUNDO... ¿A DÓNDE LLEVAN ESTAS PISTAS TAN EXTRAÑAS?

File 1053 Luz

青山剛昌

¿¡UN... METEO-RITO!?

!!

Granja Hatoyama

¡ES QUE DESPUÉS DE QUE EL METEORITO ROMPIESE LA PARED Y SE ENTERRASE A SÍ MISMO EN LA TIERRA, ALGUIEN LO CUBRIÓ CON MÁS TIERRA!

LA RAZÓN DE QUE HUBIESE UN AGUJERO EN EL GALLINERO Y LAS MARCAS DE QUE ALGO HABÍA SIDO ENTERRADO CERCA...

¿HAN VENIDO AQUÍ POR UN METEORITO?

ESTÁS DICIENDO QUE LOS TRES HOMBRES QUE IBAN EN EL BUS CON NOSOTROS...

Y EL FOSO LARGO Y POCO PROFUNDO, SON PRUEBAS DE ELLO.

Y LO QUE AYUMI-CHAN VIO, LAS RAMAS QUEMADAS ESPARCIDAS POR EL SUELO...

Atrapados con la más tenue de las luces... pero con la identidad de esos tres cada vez más clara.

2

¡COMO SI SE HUBIESE PASEADO POR EL BOSQUE ANTES DE QUEDARSE ATRAPADO FINALMENTE EN LA TIERRA!

ESO EXPLICARÍA TODAS LAS RAMAS Y EL FOSO...

PERO SI EL METEORITO ERA MÁS BIEN PEQUEÑO Y SE ALTERÓ SU TRAYECTORIA...

NORMALMENTE, CUANDO UN METEORITO CAE EN LA TIERRA, CREA UN CRÁTER DEL IMPACTO.

ME DICE QUE QUIEN LO HIZO NO SABÍA QUE SE TRATABA DE UN METEORITO.

Y LA VOZ QUE DECÍA "¿QUIÉN ES? ¿QUIÉN ESTÁ USANDO FUEGOS ARTIFICIALES EN MEDIO DE LA MONTAÑA?"

¡SINO EL VÍDEO DEL METEORITO CAYENDO QUE ALGUIEN SUBIÓ A INTERNET!

PROBA-BLEMENTE NO ERA UNA PE-LÍCULA...

ENTONCES, EL VÍDEO QUE ESE HOMBRE ESTABA VIENDO EN EL BUS...

DESPUÉS DE TODO, SI EL LUGAR DEL VÍDEO ES COM-PARTIDO, ¡PUEDEN IR Y BUSCARLO!

PERO PARA LOS CAZADORES DE METEORITOS, ¡UN VÍDEO COMO ESE ES BÁSICAMENTE UN MAPA DEL TESORO!

¿¡T-TAN-TO!?

¡PERO HAY METEORITOS QUE SE VENDEN POR VARIOS MILLONES!

VARÍA DEPEN-DIENDO DEL TIPO Y TA-MAÑO...

SÍ.

¿ENTONCES LOS METEO-RITOS SON TESOROS?

BUENO, POR LO QUE VI EN EL BUS...

ES UN "QUIÉN LO ENCUENTRA SE LO QUEDA" AL FIN Y AL CABO.

ES POSIBLE QUE LLAMASE LA ATENCIÓN DE MÁS CAZA-DORES DE ME-TEORITOS QUE VINIESEN AQUÍ A POR ÉL.

SI ESE VÍDEO SE RESUBIESE...

SÍ.

CUANDO TSUBURA-YA-KUN HIZO EL VÍDEO, ¿NO?

YA VEO, POR ESO ESE HOM-BRE SE ENFADO TANTO...

ES UN ESCRITOR PARA UNA REVISTA RELACIONADA CON EL ESPACIO EXTERIOR...

EL DE LA BARBILLA ALARGADA...

DIRÍA QUE EL HOMBRE DE APARIENCIA ROBUSTA LO BUSCA POR DINERO...

Y EL SEÑOR MAYOR CON GAFAS...

PROBABLEMENTE SEA UN ASTRÓNOMO.

TOC TOC

QUE CONFIAR EN QUE ELLOS LO DESCUBRAN.

PARECE QUE NO TENEMOS MÁS OPCION...

TOC TOC

CONQUE ESTEMOS ATRAPADOS AQUÍ DENTRO?

¿PERO QUÉ TIENE QUE VER UN METEORITO...

ESTAMOS ENCIMA DE LA TRAMPILLA QUE LLEVA AL SOTANO.

EDOGAWA-KUN, ESTAMOS EN LA OFICINA.

CREO QUE VI DOS O TRES MIENTRAS NOS TRAÍAN.

¿HAY ALGUNO POR AHÍ?

DÉJAME VER...

NO CREO QUE SEAMOS CAPACES DE ABRIRLA...

PERO HAY UN ENORME CANDADO EN ELLA.

¿Y QUÉ HAY DE UN MÓVIL?

CON UNOS ESCRITORIOS.

HAY TRES EN LA HABITACIÓN DE AL LADO...

QUE LLEVA AL SÓTANO.

NO HAY NINGUNO EN ESTE ALMACÉN...

YA VEO.

BUENO, ESTA GRANJA IBA A SER DERRUIDA AL FIN Y AL CABO.

PERO NINGUNO TIENE LÍNEA.

¡ENTONCES ENCENDERÉ LA LUZ!

HAY TODO TIPO DE COSAS TIRADAS POR EL SUELO, PERO YA ESTÁ OSCURECIENDO...

PERO NO PODEMOS ACCEDER SIN CONTRASEÑA.

LO QUE ESTÁS BUSCANDO POSIBLEMENTE ESTÉ EN EL ORDENADOR...

¿HAY ALGÚN DIARIO O ALGUNA LIBRETA CON NOTAS?

¡ESO LE INDICARÁ QUE HAY ALGUIEN EN LA OFICINA!

EL TÍO QUE NOS ENCERRÓ AQUÍ PODRÍA ESTAR MIRANDO DESDE ALGÚN LUGAR, SI LA ENCIENDES...

¿EH?

¡NO LA ENCIENDAS!

¡NO!





6

¡SI HAY ALGUIEN AHÍ, PEGA UN GRITO!

¡HEY!

T-TIENES RAZÓN...

¿QUÉ PASA SI TUVO UN ACCIDENTE?

¡TENEMOS QUE BUSCARLE!

PERO QUIZÁ SE DIRIGE AL MISMO SITIO.

ESTÁ ANOCHECIENDO.

Y VAMOS NOSOTROS SOLOS?

¿QUÉ ME DICES SI DEJAMOS DE BUSCAR A ESE TIPO ...

Granja Hatoyama

PERO...

FIIIP

¡HAZLO!

¡PERO ENTONCES ESTARÁ MÁS OSCURO!

ENTONCES, PRIMERO CIERRA LAS CORTINAS.

NO PUEDO VER NADA. LA LUZ DE LA PULSERA NO ES SUFICIENTE.

¡Y YO LECHE!

YO TENGO AGUA MINERAL...

VALE, ¿TIENE ALGUIEN AGUA Y LECHE?

Y SI PONES LA BOTELLA SOBRE LA LUZ DE LA PULSERA...

¿¡TE LO VAS A BEBER!?

AGITADLO...

flap flap

QUÉ ASCO...

GLUP GLUP

ECHAD LA LECHE EN EL AGUA...

¡CÓMO BRILLA!

¡OOOH! ¡INCREÍBLE!

¡GOLPEANDO LAS PARTÍCULAS DISPERSAS EN EL AGUA, LO QUE PROVOCA QUE LA LUZ SE DISPERSE Y REFLEJE EN DIFERENTES DIRECCIONES!

LA LUZ ATRAVIESA LA MEZCLA...

ES UNO DE LOS FENÓMENOS FISICOQUÍMICOS QUE TIENE LUGAR POR LAS CARACTERÍSTICAS DE LA LUZ.

¡ES EL EFECTO TYNDALL!

PERO, ¿CÓMO?

¡CON ESTO SIN DUDA ESTÁ MÁS ILUMINADO Y VEO MEJOR!

NUNCA HE ENSEÑADO ESO...

S-SÍ, BUENO...

¿ESTÁ EL CURRÍCULO DE LA ESCUELA ELEMENTAL TAN AVANZADO ESTOS DÍAS?

AH...

HAY MARCAS DE SUBRAYADOR POR TODOS LADOS...

TODOS LOS DOCUMENTOS ESPARCIDOS POR EL SUELO ESTÁN RELACIONADOS CON METEORITOS.

¿ES AMARILLO?

SÍ.

YA QUE SE HA ESPARCIDO, ¿SIGNIFICA ESO QUE HAY MARCAS DE ZAPATILLA?

HACIENDO QUE LA TINTA SE HAYA DESPARRAMADO.

HAN PISADO EL SUBRAYADOR Y SE HA ROTO...

METEORITO PALLASITA

PARECEN HUELLAS DE BOTAS DE MONTAÑA.

SÍ.

BIG

ESTÁN MARCADAS EN TODOS LOS DOCUMENTOS.

ESOS TRES HOMBRES LAS LLEVABAN.

¡BOTAS DE MONTAÑA!

¿QUIZÁ ESO?

¿PERO QUÉ PUEDE HABER SIDO?

MARCAS DE ALGO QUE HA GOLPEADO EL SUELO.

TAMBIÉN HAY...

¡BAJO LA MESA!

ESA PIEDRA RARA...

CLACK

¡POR AQUÍ!

TAMBIÉN HAY OTRA PIEDRA RARA...

PARECE QUE ALGUIEN TIRÓ LA PIEDRA CONTRA EL SUELO HACIENDO QUE SE ROMPIESE.

¡OH! ¡ENCAJAN PERFECTAMENTE!

VALE, PONLA AL LADO DE LA PIEDRA...

SÍ, TENGO UNA BRÚJULA.

HAIBARA, ¿TIENES ALGO MAGNÉTICO?

¿PERO POR QUÉ LO ROMPIERON?

¡WOW, UN TESORO!

¿ES UN METEORITO?

PERO ESTA PIEDRA...

¡ASÍ QUE SUELEN SER ATRAÍDOS POR COSAS MAGNÉTICAS!

LOS METEORITOS TIENEN UNA MAYOR CONCENTRACIÓN DE HIERRO QUE LAS ROCAS TERRESTRES...

NO REACCIONA.

ENTONCES ES MUY PROBABLE QUE NO SEA UN METEORITO.

¡EL PALLA-NO SÉ QUÉ QUE HAY EN EL SUELO!

METEORITO PALLASITA

SE PARECE A LA FOTO DE...

¡NO HAY FORMA DE QUE NO REACCIONE A ALGO MAGNÉTICO!

LA PALLASITA ES UN TIPO DE METEORITO DE HIERRO Y ROCA.

¡ESO CONFIRMA QUE ES FALSA!

Y CUANDO ME GIRÉ PARA VER QUÉ PASABA...

OÍ COMO UN CLACK.

¡SÍ!

CUANDO BAJAMOS DEL BUS...

¿LOS VISTE CON ELLOS?

¡LLEVABAN IMANES!

¡YA VEO! ASÍ QUE POR ESO ESOS TRES EN EL BUS...

BUENO, SI ESTÁN BUSCANDO METEORITOS, TIENE SENTIDO QUE LLEVEN IMANES.

.....

¡Y SE UNIERON ENTRE ELLOS, HACIÉNDOME REÍR!

CADA UNO DE ELLOS TENÍA UN IMÁN COLGANDO DE SU MOCHILA.

ALGUIEN DEBE HABERLA PINTADO PARA QUE PAREZCA UNA PALLASITA DE VERDAD.

MIRÁNDOLO MÁS DE CERCA, EL COLOR SE HA IDO EN ALGUNAS PARTES DE ESTA PIEDRA.

HAY UN MONTÓN DE IMANES EN LA MESA...

¿QUÉ SENTIDO TIENE USARLOS SI NO SE VAN A PEGAR A LA ROCA?

PERO...

EL SOSPECHOSO OBVIO SERÍA EL DUEÑO DE LA GRANJA, YA QUE ESTÁ TAN FALTO DE DINERO QUE IBA A VENDER LA GRANJA.

¿PERO QUIÉN?

¿QUE ALGUIEN LA HAYA INTERCAMBIADO POR LA REAL?

PODRÍA SER...

DIJO QUE ERA SOLO UNA SIMPLE ROCA. EL DUEÑO SE NEGO A ACEPTAR ESTE RESULTADO Y LE DIJO QUE LO TASASE OTRA VEZ, PERO LA PERSONA SE NEGO A HACERLO.

Y CUANDO LA PERSONA LE DEVOLVIO EL METEORITO...

ESO PUDO LLEVAR A QUE TIRASE EL SUBRAYADOR Y LO PISASE.

Y CONFIAR EN EL PARA LA TASACION.

PUDO HABER BUSCADO A ALGUIEN EN INTERNET QUE PARECIESE UN EXPERTO...

PARA SABER CUANTO COSTABA, EL DUEÑO, QUE RECOGIO EL METEORITO...

LO SIENTO...

E-ES UN POCO MALA, ¿NO?

HIDA... TU DEDUCCION...

¿EH?

¡YO TAMBIEN LO PIENSO!

NO, PARECE BASTANTE PRECISA.

DÁNDOSE CUENTA DE QUE HABÍA SIDO TIMADO Y SE SUICIDÓ PRESO DE SU DESESPERACIÓN.

DESPUÉS, TRAS NOTAR QUE LOS IMANES YA NO REACCIONABAN AL "METEORITO", EXAMINÓ LA PIEDRA MÁS DE CERCA Y SE DIO CUENTA DE QUE ERA UNA SIMPLE ROCA PINTADA.

NO QUIERE QUE NADIE INTERFIERA...

¿E-ENTONCES POR QUE NOS ENCERRO AQUÍ?

SÍ, ALGO DE PAN Y AGUA...

LO QUE SIGNIFICA QUE YA TE LA HAN DADO, ¿NO?

¡EN OTRAS PALABRAS, EL NO QUIERE MATARNOS!

AUN NO NOS HAS PEDIDO NI AGUA NI COMIDA.

Y AUNQUE HAS ESTADO AQUÍ BASTANTE RATO...

ESTE SÓTANO TIENE UN BAÑO.

NO ME DIGAS QUE LOS VA A USAR...

MENCIONASTE QUE ROBÓ ALGUNOS EXPLOSIVOS...

¿V-VENGARSE? ¿CÓMO?

¡AH!

HABÍA UN MONTÓN DE COSAS LARGAS Y ESTRECHAS ALREDEDOR DE LOS TRONCOS DE LOS ÁRBOLES.

PENSANDO EN ELLO, EN EL LUGAR EN EL QUE VI LAS RAMAS QUEMADAS...

Rdh

¡QUE HIZO QUE SU HERMANO SE SUICIDASE!

CUANDO SE VENGUE DEL ESTAFADOR...

NO ME DIGAS QUE...

N-

¡PERO HABÍA UN MONTÓN!

ALGO ESTABA PUESTO ALREDEDOR PARA ESCONDERLO...

¡SÍ!

¿¡ESTÁS SEGURA!?

¿¡Y HACERLOS VOLAR EN PEDAZOS!?

PLANEA JUNTAR A TODOS LOS CAZADORES DE METEORITOS...

¡PERDONAD, PERO NO TENGO INTENCIÓN DE HACER EQUIPO CON VOSOTROS!

¡TE HEMOS ESTADO BUSCANDO POR TODAS PARTES!

AL FIN TE HEMOS ENCONTRADO.

¡AHÍ ESTÁS!

NO TENGO INTERÉS EN ALGO COMO ESO.

AUNQUE PERSONALMENTE...

OS LLEVARÉ AL LUGAR DONDE CAYÓ.

¿EH?

EL METEORITO, ¿EH?

A ESE HOMBRE...

ESE TAMBIÉN ES EL LUGAR DONDE FUI GOLPEADO DESPUÉS DE PERDERLE LA PISTA...

PENSÁNDOLO BIEN...

¡SOLO TIENES QUE IR RECTO AL ENTRAR AL BOSQUE AL LADO DEL GALLINERO!

¡SÍ!

¡AYUMI-CHAN! ¿RECUERDAS EL LUGAR DONDE ESTABAN TODAS ESAS RAMAS QUEMADAS?

PARECE QUE VA A TRAER A LOS TRES AQUÍ...

HAIBARA...

HAY CUATRO LUCES EN MOVIMIENTO EN EL BOSQUE.

!?

Granja Hatoyama

Y CINTA EN UNO DE LOS CAJONES...

¡HAY SUBRAYADORES EN EL LAPICERO DE LA MESA!

cnick

Y ALGO DE CINTA AD-HESIVA?

¿HAY ALGÚN SUBRAYADOR AZUL Y ROJO POR AHÍ...

BIG

CON ESAS COSAS?

¿PERO QUÉ PLANEAS HACER...

CREES...

VOY A HACER QUE...

¡QUE HIZO QUE EL DUEÑO SE SUICIDASE!

UNA LUZ MÁGICA QUE CEGARÁ AL CULPABLE...

■ Continua en SS #22-23 ■

Sin tiempo que perder, ¿cuál es el plan de Conan!? ¡Próximo file: la resolución!



Biblioteca Kudo

Traductora: Shuu
Editora: Laurii19

BibliotecaKudo

Biblioteca Kudo | BK

BibliotecaKudo

bibliokudo.wixsite.com/bibliokudo

週刊

デジタル版

週刊少年サンデー
No.22・23
2020.5.13・20

MAO

高橋留美子

RUMIKO TAKAHASHI PRESENTS



［トニカクカワイイ］
［よふかしのうた］
「古見さんは、コミュ症です。」

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

青山剛昌

GOSHO AOYAMA PRESENTS



最新コミックス4巻発売記念カラー!!!

［ポンコツちゃん検証中］



最新コミックス19巻発売記念カラー!!!

［天野めぐみはスキだらけ!］

脱せよ窮地!

コナン、安室、そして若狭留美……この「校舎の難問」を切り抜けられるか…!?

巻頭カラー
一挙2話掲載!

新連載!!!!!

葬送のフリーレン

FRIEREN

原作／山田鐘人
作画／アベツカサ

魔王を倒した“後”で… 勇者一行の「現実」を物語る。本格“後日譚”ファンタジー!!!

名探偵コナン

★ RESOLUCIÓN ★

DETECTIVE CONAN

¿¡EL GRAN DETECTIVE TIENE UN PLAN...!?

PERMANENTE ROTULADOR

¿¡QUÉ ES ESA BRUJERÍA QUE ILUMINA LA VERDAD!?
¡RESOLUCIÓN DEL CASO!

FILE 1054
EL FUERTE ES...

青山剛昌

stick

CON ALGO DE CINTA ADHESIVA.

EL ROTULADOR AZUL.

BI

LUEGO PINTA LA CINTA ADHESIVA CON...

PERMANENT

NIIII

NIIII

PRIMERO...

CUBRE LA ESFERA DE LA LINTERNA DEL RELOJ DE PULSERA...

Granja Hatoyama

Y PINTALA ESTA VEZ CON EL ROTULADOR ROJO.

BIG

AÑADE UNA ULTIMA CAPA DE CINTA ADHESIVA...

Y VUÉLVELO A PINTAR CON EL MISMO ROTULADOR.

PON UN POCO MÁS DE CINTA ADHESIVA...

Desde el sitio donde está atrapado, ¿qué trucos tiene Conan bajo la manga!?

2

ESTA LISTA!

¡LA PSEUDOLUZ NEGRA...

¿POR QUÉ NO PRUEBAS ENTONCES A DIRIGIR ESA LUZ VIOLETA A DONDE PISARON EL SUBRAYADOR?

LA VERDAD ES QUE NO LO PILLO, ¿NO SE ACABA DE CONVERTIR LA LUZ BLANCA EN MORADA?

¡LA LUZ NEGRA SE USA PARA IRRADIAR RAYOS ULTRAVIOLETA DESPUÉS DE TODO!

Y COMO LA LUZ ROJA DEL RELOJ ES ESCASA, ¡SOLO PODRÉIS VER ALGO ULTRAVIOLETA CON LA LUZ NEGRA!

USANDO LOS PIGMENTOS DE LOS ROTULADORES, PODEMOS ABSORBER LA LUZ AMARILLA CON EL AZUL Y LA VERDE CON LA MORADA AL COMBINAR EL AZUL Y EL ROJO...

LA LUZ BLANCA ES UNA COMBINACIÓN DE LOS SIETE COLORES DEL ARCO IRIS.

WHOA!

¡W-

¡PODEMOS SABERLO GRACIAS A ESA LUZ!

LA TINTA DEBERÍA ESTAR BAJO SUS BOTAS.

tap

EN OTRAS PALABRAS, SI EL SUBRAYADOR SE CAYÓ AL SUELO Y ALGUIEN LO PISÓ DURANTE UNA PELEA,

PERO SI LO ENFOCAS CONTRA ALGO FLUORESCENTE, ¡SE ILUMINARÁ!

CLARO, ES QUE LA LUZ NEGRA ES TENUE...

¡LA TINTA DEL SUBRAYADOR Y LAS HUELLAS ESTÁN BRILLANDO!

METEORITO PALLASITA

¡NO PASA NADA!

YA TENEMOS QUE TENER SUERTE PARA QUE EL CULPABLE LLEVE LAS MISMAS BOTAS QUE ESE DÍA...

¿PERO NO HAN PASADO YA DÍAS DESDE QUE ESTO PASÓ?

CIERTO.

NI SIQUIERA LO USO O LO MIRO, SIMPLEMENTE LO LLEVABA.

TENÍA SU MÓVIL EN LA MANO TODO EL RATO, ¿NO?

CUANDO CONOCIMOS A NUESTRO SECUESTRADOR, HATOYAMA UMISUKE...

INCLUSO LA MÍNIMA POSIBILIDAD...

ES SUFICIENTE.

AL SITIO DONDE AYUMI-CHAN VIO LOS ÁRBOLES LLENOS DE EXPLOSIVOS?

EN ESE CASO, SE QUE ES PELIGROSO, PERO, ¿PODRÍAS IR CON WAKASA-SENSEI Y LLEVAR ESO CONTIGO...

HABLAS MUY BAJO. NO ESCUCHO MUY BIEN LO QUE DICES.

¿QUÉ?

OH, Y TAMBIEN...

¡QUE YA SE DIRIGEN HACIA ALLÍ!

ANTES DE QUE UMISUKE-SAN HAGA VOLAR EN PEDAZOS A LOS TRES CAZAMETEORITOS...

.....

CERCA DE WAKASA-SENSEI.

NO BAJES LA GUARDIA...

PSSST PSSST

SE ESTÁN ACERCANDO A LOS EXPLOSIVOS.

LAS CUATRO LUCES...

CUANDO RECIBAS LA SEÑAL DEL GRUPO DE CONAN-KUN, ¡HAZ LO QUE TIENES QUE HACER!

¿LO HAS ENTENDIDO, KOJIMA-KUN?

¡VALE!

SÍ.

¡DÉMONOS PRISA!

¡VAMOS, WAKASA-SENSEI!

¿POR QUÉ NO SEGUIMOS MAÑANA?

HEMOS CAMINADO MUCHÍSIMO.

HEY, ¿YA LLEGAMOS?

YA CASI ESTAMOS.

.....

ESA NIÑA, HAIBARA AI...

¡LE HE DICHO QUE SALGA CORRIENDO SI LAS COSAS SE PONEN PELIGROSAS!

Y NO PARECE QUE UMISUKE-SAN NOS QUIERA MUERTOS.

NO TE PREOCUPES, HAIBARA ES MUY INTELIGENTE.

¿VAN A ESTAR BIEN?

ASÍ QUE ELLA ESTABA ALLÍ ENTONCES...

PARECE MUY TÍMIDA...

SIEMPRE CUBRIÉNDOSE LOS OJOS...

CON SU GORRO.

SUPONGO...

SIENTO QUE LA HE VISTO ANTES...

¡C-CLARO!

¿RECUERDAS CUANDO NOS AYUDASTE PORQUE NOS QUEDAMOS ATRAPADOS EN UN CAMIÓN FRIGORÍFICO?

PERO... ¿ES VERDAD, CONAN-KUN?

¿QUE UMISUKE-SAN ESTÁ LLEVANDO A ESOS TRES CAZAMETEORITOS AL LUGAR DONDE PUSO LOS EXPLOSIVOS PARA MATARLO?

¡SIP!

¡EL ESTAFADOR QUE ROBO EL METEORITO REAL SE ARRIESGARÍA SIN DUDA!

LO QUE SIGNIFICA QUE SI EL VÍDEO FALSO SE GRABO CERCA DE LA GRANJA DONDE SE ENCONTRO EL PRIMER METEORITO...

LOS METEORITOS A MENUDO SON ENCONTRADOS EN ÁREAS COMO ESTA...

ERA UNO FALSO SUBIDO POR UMISUKE-SAN LUEGO DE QUE AÑADIESE LA PISTA DE VOZ AL VÍDEO QUE ENCONTRÓ ONLINE

CREO QUE EL VÍDEO QUE EL SEÑOR FUERTUDO ESTABA VIENDO DEL METEORITO CAYENDO...

ADEMÁS, EL CULPABLE PODRÍA SIMPLEMENTE LLEVAR UN DISFRAZ.

LOS ESTAFADORES SUELEN PENSAR QUE LOS ESTAFADOS SON MUY TONTOS, Y QUE PUEDEN ENGAÑARLOS UNA Y OTRA VEZ.

SI FUESE YO, TENDRÍA MIEDO DE QUE ME PILLASEN Y ME MANTENDRÍA BIEN LEJOS.

P-PERO EL ESTAFADOR...

¿REALMENTE VOLVERÍA AL LUGAR DONDE ENGAÑÓ A SU VÍCTIMA?

LES ATRAERÁ SIN DUDA.

SI ESPARCES RAMAS QUEMADAS DE ÁRBOL Y CAVAS UN FOSO LARGO CERCA DE LOS ÁRBOLES CUBIERTOS DE EXPLOSIVOS...

¡OH!

zlap

¿ADÓNDE IRÁ?

PERO SE ACABA DE GOLPE...

¡Y UN FOSO!

¡HAY UN MONTÓN DE RAMAS QUEMADAS EN EL SUELO!

¿QUÉ ESTÁIS HACIENDO AQUÍ?

¡OH! ¡SON LOS MAYORES QUE CONOCIMOS ESTA TARDE!

¿¡U-UN PIN!?

¡VINE A DARLE ESTO, SEÑOR!

VOSOTRAS!?

¿¡Y-Y...

¿NO DEBERÍAS ESTAR AHÍ AÚN?

E-EN-TONCES...

¡SOY UNO DE LOS NIÑOS QUE ENCERRASTE EN EL SÓTANO POR LA TARDE!

¡NO PASA NADA!

¿¡QUÉ!?

QUIERES VENGARTE DE LA PERSONA QUE ESTAFÓ A TU HERMANO POR LO DEL METEORITO, ¿NO?

YA HEMOS ESCAPADO Y LLAMADO A LA POLICÍA.

ME PUEDES VER DESDE AHÍ, ¿NO?

CLING

¡JODER!

ME GUSTARÍA HABLAR DE ALGO CONTI-GO...

PARECE QUE TODO VA SOBRE RUEDAS.

HA FUN-CIONADO.

¡GENTA-KUN!

¿¡CÓMO SÉ QUIÉN FUE!?

¡V-VALE!

SEGURO QUE NO QUIERES DESPER-DICIAR ESTA OPORTUNIDAD, ¿VERDAD?

CUANDO LA POLI LLEGUE, TÚ SERÁS CAPTU-RADO Y EL CULPABLE SE IRÁ DE ROSITAS, ¿ME ENTIENDES?

¿¡Q-QUÉ!?

¿NO TE GUSTARÍA SABER QUIÉN ENGAÑÓ A TU HERMANO ANTES DE QUE LLEGUE LA POLICÍA?

QUE MI AMIGA TE LLEVA, ¡BRILLARÁN!

Y SI LES APUNTAS CON LA LUZ NEGRA...

LO QUE SIGNIFICA QUE DEBE HABER RESIDUOS DE TINTA EN LA SUELA DE SUS ZAPATOS...

PROBABLEMENTE LAS DEJÓ EL QUE ENGAÑÓ A TU HERMANO...

SÍ.

¿RECUERDAS EL SUBRAYADOR PISADO Y LAS HUELLAS LLENAS DE TINTA DEL SUELO DE LA OFICINA?

¿HM?

AH, ¡CABALLEROS!

AHORA, HAZ QUE LOS TRES SE AGACHEN DE ALGUNA FORMA...

¿T-TAMBIÉN NECESITAMOS AGUA?

¡Y TAMBIÉN, AGUA!

¡SÍ! ¡TE LO DEJARA TODO CLARO!

glup glup

¡AL FIN!

¿¡DE VERDAD!?

¡OOH!

HABÍA ALGUNAS PIEDRAS RARAS EN ESTOS ARBUSTOS DE AQUÍ...

¡FUISTE TÚ!

ASÍ QUE...

!!

SOLO PIEDRAS NORMALES...

¡NO HAY NADA AQUÍ!

¿DONDE?

PIAF

DÉJA-ME EN PAZ!

¡D-

¡AAH!

CLICK

CLICK

SPLASH

¿¡QU-!?

¡PERO CON ESTO, YA NO PUEDES USARLO!

¡SIEMPRE LO TENÍAS EN LA MANO PARA DETONAR LAS BOMBAS EN CUALQUIER MOMENTO!

¡COMO PENSABA, TU TELÉFONO ERA EL DETONADOR!

FLUP

¡MIERDA!

clack

AHORA QUE SÉ...

¡BUENO, AÚN PUEDO DARLE UNA PALIZA HASTA MATARLO!

¿QUÉ PASA?

¿QUÉ?

¿HM?

¡¿QUÉÉ?!

¡GRACIAS A SUS PIES, ÉL ES QUIEN ENGAÑÓ A MI HERMANO CON EL METEORITO!

¡PERO DESTROZASTE TODOS SUS SUEÑOS!

IBA A VENDER EL METEORITO PARA RECONSTRUIR LA GRANJA...

L-LO SIENTO, DEVOLVERÉ EL METEORITO...

EL MENSAJE DE MI HERMANO DECÍA QUE...

¡LA TINTA DE SUBRAYADOR EN LAS SUELAS DE TUS BOTAS...

DE LA PELEA CON MI HERMANO ES LA PRUEBA!

¡ESPERA Y VERÁS! ¡TE MANDARÉ A QUE TE REÚNAS CON ÉL EN EL OTRO LADO!

Q-QUÉ DICES...

¡MI HERMANO SE HA SUICIDADO!

¿¡ESTÁS DE BROMA!?

PUM

PUM

¡FUI CAMPEÓN DE BOXEO EN SECUNDARIA HACE VEINTE AÑOS!

¡QUÍTAME LAS MANOS DE ENCIMA!

HEY, ¡ESPERA!

ERA DEMASIADO DURO.

LO DEJÉ PORQUE EL SISTEMA DE PÉRDIDA DE PESO...

QUÉ MAL QUE YO FUESE UN PROFESIONAL.

ZZAP

UGH

PAM

¡LOS QUE DAIS MALA FAMA A LOS CAZAMETEORITOS!

SOIS LOS ESTAFADORES COMO TÚ...

RAS

JODER, HASTA TE HAS DISFRAZADO.

V-VAVALE...

ME QUEDARÉ A TU LADITO PARA QUE NO SE TE OCURRA ESCAPARTE.

BUENO, AHORA VAS A IR A LA POLICÍA Y LO VAS A CONFESAR TODO.

¡CALLATE!

TAMPOCO AYUDA MUCHO.

ras

TU FORMA DE HABLAR...

Y NOS LIBERÓ DEL SÓTANO.

Granja Hatoyama

METROPOLITAN POLICE

UNA HORA DESPUÉS, LLEGÓ LA POLICÍA...

LUEGO DE OÍR DE UMISUKE-SAN QUE EL DUEÑO DE LA GRANJA FUE HOSPITALIZADO,

¡SÍ! ESE HOMBRE QUE SE VISTIÓ COMO UN CIENTÍFICO...

RESPONDIÓ "¿¡TU HERMANO MAYOR!? ¿Y CÓMO ESTÁ?"

¿SABÍAS LA IDENTIDAD DEL ESTAFADOR INCLUSO ANTES DE QUE USÁSEMOS LA LUZ NEGRA?

¿QUE?

¡PRUEBA QUE SOLO ES UN CAZAMETEO-RITOS MÁS!

CAMINAR CON ESO ENCIMA...

ADEMÁS, UN CIENTÍFICO QUE INVESTIGA METEO-RITOS NO LLEVARÍA UN IMÁN ENCIMA YA QUE ESO PONE EN RIESGO QUE SE ALTERE LA MAGNETIZACIÓN.

AUNQUE DIJO QUE ERA SU PRIMERA VEZ AQUÍ Y NO CONOCÍA A NADIE.

LO QUE SIGNIFICA QUE CONOCÍA AL DUEÑO, GISUKE-SAN, QUE PARECÍA UMISUKE-SAN PERO MAYOR...

CLING

FIUU

BIG

¿SE HA CAÍDO ALGO...?

clink clink

¿QUÉ?

BLAM

!?

DASH

A-

SWISH

¿¡QUIÉN...

¿HAY ALGUIEN AQUÍ?

ES...

ESTA PERSONA!?

¡AMURO-SAN!

¡AMURO-SAN!

Granja Hatoyama

PLIM

NO TE PEGA PISAR MAL Y CAERTE POR LAS ESCALERAS.

¡PENSÉ QUE ESTABAS MUERTO!

¡AL FIN DESPIERTAS!

OUCH.

¡AMURO-SAN!

blink

¿PISÉ MAL EN LAS ESCALERAS?

NO PASA NADA...

Y TE DEJÉ A OSCURAS...

¡L-LO SIENTO! SIN QUERER SOLTÉ LA TRAMPILLA...

O...

¿FUE SOLO UNA ILUSIÓN?

La verdad permanece escondida en la oscuridad... Wakasa Rumi, la candidata a RUM, no es alguien a quien tomar a la ligera.

¡VAMOS!

CLARO.

.....

¡EN EL SIGUIENTE NÚMERO: ZERO'S TEA TIME!

EL MANGA DE DETECTIVE CONAN ENTRA EN PAUSA INDEFINIDA.



Biblioteca Kudo

Traductora: Shuu
Editora: Laurii19

BibliotecaKudo

Biblioteca Kudo | BK

BibliotecaKudo

bibliokudo.wixsite.com/bibliokudo

藤田和日郎

双亡亭壊すべし

SOU-BOU-TEI

藤田和日郎
KAZUHIRO FUJITA PRESENTS

週刊少年サンデー
デジタル版

●Wセンターカラー!!!
［葬送のフリーレン］
［ノケモノたちの夜］

祝!連載200回!!!
巻頭カラー!!!

週刊少年サンデー
No.31・32
2020.7.15・22

真実と
星に願う
いつも
ひと
う。

七夕
スペシャル
表紙!!

"ふたり"だけど、いつも一緒でもある"ふたり"

名探偵
コナン
DETECTIVE CONAN

青山剛昌
GOSHO AOYAMA PRESENTS

Un día supuestamente pacífico en la Agencia de Detectives Mouri...
Pero bajo esta falsa calma, un hombre se encuentra en una situación desesperada..



名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

★ PARTE 1 ★

FILE 1055
KOGORO, EN UN DILEMA

青山剛昌

¡QUE NOS HEMOS QUEDADO SIN PAPEL HIGIÉNICO!

PAPEL, POR FAVOR, VEN A MÍ...

¿EH? ¿¡QUÉ!? ¿¡QUIERES QUE TE LLEVE PAPEL HIGIÉNICO PORQUE SE HA ACABADO!?

¿PUEDES HABLAR MÁS ALTO?

SI NO TENGO CUIDADO AL LLAMAR...

¡NO, ESPERA!

SI LA LLAMO, SE LO PUEDO PEDIR SIN GRITAR...

¡OH, CIERTO! ¡UNA LLAMADA!

¿QUÉ? ¿PERO NO FUE AL BAÑO?

¿EH? UN MENSAJE DE PAPÁ...

¿Y-Y SI LE MANDO UN MENSAJE?

DICE QUE SE HA QUEDADO SIN PAPEL...

Pfff...

ESTA DECISIÓN SERÍA LA CLAVE PARA RESOLVER UN COMPLEJO CASO.

ES CONFIAR EN ESE CRÍO INSOLENTE CUATRO OJOS...

ENTONCES, MI ÚNICA OPCIÓN...

bip

bip

bip

¡NI DE BROMA! NO HAY FORMA DE QUE ESTO ACABE BIEN...

EN ESE MOMENTO, KOGORO NO SABÍA QUE...

DOS HORAS ANTES...

HEY, PAPÁ...

SI HABLAS DE ESTOS...

ESTE ES EL ÚLTIMO.

MUNCH MUNCH

LOS PUSE EN LA NEVERA, PERO...

¿HAS VISTO MIS SÁNDWICHES DE MANTEQUILLA?

CLACK

¿¡QUÉÉÉ!? ¿¡TE LOS HAS COMIDO TODOS!?

SÍ... TENÍA HAMBRE...

¿NO DEBERÍA?

¡LO SIENTO MUCHO!

...

¡LOS TENÍA QUE HABER TIRADO YA!

¡CADUCARON HACE DOS DÍAS!

¡PUES CLARO QUE NO!

NORMALMENTE SE QUEJARÍA O REFUÑARÍA...

¿EH?

~♪

¡SI SON DOS DÍAS, NO PASA NADA!

¡BUENO, NO TE PREO-CUPES!

ESPERA, ¿INCLUSO SE HA ARREGLADO?

ADEMÁS, SU MESA ESTÁ LIMPIA...

CARRERAS CABALLOS

¿EL CLIENTE!

PORQUE EL TÍO KOGORO ES MUY FAN DE...

LA PER-SONA QUE VA A VE-NIR HOY, SABES...

¡CREO QUE ES POR CULPA DEL CLIENTE!

¡NO ME DI-GAS QUE ESTÁ TE-NIENDO UNA AVEN-TURA...!

¡TE ESTÁBAMOS ESPERANDO!

SUSHI IROHA

NO...

¿NO HA VENIDO NADIE CONTIGO?

¡PASA, PASA! ¡PONTE CÓ-MODA!

¡HOLA!

¡OKINO YOKO-CHAN! ♡

NO PODÍA DEJARLO PASAR...

MI MÁNAGER ME DIJO QUE NO ME INVOLUCRASE EN EL CASO MÁS DE LO QUE YA ESTOY, PERO...

TIENES MALA SUERTE HOY, EH...

DIGO...

¿EH?

YA VEO... ES UNA COSA BUENA TRAS OTRA...

NO SUELO IR SOLA, POR LO QUE ME HE PERDIDO UN PAR DE VECES...

POR ESO HE VENIDO HOY EN SECRETO.

¡SÍ, SÍ!

¡RAN, HAZ UN POCO!

SERIO

TE GUSTA EL TÉ NEGRO, ¿NO?

AH, SÍ...

YA VEO... ASÍ QUE TÚ, LA ACTRIZ PRINCIPAL, FUISTE A UNA VILLA EN KARUIZAWA...

ASÍ QUE PUEDES LLAMARLO BUSCAR UN LUGAR YA DECIDIDO...

HE DICHO BÚSQUEDA, PERO...

EN REALIDAD ERA ELEGIR SITIOS YA PROPUESTOS...

SÍ...

ESTABA CON EL PRODUCTOR...

¿PARA BUSCARLE LUGAR A UN NUEVO DRAMA?

Y-YA VEO...

¡UN FANTASMA QUE SE INSTALA EN UNA VILLA!

¿QUÉ TIPO DE PAPEL ES?

ES MI PRIMER PAPEL SINIESTRO ASÍ QUE ESTABA MUY EMOCIONADA.

PERO NOS COSTÓ MUCHO ENCONTRAR UNA VILLA ADECUADA PARA ESA HISTORIA...

¡NO LO VOY A VER JAMÁS!

LES PIDE QUE RECUPEREN SUS HUESOS, UNO POR UNO.

A CAMBIO DE RESOLVER LOS MISTERIOS DE AQUELLOS QUE VISITAN LA VILLA...

HACE TIEMPO, LA DUEÑA DE LA VILLA FUE ASESINADA Y SU ESPÍRITU APARECE CADA NOCHE.

¡EL FANTASMA ES DETECTIVE!

PERO PENSABA QUE MENCIONASTE EN TU ÚLTIMA ENTREVISTA QUE TU PRÓXIMO PAPEL SERÍA DE DETECTIVE...

LA VERDAD ES QUE, ESA VILLA... ES PROPIEDAD DE LA FAMILIA DEL HOMBRE CON EL QUE SE CASÓ LA HERMANA MAYOR DE HEIJIMA-SAN.

¿DE VERDAD?

DUELE...

grip

CONOZCO UNA VILLA DONDE UNA MUJER CASADA DESAPARECIÓ DE VERDAD. ¿VAMOS A VERLA?

ENTONCES EL PRODUCTOR, HEIJIMA WANYA-SAN, DIJO...

...ESO DIJO.

HEIJIMA WANYA (39)
PRODUCTOR DE TV

OHHH...

FUE QUIEN DESAPARECIÓ.

Y ESA MISMA HERMANA...

QUE ENSEGUIDA ME DIO LA IMPRESIÓN DE QUE ERA EL LUGAR PERFECTO.

CON UN AMBIENTE TAN AMENAZANTE...

ERA UNA MANSIÓN...

ASÍ QUE FUI CON HEIJIMA-SAN...

ENTONCES, ESTÁBAMOS CON MÁS GENTE QUE LO VISITA EN VERANO.

NO, NO.

¿¡S-SOLA CON ESE PRODUCTOR!?

QUERÍA CURIOSEARLO TODO Y ME QUEDÉ POR LA NOCHE...

SE SUPONÍA QUE IBA A SER UN VIAJE DE UN DÍA, PERO...

Y BABA HIMI-SAN, LA MUJER DE FUUGO.

CON ELLOS TRES NOS QUEDAMOS.

BABA HIMI (43)
MUJER DE FUUGO

BABA FUUGO-SAN, EL HERMANO MENOR DE NUKIYASU...

BABA FUUGO (44)
SEGUNDO HIJO DE LA FAMILIA BABA

ESTABA BABA NUKIYASU-SAN, EL MARIDO DE LA HERMANA DE HEIJIMA-SAN...

BABA NUKIYASU (46)
HIJO MAYOR DE LA FAMILIA BABA

OÍ A ALGUIEN QUEJÁNDOSE...

SEGUIDO DE FUERTES PISADAS EN EL PASILLO...

ME DIO CURIOSIDAD Y SALÍ A VER...

Y EN EL PASILLO, HABÍA GOTAS DE SANGRE...

.....

PASÓ.

ENTRE QUE ME DORMÍA O NO, SOBRE MEDIANOCHE..

COMO SEA, ME FUI A DORMIR DESPUÉS DE CENAR.

EN SERIO, DUELE.

grip

LAS SEGUÍ HASTA UNA ESQUINA...

Y JUSTO AHÍ...

APA-RECIÓ, ¿NO?

P-PERO...

¿QUÉ PASA, RAN? ¡NO NOS ASUSTES!

¡AYAAA

AH, NO...

¡EL FANTASMA DE LA MUJER DESAPARECIDA!

NO...

SOLO LA PUERTA DEL BAÑO.

QUE SE PUDIESEN USAR PARA SALIR?

¿HABÍA ALGUNA PUERTA O ESCALERAS ...

Y ALLÍ NO HABÍA NADIE.

EL RASTRO DE SANGRE SE DETUVO EN SECO...

EXCEPTO EL HIJO MAYOR, NUKIYASU-SAN, QUE NADIE SABÍA DÓNDE ESTABA...

MIENTRAS LO CURIOSEABA, TODOS VINIERON...

NO HABÍA NADIE ALLÍ.

Y MIRÉ EN EL BAÑO, PERO...

POR SUPUESTO ENCENDÍ LA LUZ...

AH, ES CIERTO, SE ME HA OLVIDADO MENCIONARLO.

¿ENTONCES EL RESTO ESTABAN TODOS HERIDOS?

BUENO, DIGO QUE NOS "DIVIDIMOS", PERO COMO YO ERA LA ÚNICA QUE NO ESTABA HERIDA, FUIMOS EN PAREJAS.

¡ASÍ QUE NOS DIVIDIMOS PARA BUSCARLO!

Y HEIJIMA-SAN IBA CON MULETAS PORQUE SE HABÍA TORCIDO EL TOBILLO DERECHO.

HIMI-SAN ESTABA EN SILLA DE RUEDAS POR UNA HERNIA...

FULIGO-SAN SE DISLOCÓ LA MUÑECA IZQUIERDA, POR LO QUE TENÍA UN CABESTRILLO...

LE ENVIÓ UN MENSAJE A FULIGO-SAN...

bip

AH, PERO CUANDO ÍBAMOS A EMPEZAR A BUSCARLO...

YA VEO... ASÍ QUE FUISTEIS A BUSCAR AL QUE FALTABA EN PAREJAS, ¿NO?

PENSÉ QUE SERÍA PELIGROSO QUE FUESEN SOLOS EN CASO DE QUE HUBIESE ALGUIEN.

ESTA FOTO TAN RARA.

T-TIENES RAZÓN...

¿PROBABLEMENTE NO?

PERO ERAN SERIES DE CARTAS IDÉNTICAS, ASÍ QUE...

¿PARA JUGAR A BLACKJACK O PÓKER O ALGO DE ESO?

JUEGO DE CARTAS...

U-UN

ASÍ ES.

¿Y FULIGO-SAN NO SABÍA CÓMO INTERPRETAR EL MENSAJE?

SÍ... FULIGO-SAN LO INTENTÓ VARIAS VECES.

¿PROBASTEIS A LLAMAR O ENVIARLE UN MENSAJE A NUKIYASU-SAN?

AL FINAL, NADIE LO RESOLVIÓ.

ASÍ PODRÍAMOS PENSAR EN ELLO TODOS JUNTOS MIENTRAS LE BUSCÁBAMOS...

LE PEDÍ QUE ME ENVIASE LA FOTO...

TAMBIÉN MIRAMOS EN EL BOSQUE, PERO NADA.

SÍ. FUUGO-SAN ERA EL ÚNICO QUE PODÍA CAMINAR, ASÍ QUE FUIMOS JUNTOS A MIRAR.

¿BUSCASTEIS FUERA DE LA VILLA?

PERO NO IMPORTA CUÁNTAS VECES LE LLAMASE, SIEMPRE SALÍA EL BUZÓN DE VOZ...

¿POR QUÉ AHÍ?

¡JUGABA A LAS CARTAS CON MI HERMANO EN EL ÁTICO...!".

FUUGO-SAN DIJO: "ME ACUERDO QUE CUANDO ÉRAMOS PEQUEÑOS...

ASÍ QUE PENSÓ QUE SU HERMANO PODRÍA ESTAR AHÍ.

MENCIONÓ QUE CUANDO IBAN A LA VILLA, SIEMPRE SE ESCONDÍAN PARA JUGAR JUNTOS EN EL ÁTICO...

TENÍAN PADRES MUY ESTRICTOS QUE NO LES COMPRABAN JUGUETES NI JUEGOS.

ASÍ QUE CANCELAMOS NUESTROS PLANES DE TRABAJO PARA CONTINUAR CON LA BÚSQUEDA.

HEIJIMA-SAN Y YO NOS PODÍAMOS VOLVER A CASA DEJANDO TODO COMO ESTABA...

LA MAÑANA DEL CUARTO DÍA...

PARA QUE ENTRASEN EN EL ÁTICO POR LA VENTANA...

Y CUANDO LLAMAMOS A LA POLICÍA...

ESTABA POR DENTRO ASÍ QUE NO LA PUDIMOS ABRIR.

PERO LA ESCALERILLA AL ÁTICO...

¡MUERTO!

ENCONTRARON A NUKIYASU-SAN CON UNA FLECHA EN SU ESPALDA...

ESTO ES...

EN OTRAS PALA-BRAS...

SÍ...

CUANDO DICES QUE ROMPIERON LA VEN-TANA, ESO SIGNIFICA, ¿QUE ESTABA CERRADA?

¡E-ESPERA UN MINUTO!

S-SÍ...

¿¡VER-DAD, TÍO KOGORO!?

ESO DEBERÍA HABERLO DICHO YO...

UN ASESINATO A PUERTA CERRADA...

¿Y CUÁL ES EL SIGNIFICADO DE LA FOTO QUE NOS ENVIÓ?

¿PERO CÓMO ENCERRÓ EL CRIMINAL A NUKIYASU-SAN EN EL ÁTICO?

EN CUANTO A LA BALLESTA, LA ENCONTRAMOS CERCA DE LA VILLA CUANDO ESTUVIMOS BUSCANDO EN EL BOSQUE.

¡POR FAVOR RESUELVE ESTE MISTERIO!

¡POR FAVOR, MOURI-SAN!

Y DE TODAS FORMAS, SI LE FUE POSIBLE ENVIAR LA FOTO, ¿POR QUÉ NO AVISÓ A LA POLICÍA?

NADA ENCAJA.

HMPF.

NO PUEDO NI DORMIR CON TODO ESTO RONDÁNDOME...

grrrr

JURO POR MI REPUTACIÓN DE GRAN DETECTIVE...

¡DÉJAMELO A MÍ!

YO, KOGORO MOURI...

N-NO...

AH...

¿P-PASA ALGO?

grrrrrr

DEBE SER DEL SÁNDWICH DE ANTES...

S-SOLO NECESITO IR AL BAÑO...

¡sin parar...!

bam

toc toc

CLACK

NO HE PODIDO EVITAR ESCUCHAR VUESTRA HISTORIA...

SÉ QUE NO ESTÁ BIEN PERO...

SUENA BIEN INTERESANTE...

ESE ASESINATO A PUERTA CERRADA...

Continua en SS #33



Biblioteca Kudo

Traductora: Shuu
Editora: Laurii19

BibliotecaKudo

Biblioteca Kudo | BK

BibliotecaKudo

bibliokudo.wixsite.com/bibliokudo

名探偵コナン

★ PARTE 2 ★

DETECTIVE CONAN

FILE 1056
ASESINATO A PUERTA CERRADA EN EL ÁTICO

青山剛昌

EN LA VILLA CON UN PASADO...

UN CÓDIGO Y UN ASESINATO A PUERTA CERRADA...

MIENTRAS TANTO, KOGORO SUFRE SIN PODER SALIR DEL VÁTER...

▶赤井一家総出演！コナンが推理する〈領域外の妹〉ことメアリーの正体とは!? 単行本最新98巻、絶賛発売中。



YA VEO...

FUE A MIRAR Y ENCONTRÓ GOTAS DE SANGRE EN EL SUELO...

CUANDO TRATABA DE DORMIR, OYÓ UNOS QUEJIDOS SEGUIDOS DE PASOS EN EL PASILLO.

Y SE ACABÓ QUEDANDO A DORMIR EN UNA VILLA QUE PERTENECÍA A UN CONOCIDO DEL PRODUCTOR.

OKINO YOKO-SAN, LA ÍDOLO, FUE EN BUSCA DE UNA LOCALIZACIÓN PARA GRABAR...

EL CAMINO DE SANGRE ACABABA ALLÍ, Y NO HABÍA NADA MÁS QUE LA PUERTA DEL BAÑO A LA VISTA.

PARA NO ENCONTRAR A NADIE ALLÍ.

LAS CUALES SIGUIÓ HASTA LA ESQUINA...

2

ASÍ QUE SU HERMANO QUIZÁ ESTARÍA ALLÍ.

LA MAÑANA DEL CUARTO DÍA DE BÚSQUEDA, SU HERMANO RECORDÓ QUE CUANDO ERAN NIÑOS SOLÍAN JUGAR JUNTOS EN EL ÁTICO...

ASÍ QUE SE DIVIDIERON PARA BUSCARLE.

EL MÁS MAYOR, NUKIYASU-SAN, NO ESTABA POR NINGUNA PARTE.

Y SEGÚN EL RESTO QUE SE UNIÓ A ELLA...

Y POR SUPUESTO, NADIE DENTRO DE ÉL...

Yoko Okino hace su aparición después de mucho tiempo, y esta vez viene con un extraño misterio...

FUE DECLARADO UN ASESINATO A PUERTA CERRADA.

Y ENCONTRÓ EL CUERPO DEL HOMBRE CON UNA FLECHA DE BALLESTA CLAVADA EN LA ESPALDA.

ACABARON LLAMANDO A LA POLICÍA, QUE ENTRÓ ROMPIENDO LA VENTANA...

COMO SEA, LA ESCALERILLA QUE DABA AL ÁTICO ESTABA CERRADA, POR LO QUE NO PODÍAN BAJARLA.

S-SÍ...

ESE ES EL RESUMEN DEL CASO, MÁS O MENOS, ¿NO?

EN VEZ DE PEDIR AYUDA.

QUE TENEMOS QUE DESCUBRIR POR QUÉ SE ENCERRÓ EN EL ÁTICO...

LO QUE SIGNIFICA...

ESTÁ CLARO QUE FUE ALCANZADO POR LA BALLESTA Y FUE CORRIENDO AL ÁTICO...

BUENO, AUNQUE SE DIGA QUE ES A PUERTA CERRADA, A JUZGAR POR EL RASTRO DE SANGRE Y LAS PISADAS...

PERO SÍ OPTÓ POR ENVIAR ESTA EXTRAÑA FOTO...

O PIDIÓ AYUDA...

POR QUÉ NO LLAMÓ A LA POLICÍA...

LUEGO DE QUE DESAPARECIESE...

ADEMÁS, MIENTRAS TODOS LE BUSCABAN...

¡ESTOS SON LOS MISTERIOS QUE TENEMOS QUE RESOLVER!

¿AL TELÉFONO DE SU HERMANO?

DIJO QUE QUIZÁ PEDIRÍA DOS KITS DELUXE PARA COMER HOY...

¡ANOCHE, EL MAESTRO KOGORO NOS LLAMÓ!

MI NOMBRE ES WAKITA, TRABAJO AQUÍ AL LADO EN EL SUSHI IROHA.

¡MIS DISCULPAS!

UH, PERDONA, PERO... ¿TÚ ERES...?

SI YOKO-CHAN TUVIESE HAMBRE, KOGORO PLANEABA INVITARLA A SUSHI...

YA VEO...

¡ASÍ QUE LE RESERVÉ DOS CON LOS INGREDIENTES DE MEJOR CALIDAD!

¡LO SACARÉ DE MI SALARIO!

¡NO TE PREOCUPES POR EL DINERO!

AH, PERO...

ASÍ QUE LO ENVOLVÍ BIEN Y LO TRAJE YO MISMO...

ESPERÉ Y ESPERÉ, PERO NO LLAMÓ...

¡ME ENCANTA EL SUSHI! ♡

¡SÍ!

ENTONCES, ¿POR QUÉ NO EMPEZAMOS A COMERNOS EL SUSHI MIENTRAS LE ESPERAMOS?

SE FUE AL BAÑO HACE POCO.

QUE POR CIERTO, ¿DÓNDE ESTÁ EL MAESTRO KOGORO?

¡HARÉ ALGO DE TÉ!

¡AÑADÍ OTRA RACIÓN, REGALO DE LA CASA!

OOH, HUELE QUE ALIMENTA!

PSHHH

MIENTRAS, KOGORO...

EN LA OFICINA...?

O SE HAN ANIMADO LAS COSAS...

¿ES SOLO MI IMAGINACIÓN...

SABÍA UN POCO RARO...

DEBE HABER SIDO ESE SÁNDWICH DE MANTEQUILLA...

¡ES ATÚN DE OJO GRANDE*! ¡ESTAMOS AHORA EN TEMPO-RADA!

¡ESPECIALMENTE ESTE ATÚN MEDIO GRASO! ¡ESTÁ EXQUISITO!

¡SIN DUDA SE TRATA DEL KIT DELUXE!

¡QUÉ RICO!

*NT: TAMBIÉN CONOCIDO EN ALGUNOS SITIOS COMO ATÚN PATUDO.

¡PREGUN-TEMOS POR LOS DETALLES DEL CASO AHORA!

EN VEZ DE ESPE-RARLE...

EL MAESTRO SE ESTÁ TOMANDO SU TIEMPO...

COFFEE POIROT

6

AH...

¡LA EN-CONTRÉ!

CREO QUE NOS HICIMOS UNA FOTO GRUPAL...

ESPE-RAD...

AH, YO IGUAL...

NECESITO PONERLES CARA EN MI CABEZA...

ENTONCES, ¿TIENES FOTOS DE LAS PERSONAS QUE ESTABAN EN LA VILLA CONTIGO?

YO NO ESTOY PORQUE LA HICE YO, CLARO.

TAP

¡ESTA ES LA FOTO QUE HICE DE TODOS EN LA VILLA!

WANYA HEIJIMA, EL PRODUCTOR DE NICHIURI TV.

EL DE LA IZQUIERDA CON LA MULETA ES...

EL RECIÉN FALLECIDO BABA NUKIYASU-SAN.

EL DE EN MEDIO ES EL MARIDO DE LA HERMANA MAYOR DE HEIJIMA-SAN...

ERR...

¿QUIÉN ES QUIÉN?

LA ESPOSA DE FUUGO-SAN, BABA HIMA-SAN.

Y LA MUJER EN SILLA DE RUEDAS ES...

EL HERMANO MENOR DE NUKIYASU-SAN, BABA FUUGO-SAN.

EL HOMBRE ALTO DE LA DERECHA CON EL BRAZO EN CABESTRILLO ES...

HAY VARIAS CARTAS DUPLICADAS, ¿NO?

HEY, EN LA FOTO DE LAS CARTAS QUE NUKIYASU-SAN LE ENVIÓ A SU HERMANO...

ES CIERTO...

ES UNA COINCIDENCIA RARA, SUPONGO...

APARTE DE LA VÍCTIMA, TODOS ESTABAN HERIDOS EN ALGUNA PARTE...

LOS HERMANOS PASABAN EL VERANO EN LA VILLA.

DURANTE SU NIÑEZ...

SÍ...

¿EXPLICÓ POR QUÉ?

ASÍ QUE TENÍAN COMO UNOS CINCO O SEIS ALLÍ ARRIBA.

CUANDO VOLVÍAN A LA VILLA, COMO PRECAUCIÓN, COMPRABAN UN NUEVO JUEGO DE CARTAS...

CUANDO TENÍAN QUE IRSE, NO SE LLEVABAN LAS CARTAS, SINO QUE LAS DEJABAN EN EL ÁTICO.

A MENUDO SE ESCAPABAN DE LA ATENTA MIRADA DE SUS PADRES PARA JUGAR A LAS CARTAS.

¿EH?

¿CÓMO DE RARO?

USABA UN APODO MUY RARO CON SU HERMANO...

HABLANDO DE CARTAS, LA VÍCTIMA, NUKIYASU-SAN...

DEBIÓ HABER SIDO COMPLICADO HACER ESO CON UNA FLECHA ATRAVESADA EN SU ESPALDA.

¿PERO QUÉ TRATABA ÉL DE DECIR JUNTÁNDOLAS DE ESA FORMA?

ME LESIONÉ JUGANDO AL BÉISBOL...

¿QUÉ LE HA PASADO A TU BRAZO IZQUIERDO, AS?

LO LLAMABA "AS".

¡LA ÚNICA POSICIÓN EN LA QUE NUNCA HE JUGADO HA SIDO LANZADOR!

ERA FUERTE DE NIÑO, ASÍ QUE A MENUDO ME HACEN JUGAR DE RECEPTOR.

SE RIÓ...

TAMBIÉN PENSÉ ESO, PERO CUANDO LE PREGUNTÉ ...

UHM, ¿ENTONCES ÉL ERA LANZADOR?

NO ME DICE NADA.

SUENA A QUE DEBERÍA SER UNA PISTA PARA LO DE LAS CARTAS, PERO...

ESO ES LO QUE DIJO.

ME ENVIÓ UNA FOTO.

CUANDO LE DIJE A HEIJIMA-SAN QUE HABLARÍA CON MOURI-SAN SOBRE EL INCIDENTE...

NO LA LLEGUÉ A CONOCER, PERO...

AH... LA HERMANA DE HEIJIMA-SAN ...

¿QUÉ TIPO DE PERSONA ERA?

¿QUÉ HAY DE SU MUJER, LA QUE DESAPARECIÓ?

SE SUPONÍA QUE IBA A VENIR CON SU MARIDO A LA VILLA EN VERANO, PERO A NUKIYASU-SAN LE SURGIÓ UN TRABAJO DEL QUE TENÍA QUE OCUPARSE...

DESA-PARECIÓ HACE DOS AÑOS, EN VERANO.

¡BABA HOUKA-SAN!

LA HERMANA DE HEIJIMA-SAN ES LA DE LA IZQUIERDA CON GAFAS DE SOL...

LLAMARON A LA POLICÍA, PERO ELLOS TAMPOCO LA ENCONTRARON.

Y CUANDO NUKIYASU-SAN, FUUGO-SAN Y SU MUJER LLEGARON MÁS TARDE, ELLA YA NO ESTABA.

ASÍ QUE FUE SOLA A LA VILLA.

CUANDO ESTABAN EN LA UNI-VERSIDAD ...

AUNQUE FUUGO-SAN Y SU MUJER DIJERON QUE NUNCA SE LAS HABÍAN VISTO PUESTAS...

ANTES DE QUE DESAPARECIESE, ESTABA BASTANTE OBSESIONADA CON ELLAS ...

Y SIEM-PRE LAS LLEVABA.

SÍ, HEIJIMA-SAN ME LO CONTÓ...

¿SIEMPRE LLEVABA GAFAS DE SOL?

YA VEO, ESO SIG-NIFICA...

Y ELLA Y HIMI-SAN ERAN MEJO-RES AMIGAS.

ADEMÁS, EL PRIMER AMOR DE FUUGO-SAN FUE HOUKA-SAN...

SINO QUE TAMBIÉN DESDE EL COLEGIO...

SÍ, ME DIJERON QUE NO SOLO FUERON JUNTOS A LA UNIVERSIDAD...

¿"EN LA UNIVER-SIDAD"? ¿SIGNIFI-CA ESO QUE...?

ENTONCES LOS TRES TENDRÍAN UN MOTIVO PARA MATARLE.

SI, PONGAMOS, NUKIYASU-SAN FUESE ACUSADO DE LA DESAPARICIÓN DE HOUKA-SAN...

CUANDO LA VISITÓ HACE TRES AÑOS, HABÍA 17, Y ESTA VEZ SOLO HABÍA 16.

HEIJIMA-SAN LOS MENCIONÓ CUANDO LLEGAMOS A LA VILLA.

¿QUÉ LES PASABA?

BUENO, SUPONGO QUE LOS PINOS QUE RODEABAN LA VILLA.

¿ALGO MÁS QUE TE LLAMASE LA ATENCIÓN?

QUE SE LLEVÓ EL QUE FALTABA A SU CASA DE TOKIO...

PORQUE ERA BONITO.

CUANDO LE PREGUNTAMOS A NUKIYASU-SAN, DIJO...

CUANDO HABLÁBAMOS DE LOS PINOS, FUUGO-SAN DIJO...

AH, ESO ME RECUERDA...

ES CAPAZ DE APRENDERSE LOS CUMPLEAÑOS DE TODOS LOS DEL STAFF CON SOLO OÍRLOS UNA VEZ.

TIENE UNA MEMORIA INCREÍBLE.

¡PERO QUE RECORDASE EL NÚMERO DE PINOS QUE HABÍA ES INCREÍBLE!

LE QUISE PREGUNTAR MÁS TARDE...

PERO SUCEDIÓ TODO LO DEL CASO Y NO LO VI APROPIADO.

¿A QUÉ NARICES SE REFERÍA CON ESO?

"¡TÚ ERES EL VERDADERO AS, ¿SABES?!"

A HEIJIMA-SAN.

LA ESCALERILLA AL ÁTICO NO ESTABA TRAS LA ESQUINA EN LA QUE LA SANGRE SE DETUVO, ¿NO?

SOLO PREGUNTO PARA IR SOBRE SEGURO, PERO...

NO...

AUNQUE USÓ EL DE SU MUJER PORQUE EL SUYO TENÍA POCA BATERÍA.

SÍ, LLAMÓ FUUGO-SAN.

MIENTRAS BUSCABAIS, LLAMASTEIS AL TELÉFONO DE NUKIYASU-SAN, ¿NO?

EN EL TECHO CUANDO AVANZAS UN POCO DESDE LA ENTRADA.

ESTABA PLEGADA HACIA DENTRO...

HMMM...

FUUGO-SAN Y SU MUJER TAMBIÉN GRITABAN SU NOMBRE AL BUSCARLO.

NO SOLO HEIJIMA-SAN QUE ESTUVO CONMIGO...

TODOS NOS TOMAMOS LA BÚSQUEDA EN SERIO.

NO HAY FORMA DE QUE ESTO ACABE BIEN.

ESTO NO VA A FUNCIONAR...

¡PAPEL HIGIÉNICO!

DE QUE NECESITO...

YOKO SE ENTERARÍA...

NO IMPORTA SI LLAMO O LE MANDO UN MENSAJE A RAN...

MI ÚNICA OPCIÓN ES CONFIAR EN ESE NIÑATO LISTILLO CUATRO OJOS...

bip

bip

bip

COMO HEMOS LLEGADO A ESTO...

¿HMM?

¿DE KOGORO?

¿UN MENSAJE?

?

VITT

VITT

VITT

CLACK

一九①⑨１９東西南白発中中
ーーーニニ三四五六七九九九

¿PERO NO ESTÁ MOURI-SAN EN EL BAÑO?

PARECE UN CÓDIGO...

pfff+

一九①⑨１９東西南白発中中
ーーーニニ三四五六七九九九

EL TÍO KOGORO ME ACABA DE ENVIAR ESTE MENSAJE.

¿QUÉ PASA, CONAN-KUN?

MAH-JONG...

JUGUÉ DURANTE UN TIEMPO.

RAN-CHAN, ¿JUEGAS AL MAH-JONG?

¿EH?

PARECEN FICHAS DE MAHJONG...

DE ALGUNA FORMA, ESTO...

¡ASÍ QUE ASÍ ES COMO PASÓ!

YA VEO...

YA VEO...

JA JA JA...

¿PERO POR QUÉ MANDÓ UN CÓDIGO...

PUDIENDO HABER LLAMADO?

¿NO ES ESTA SITUACIÓN SIMILAR?

PERO ES- PERA UN MINUTO...

Y EL SIGNI- FICADO DEL MENSAJE ES...

FLash

NO TENIENDO MÁS OPCIÓN QUE ENVIAR UN CÓDIGO, POR ALGUNA RAZÓN...

HABIÉNDOTE ENCERRADO, SIN ATRE- VERTE A SALIR...

POR ESO NUKIYASU-SAN MANDÓ LA FOTO DE LAS CARTAS...

EN VEZ DE LLAMAR O ENVIAR UN MENSAJE...

YA VEO...

¡ESO ES!

!?

SERÍA USADO CONTRA ÉL...

NUNCA PENSÓ QUE EL CÓDIGO...

PARA ATRAPARLO Y MATARLO EN EL ÁTICO.

Dos habitaciones cerradas y dos códigos... En el próximo capítulo, ¡la resolución!

Continua en SS #34



Biblioteca Kudo

Traductora: Shuu
Editora: Laurii19

BibliotecaKudo

Biblioteca Kudo | BK

BibliotecaKudo

bibliokudo.wixsite.com/bibliokudo

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

★ RESOLUCIÓN ★

FILE 1057

LA RAZÓN TRAS EL CÓDIGO

青山剛昌

LA VERDAD YACE PROFUNDAMENTE ENTERRADA...

LA VÍCTIMA SE ENCERRÓ EN UNA HABITACIÓN HASTA SU MUERTE, Y AUNQUE LLEVABA SU MÓVIL CONSIGO, ENVIÓ UNA FOTO EN VEZ DE PEDIR AYUDA...


名探偵コナン 98

◀赤井一家総出演！コナンが推理する〈領域外の妹〉のこと メアリーの正体とは!? 単行本最新98巻、絶賛発売中。

¿DE VERDAD, CONAN-KUN?!

¡SÍ!

¿¡HAS RESUELTO EL ACERTIJO DE LAS CARTAS!?

¡¿QUÉÉ?!

EL TÍO KOGORO ME ACABA DE ENVIAR UN MENSAJE...

DESDE EL BAÑO.

COFFEE

¡ME HA DADO UNA PISTA!

一九①⑨１９東西南白発中中
ーーーニニ三四五六七九九九

ESTE ACERTIJO DE NÚMEROS Y KANJIS...

2

¡PERO QUE NO QUIERE QUE SEPAS LO QUE ES PORQUE ES UN GRAN FAN TUYO!

EL TÍO KOGORO DEBE QUERER ALGO...

PERO... ¿POR QUÉ TE IBA A ENVIAR UN CÓDIGO ASÍ?

¡INCLUSO UN NIÑO LO PODRÍA RESOLVER CON UN POCO DE ESFUERZO!

EL CÓDIGO ES MUY FÁCIL...

¿T-TAMBIÉN HAS RESUELTO ESE?

¡UN ACERTIJO SOBRE CARTAS!

LE ENVIÓ A SU HERMANO...

ESO ES, JUSTO IGUAL QUE CUANDO NUKIYASU-SAN, QUIEN SE ENCERRÓ EN EL ÁTICO TRAS SER DISPARADO...

COGIENDO LA PRIMERA LETRA DE LA PALABRA "HEART", ¡TENEMOS UNA "H"!

ASÍ QUE, YA QUE LA PRIMERA CARTA DE LA IZQUIERDA ES EL AS DE CORAZONES...

♡HEART

LUEGO, SI CUENTAS LAS LETRAS SEGÚN EL NÚMERO DE CADA CARTA, Y LAS PONES JUNTAS, ¡LO SACARÁS!

POR CADA CARTA, TIENES QUE SACARLE EL PALO Y DECIR SU NOMBRE EN ALTO EN INGLÉS ...

OHO... ¿Y CÓMO DESCODIFICAS ESE ACERTIJO?

¡UNA "L"!

LO QUE SIGNIFICA ...

LA TERCERA ES UN DOS DE TRÉBOLES*...

LA SEGUNDA ES UN DOS DE CORAZONES, ¡ASÍ QUE TENEMOS UNA "E"!

*NT: "TRÉBOLES" EN INGLES ES "CLUB".

*NT: "PICAS" EN INGLÉS ES "SPADES".

Y LAS COMBINAMOS...

ASÍ QUE, SI COGEMOS LAS LETRAS DE LAS CUATRO PRIMERAS CARTAS DE LA IZQUIERDA...

bip bip bip

EL DOS DE PICAS*, QUE NOS DA UNA "P".

Y FINALMENTE...

¡SÍ! SORPRENDENTE, ¿EH?

CONAN-KUN ES MUY BUENO CON EL INGLÉS ...

¡CONAN-KUN, ERES UN GENIO!

¡INCREÍBLE!

¡"HELP"*!

NOS SALE...

A♡HEART
2♡HEART
2♣CLUB
2♠SPADE

AYE, ESO NO ES EXAGERADO...

¡SUPERARÁS A MI PADRE EN NADA!

¡MIERDA!

*NT: HELP - AYUDA.

ES UN CRÍO DESPUÉS DE TODO ...

¡OH! ¡SE DICE D-I-A-M-O-N-D!

ASÍ QUE NO PUEDO HACER NADA DESPUÉS DE ESO...

PERO NO RECUERDO CÓMO SE DELETREA "DIAMOND"...

SÉ QUE "ATTACK" SIGNIFICA ATACAR A ALGUIEN, PERO...

NI IDEA ...

¿QUÉ SIGNIFICA ESO?

ES "A-T-T-I-C"...

CON EL TRES DE PICAS, EL CINCO DE CORAZONES, EL DOS DE DIAMANTES Y EL AS DE TRÉBOLES...

COMO SEA, SI TRATAS DE LEER EL SEGUNDO BLOQUE DE CARTAS ASÍ...

¡EL CUARTO QUE ESTÁ SOBRE EL TECHO!

¡SIGNIFICA ÁTICO!

JUNTOS HACEN "ATTIC NI IRU".

ASÍ QUE TODO JUNTO SERÍA, ¡"ESTOY EN EL ÁTICO VEN A AYUDARME"!

CAMBIANDO AL JAPONÉS, ¡"NI IRU" SIGNIFICA "ESTOY DENTRO"!

YA VEO. ¡ASÍ QUE "HELP" Y "ATTIC" SON PALABRAS EN INGLÉS!

ENTONCES LAS SIGUIENTES MANOS, EL SEIS Y DOS DE DIAMANTES, Y EL DOS DE DIAMANTES, CUATRO DE CORAZONES Y EL TRES DE TRÉBOLES...

HACEN "NI" E "IRU"...

YA VEO...

INEVITABLEMENTE TUVO QUE JUNTAR JAPONÉS E INGLÉS.

BUENO, YA QUE SE LIMITÓ A 16 LETRAS...

MI...

HI...

E...

BL...

CUL...

PA...

ERR, EN ESE CASO...

PARECEN TODAS JAPONÉS...

LAS CARTAS DE ABAJO...

POR OTRA PARTE...

¡¿HIMI?!

L-LA CUL-
PABLE ES...

¡PODRÍA HABERSE ACERCADO A SU VÍCTIMA SIN LEVANTAR SOSPECHAS!

ADEMÁS, SI HUBIESE PUESTO LA BALLESTA EN SU REGAZO Y LA HUBIESE CUBIERTO CON UNA MANTA O ALGO,

PUEDES DISPARAR UNA BALLESTA DESDE UNA SILLA DE RUEDAS, ¿SABES?

¡PERO ESTABA EN SILLA DE RUEDAS!

HIMI ERA LA MUJER DE FUJIGO-SAN, ¿NO?

EL CÓDIGO DICE: "¡HERMANO, TU MUJER ES LA CULPABLE, ESTOY EN EL ÁTICO, ASÍ QUE SUBE AQUÍ Y SÁLVAME SIN QUE SE DÉ CUENTA!".

RESUMIENDO...

6

PERO SE DIO CUENTA DE QUE YOKO-SAN, QUE SE ENCONTRÓ CON EL RASTRO DE SANGRE DE NUKIYASU-SAN, LA ESTABA SIGUIENDO Y SE DIRIGÍA HACIA ELLA.

COMO SEA, ÉL SOBREVIVIÓ AL DISPARO Y HUYÓ. ELLA LE PERSIGUIÓ CON SU SILLA DE RUEDAS...

SORPRENDIDO POR ESO, NUKIYASU-SAN TRATÓ DE HUIR, PERO ELLA LE DISPARÓ POR LA ESPALDA MIENTRAS CORRÍA...

LO QUE PROBABLEMENTE PASÓ FUE QUE HIMI-SAN LLAMÓ A NUKIYASU-SAN AL PASILLO A MEDIANOCHE Y LE APUNTÓ CON LA BALLESTA.

PARA QUE NO INTERVINIERAS MIENTRAS TRATABA DE MATAR A NUKIYASU-SAN.

SÍ...

¡A-ASÍ QUE POR ESO EL RASTRO DE SANGRE PARÓ DE REPENTE CUANDO GIRÉ EN LA ESQUINA!

LO QUE HIZO QUE NUKIYASU-SAN ESCAPARA AL ÁTICO.

BUENO, HACER ESO LE LLEVÓ SU TIEMPO...

¡IBA LIMPIANDO LA SANGRE AL PRESIONAR CON SU PIE LA MANTA!

HIMI-SAN DEJÓ CAER LA MANTA BAJO LA SILLA, Y MIENTRAS CONTINUABA EN SU BÚSQUEDA DE NUKIYASU-SAN,

PARA HACER QUE YOKO-SAN DEJASE DE SEGUIR EL RASTRO...

P-PERO...

QUE SE REUNIERON FRENTE AL BAÑO CON YOKO-SAN.

DESPUÉS HIMI-SAN, HABIÉNDOLO PERDIDO DE VISTA, SE UNIÓ AL RESTO...

NO ESTABA BUSCÁNDOLO...

PENSAR QUE FUE TODO ACTUADO...

¡ESTABA GRITANDO SU NOMBRE Y TODO!

¡HIMI-SAN LO BUSCÓ DESESPERADAMENTE LUEGO!

¿ENTONCES HIMI-SAN SABÍA QUE NUKIYASU-SAN ESTABA EN EL ÁTICO?

Q-QUÉ DICES...

¡YEP!

"BAJA SI TE ATREVES, ¡TE MATARÉ NADA MÁS TE VEA CON LA BALLESTA!".

LE ESTABA DICIENDO...

¡DE HECHO, ESTABA TRATANDO DE INTIMIDARLO!

NO ERA UN SALTO MUY GRANDE, SE PODRÍA HACER.

EL CAMINO DE SANGRE DE NUKIYASU-SAN SE DESVANECIÓ DE GOLPE BAJO LA ESCALERA DEL ÁTICO.

PODRÍA HABER DICHO "¡TU MUJER ME HA DISPARADO, DETENLA!".

¡ES CIERTO!

EN VEZ DE ENVIAR ESE CÓDIGO.

DEBERÍA HABER LLAMADO A SU HERMANO...

ENTONCES, SI FUUGO-SAN HUBIESE RESUELTO EL CÓDIGO A TIEMPO, PODRÍA HABERSE SALVADO...

NO...

ASÍ QUE POR ESO QUISO USAR UN CÓDIGO PARA DECÍRSELO DISCRETAMENTE.

AH, ES CIERTO...

¿ENTIENDES?

SI HUBIESE DICHO ESO, SU HERMANO PODRÍA HABER SIDO ASESINADO.

HIMI-SAN AÚN TENÍA LA BALLESTA EN SU REGAZO.

¡PERO SE HIZO EL TONTO!

ÉL LO SUPO TODO EL TIEMPO...

¿POR QUÉ NO RESPONDE?

LE ENVIÉ UN CÓDIGO DICIENDO QUE NECESITO PAPEL HIGIÉNICO...

NO, HACE POCO GANÓ UNA PARTIDA SENTADO EN MI REGAZO COMO SI FUESE UN PROFESIONAL.

¿PUEDE SER QUE EL ACERTIJO DE MAHJONG FUESE MUY DIFÍCIL PARA ESE CRÍO?

¡NO HAY MANERA DE QUE NO LO HAYA ENTENDIDO!

HEY...

¿¡PERO QUÉ NARICES PASA!?

COFFEE POIROT

¡NO PUEDO DEJAR QUE ESO PASE!

¡SU RAPIDEZ AL GASTAR PAPEL HIGIÉNICO ES IGUALABLE A LA DE SU INGENIO!

¡ESE ES MI MAESTRO!

pfft

SI SE ENTERA DE ESTA SITUACIÓN...

ADEMÁS, PUEDO OÍR LA VOZ DEL TÍO DEL SUSHI IROHA, WAKITA...

¡ASÍ ES!

NO ME DIGAS... ¿ES PORQUE TRATABA DE CUBRIRSE A SÍ MISMO?

¿Q-QUÉ DICES?

¿ÉL LO SUPO TODO EL TIEMPO... PERO SE HIZO EL TONTO?

¿NO LLAMABA NUKIYASU-SAN A SU HERMANO "AS"?

PERO SOLO ESTÁS ESPECULANDO...

UN TIPO DE TARJETA DE MEMORIA QUE TIENE MÁS CAPACIDAD QUE LAS SD.

JUNTÁNDOLAS OBTIENES "SDHC"...

♠Spade
♦Diamond
♡Heart
♣Club

EL AS ES LA PRIMERA CARTA, SI COGES LA PRIMERA LETRA DE "SPADE", "HEART", "CLUB" Y "DIAMOND", SACAS S H C D.

10 *NT: "SPADE" - PICAS, "DIAMOND" - DIAMANTES, "HEART" - CORAZONES, "CLUB" - TRÉBOLES.

PERO SI SU HERMANO NO ENTENDÍA POR QUÉ LE HABÍA PUESTO ESE APODO...

OTRA VEZ SHINICHI... ENSEÑÁNDOLE A LOS NIÑOS COSAS RARAS...

L-LO OÍ DE SHINICHI-NII-CHAN...

Y-YA VEO...

¡PERO ME SORPRENDE QUE SEPAS SOBRE COSAS COMO LAS TARJETAS SDHC!

¡TIENE UNA GRAN COMPLEXIÓN QUE RECUERDA A LAS TARJETAS DE GRAN CAPACIDAD!

POR ESO LLAMABA A SU HERMANO "AS" DESDE QUE ERAN NIÑOS.

¡YA VEO! ASÍ QUE ASÍ ES COMO FUE...

ADEMÁS, FUUGO-SAN DIJO QUE SU TELÉFONO NO TENÍA BATERÍA...

Y USÓ EL DE SU ESPOSA A PROPÓSITO PARA LLAMAR A SU HERMANO...

EN VEZ DEL SUYO.

YO CREO QUE SÍ LO ENTENDIÓ...

PORQUE LE DIJO AL PRODUCTOR, QUE TIENE BUENA MEMORIA...

"¡TÚ ERES EL VERDADERO AS!".

NO LE RESPONDERÍA.

¿Y SI TE ESTUVIESES ESCONDIENDO?

APAGARÍA EL MÓVIL, CLARO...

PARA SILENCIARLO.

¿POR QUÉ EL DE SU ESPOSA?

BUENO, ¿QUÉ HARÍAS SI RECIBES UNA LLAMADA...

DE ALGUIEN QUE TE QUIERE MATAR?

¡AH!

PERO IR TAN LEJOS COMO PARA DEJAR A SU HERMANO MORIR PARA PROTEGERSE...

ME HACE PENSAR QUE FUUGO-SAN DEBÍA TENER ALGÚN RENCOR HACIA ÉL.

¡MURIÓ ESPERANDO LA AYUDA DE SU HERMANO QUE NUNCA VINO!

SOLO EN EL ÁTICO, APARTADO DEL RESTO DEL MUNDO...

ASÍ ES. HACIENDO ESO, FUUGO-SAN LO INUTILIZÓ INCLUSO PARA ENCENDER EL MÓVIL.

¡¿QUÉ...?!

ME DI CUENTA DE QUE MIENTRAS QUE TODOS LLEVABAN ROPA DE VERANO...

HOUKA-SAN LLEVABA MANGA LARGA Y GAFAS DE SOL.

CUANDO VI LA FOTO DE HOUKA-SAN...

ESTÁ ENTERRADA EN LOS ALREDEDORES DE LA VILLA.

ME ATREVO A DECIR QUE ES PORQUE HOUKA-SAN, QUE FUE LA MUJER DE NUKIYASU Y EL PRIMER AMOR DE FUUGO...

¡ERAN PARA CUBRIR LAS HERIDAS DE LOS ABUSOS DE SU MARIDO!

ENTONCES LA MANGA LARGA Y LAS GAFAS DE SOL...

¿¡VIOLENCIA DOMÉSTICA!?

PODEMOS DECIR QUE FUE CUANDO EMPEZÓ A SER VÍCTIMA DE VIOLENCIA DOMÉSTICA.

SI HOUKA-SAN EMPEZÓ A LLEVAR GAFAS SOLO DOS O TRES AÑOS ANTES DE SU DESAPARICIÓN...

A SU PROPIA CASA, TAMBIÉN ES SOSPECHOSO.

EL HECHO DE QUE SE LLEVASE UN PINO...

¿POR QUÉ?

SE INVENTÓ QUE HABÍA DESAPARECIDO.

Y ESCONDIÓ EL CUERPO POR LOS ALREDEDORES, Y ENTONCES, CUANDO LLEGÓ CON SU HERMANO Y CUÑADA...

ME INCLINO A QUE LA VERDAD ES QUE LA VIOLENCIA LLEGÓ A TAL PUNTO QUE LA MATÓ EN LA VILLA...

¿LA HISTORIA DE QUE HOUKA-SAN FUE SOLA A LA VILLA HACE DOS AÑOS PORQUE NUKIYASU-SAN ESTABA OCUPADO? TODO MENTIRA.

ESTO ENCERRARÍA EL CUERPO A SEIS PIES SOBRE LA TIERRA, DONDE NADIE LO ENCONTRARÍA JAMÁS.

PODRÍA HABER ENTERRADO A SU MUJER EN EL FONDO DEL AGUJERO, Y DESPUÉS HABERLE DICHO A LOS CONSTRUCTORES QUE SE LO HABÍA PENSADO MEJOR Y QUE LO LLENASEN.

SI LE HUBIESE DICHO AL EQUIPO DE CONSTRUCCIÓN QUE PARASEN EL TRABAJO Y NO LLENASEN EL AGUJERO AÚN PORQUE QUERÍA PLANTAR ALGO...

CUANDO MUEVES UN ÁRBOL, ACABARÁS CON UN AGUJERO ENORME, YA QUE TIENES QUE QUITAR TODAS LAS RAÍCES...

"¡TÚ LA MATASTE, ¿NO?!".

¿¡"DÓNDE ESTÁ EL CUERPO DE MI AMIGA"!?

SÍ...

¡YA VEO! ASÍ QUE POR ESO NUKIYASU-SAN NO LLAMÓ A LA POLICÍA...

CREO QUE LA CULPABLE, HIMI-SAN, SOSPECHABA QUE NUKIYASU-SAN HABÍA MATADO A SU MUJER.

Y LO INTERRROGÓ...

CON LA BALLESTA EN MANO.

BUENO, YA HE HABLADO MUCHO...

NUKIYASU-SAN MANDÓ A SU HERMANO EL JUEGO DE CARTAS CON LA ESPERANZA DE SER CAPAZ DE SALIR DE ALLÍ Y HUIR...

PARA RESUMIR...

HABÍA UNA POSIBILIDAD DE QUE ENCONTRASEN EL CUERPO DE LA MUJER...

HIMI-SAN HABRÍA SIDO ARRESTADA SI LLAMABA A LA POLICÍA, PERO SI DIJESE ALGO COMO "HACE DOS AÑOS, LA MUJER FUE ASESINADA POR EL MARIDO AQUÍ EN LA VILLA"...

QUIZÁ HIMI-SAN CONFIESE EL CRIMEN.

Y ENCUEN-TRAN EL CUERPO DE HOUKA-SAN ALLÍ...

SI LE DICES A LA POLICÍA QUE CAVEN DONDE SOLÍA ESTAR EL ÁRBOL...

¡S-SÍ!

NO TENEMOS PRUEBAS NI NADA.

ESTO ES SOLO LO QUE EL CHICO Y YO DEDUJIMOS.

¡MUCHAS GRACIAS!

¡Y LUEGO IRÉ A LA POLICÍA!

SE LO DIRÉ PRIMERO A HEIJIMA-SAN...

¡COMO DIJISTE, ESTÁ BASADO EN MAHJONG!

COMO SEA, ¿DE QUÉ IBA EL ACERTIJO DE PAPÁ?

BUENO, NI ME ACERCO AL MAESTRO...

WAKITA-SAN, ¡ERES UN DE-TECTIVE IN-CREÍBLE!

¡HEMOS RESUELTO EL CASO SIN PAPÁ!

¡"NUEVE PUER-TAS"!

LA DE ABAJO LO ES TAMBIÉN, Y SE LLAMA...

一九①⑨１９東西南白発中中
ーーーニニ三四五六七九九九

¡ES UN TIPO DE MANO GANADORA!

LA LÍNEA DE ARRIBA SE LLAMA "TRECE HUÉRFANOS"...

一九①⑨１９東西南白発中中
ーーーニニ三四五六七九九九

EN OTRAS PALABRAS, UNA "PAA"...

PARA EL "NUEVE PUERTAS", NECESITARÁS CUALQUIER JUGADA CON UN OCHO...

NECESITAS EL "NORTE", TAMBIÉN CONOCIDO COMO "PEI"...

PARA COMPLETAR LOS "TRECE HUÉRFANOS" ...

NT: 北 (KITA) = NORTE; 八 (HACHI) = OCHO.

¡NECESITO PAPEL HIGIÉNICO!

BUENO...

QUE SE HA QUEDADO SIN PAPEL, POR ESO ESCRIBIÓ EL CÓDIGO!

AHH...

¡YA VEO, A PAPÁ LE DARÍA VERGÜENZA QUE YOKO-SAN SUPIESE...

NECESITO...

"PEI" Y "PAA"...

Y JUNTOS HACEN...

DIGAMOS...

COMO...

SIN DUDA CAPTARÍA TU ATENCIÓN...

BUENO, SI ALGO DE LO QUE ESTUVIESE AQUÍ DESAPARECIESE...

PARA MÍ, PARECE IMPOSIBLE SIN SER MUY INTELIGENTE.

¿D-DE VERDAD?

AUNQUE DIJISTE QUE INCLUSO UN CRÍO PODRÍA RESOLVERLO...

YA VEO...

HMM...

¿UNA PIEZA DE SHOGI?

¡ESTÁS MIRANDO ESA FOTO DE NUEVO!

¡AH, AMURO-SAN!

COFFEE POIROT

¿NO TE INTERESARÍA?

NAH...

¡PARA NADA!

.....

VOLVAMOS AL TRABAJO, ¿EH?

LOS PEDIDOS SE ACUMULAN...

¡SÍ!

N-NO...

¿ES TU NOVIA?

POIROT

Espera... ¿Qué hay de Kogoro?
En el próximo, ¡vuelve Zero's Tea Time!

■ Continua en SS #36-37 ■



Biblioteca Kudo

Traductora: Shuu
Editora: Laurii19

BibliotecaKudo

Biblioteca Kudo | BK

BibliotecaKudo

bibliokudo.wixsite.com/bibliokudo

名探偵コナン PARTE 1

DETECTIVE CONAN

FILE 1058 ¿¡UN SHOW DE DEDUCCIÓN EN TELEVISIÓN!?



LA APARICIÓN DE ESA PERSONA DE LA QUE NI SIQUIERA CONAN ES RIVAL.

青山剛昌

¡INMEDIATAMENTE VISTE A TRAVÉS DEL FALSO CRIMEN DE KAITO KID!

¡LO HAS HECHO DE NUEVO, KUDO-ENSEI!

Departamento Policía Metropolitana

¡EL SEÑOR YUSAKU KUDO!

SALIENDO AHORA MISMO DEL DPM ESTÁ EL FAMOSO ESCRITOR DE MISTERIO...

LE DIJE QUE EL AVISO Y LOS MÉTODOS UTILIZADOS ERAN DEMASIADO DESCUIDADOS COMO PARA SER DE KID.

NO, NO... SOLO LE ESTABA DANDO ALGÚN QUE OTRO CONSEJO A UN AMIGO, YA QUE ME LO PIDIÓ.

¿HAS VISITADO EL DPM PARA CONFIRMARLO?

NO, OTRO INSPECTOR ME PIDIÓ AYUDA...

CON UN CASO DIFERENTE.

PARA QUE LE PAGASEN EL SEGURO POR LAS PÉRDIDAS.

DEBIDO A PROBLEMAS ECONÓMICOS, SE INVENTÓ LA HISTORIA PARA CULPAR A KID DE ROBAR JOYAS QUE ÉL YA HABÍA VENDIDO...

BUENO, ¡ESTOY SEGURO QUE EL DUEÑO DEL MUSEO QUE HA SIDO DETENIDO POR FRAUDE ESTA MAÑANA LO ACLARARÁ TODO!

¿Yusaku Kudo limpiando el nombre de Kid...?

ME DIJERON QUE NO SABÍAN SI TODOS LOS CRÍMENES HABÍAN SIDO COMETIDOS POR EL MISMO AUTOR.

BUENO, CONSIDERANDO QUE LAS TRES VÍCTIMAS NO COMPARTÍAN NI EDAD NI OCUPACIÓN Y FUERON TODAS ASESINADAS DE DIFERENTES FORMAS...

ES SOBRE LOS ASESINATOS EN SERIE EN HABITACIONES CERRADAS QUE HAN IDO SALIENDO ESTE MES.

ANTES DE LLEGAR AL EDIFICIO YA ME HABÍA DADO CUENTA DEL TRUCO DE LAS HABITACIONES CERRADAS, ASÍ QUE...

SÍ. ME HAN HECHO UN RESUMEN DEL CASO Y ME HAN ENSEÑADO LAS FOTOS DE LAS ESCENAS DEL CRIMEN.

¿CREE PODER RESOLVERLO?

DE HECHO ME TOMÉ UNAS VACACIONES Y VINE AQUÍ A JAPÓN A RECARGAR PILAS PERO HE ESTADO TENIENDO MUCHO TIEMPO LIBRE...

SOLO COMO CONSEJERO...

¡ASÍ QUE TAMBIÉN TRABAJAS EN ELLOS!

¡OH, LOS CASOS DE ASESINATO QUE HAN CAUSADO UN GRAN REVUELO!

¿EH?

¿NO LO HAS OÍDO?

¿OH?

EN DIRECTO?

¿ESPECIAL...

PLANEO RESOLVERLO ANTES DEL ESPECIAL EN DIRECTO DE ESTE FIN DE SEMANA.

AUNQUE AÚN NO SÉ LA IDENTIDAD DEL CULPABLE.

¿¡QUÉÉÉ!?

PENSABA SOLO EXPLICAR MIS DEDUCCIONES BASADAS EN LA INFORMACIÓN QUE TENÍA...

AUNQUE, BUENO, HASTA QUE HE VISTO LAS FOTOS EN EL DPM HOY...

SOMOS DE OTRO CANAL, PERO LO ESPERAMOS CON ANSIAS...

NICHI

¡"LOS ASESINATOS EN SERIE EN HABITACIONES CERRADAS: RESUELTOS"!

RESOLVERÉ EL MISTERIO EN EL PROGRAMA...

¡ES UN ESPECIAL DE TELEVISIÓN QUE SE EMITE A LAS 20:00 EL SÁBADO EN TOUTO TV!

OTICIAS
icesos
iempo

lariedades
¿l Rumor de la Celebridad - LOL Challenge

8 PM ¡ESPECIAL EN DIRECTO! ¡Asesinatos en serie habitac. cerradas: Resueltos!

9 PM XXX Serie "Encuentro Repentino..." ¡¿Qué destino tendrá esta pareja?!

EPORTES

¡SOLO UNA COSA MÁS!

¡OH!

¡BUENO, ME VOY!

TRUMM

SI TE SIENTES EN DEUDA CONMIGO, APRECIARÍA QUE COMPRASES UNA DE MIS NOVELAS...

VEAMOS...

¿LE DEDICARÍAS ALGUNAS PALABRAS?

DADO QUE HAS QUITADO TODAS LAS SOSPECHAS Y LOS FALSOS CARGOS DE KAITO KID...

URI TV

¿QUÉÉ?

BEIKA FARMACIA

TRES DÍAS DESPUÉS...

PERO PAREÇE QUE TOMÓ ALGO EN MAL ESTADO.

PARECÍA MUY BUENO, ASÍ QUE FUIMOS ANOCHE...

HABÍA PUBLICIDAD DE UN RESTAURANTE ITALIANO EN EL CORREO.

SÍ... AÚN NO SE HA RECUPERADO.

¿¡Y AHORA ESTÁ CON UN DOLOR DE BARRIGA QUE NO LE DEJA SALIR DE LA CAMA!?

VACILÓ SOBRE RESOLVER EL CRIMEN EN LA TELE ...

PERO EL EQUIPO DE TELEVISIÓN VIENE ESTA NOCHE ...

ESTAMOS PLANEANDO IR SI NO SE ENCUENTRA MEJOR PARA MAÑANA.

¡ENTONCES TIENES QUE IR AL HOSPITAL!

POR ESO TE HE LLAMADO, SHIN-CHAN.

NO PODEMOS DECIRLE QUE NO.

PERO ESTE PRODUCTOR FUE EL ENCARGADO DE ADAPTAR POR PRIMERA VEZ UN LIBRO DE YUU-CHAN A UNA SERIE...

ESPERA, NO ME DIGAS QUE...

¡NO ESTÁ EN CONDICIONES PARA HACERLO!

¡DECIDLES QUE NO!

OH, ¿ESE "LOS ASESINATOS EN SERIE EN HABITACIONES CERRADAS: RESUELTOS" QUE MENCIONÓ EN LA ENTREVISTA?

PARA REVELAR LA VERDAD DEL CASO...

SE SUPONE QUE YUU-CHAN DEBÍA IR AL DPM POR LA TARDE HOY...

PERO CAYÓ ENFERMO ANTES DE ESO.

YA VEO...

¡SHHH! ¡SHHH!

Y QUIERES QUE TE HAGA LA VOZ CON EL MODULADOR DE VOZ!?

¿¡TE VAS A DISFRAZAR DE PAPÁ...

TE QUIERES PREPARAR PARA EL ESPECIAL LLAMÁNDOME, ENSEÑÁNDOME LOS DOCUMENTOS...

Y COMO NO HAS OÍDO LA SOLUCIÓN DE PAPÁ...

Y HACIENDO QUE YO LO RESUELVA.

A LAS SEIS...

¿CUÁNDO VIENE EL EQUIPO?

¿¡SOLO TENEMOS 4 HORAS!?

GEEZ... ¡VALE!

¡HAS DADO EN EL CLAVO!

¡LO QUE ESPERABA DE MI NIÑO!

OH NO...

KUDO

SÍ, SÍ...

BLAM

¡AUNQUE SE PONGA MEJOR, ID AL HOSPITAL MAÑANA!

¿PAPÁ ESTÁ COMPLETAMENTE POSTRADO EN LA CAMA?

¿VES? AL MENOS ES CAPAZ DE BEBER AGUA...

POR CIERTO, ¿DÓNDE ESTÁ SUBARU-AKAI-SAN?

DIJO QUE TENÍA QUE HACER ALGUNOS RECADOS PARA EL FBI...

ASÍ QUE NO ESTÁ.

VAMOS A ESCUCHARLOS ENTONCES...

LOS DETALLES SOBRE EL CASO DEL QUE HABLAS.

AUNQUE SI ESTUVIESE...

NO TENDRÍA QUE HABERTE LLAMADO.

EL QUE DESCUBRIÓ EL CUERPO FUE LA NUEVA LOCUTORA...

HAS OÍDO HABLAR DE ÉL, ¿VERDAD?

EL PRIMER ASESINATO SUCEDIÓ HACE VEINTE DÍAS.

VENDRÁ ESTA NOCHE COMO LA REPORTERA DEL ESPECIAL.

¡ESO ES!

AHH... DICES YUMEKAWA SAIKO-SAN, ¿NO? LA DEL MICRO ROSA.

Y TRABAJABA EN UNA FÁBRICA TEXTIL.

LA VÍCTIMA, MORITA ATSUMI-SAN DE 24 AÑOS, ERA MUY AMIGA SUYA...

ASÍ QUE LE EXPLICÓ LA SITUACIÓN AL CASERO Y LE PIDIÓ QUE ABRIESE LA PUERTA...

NADIE RESPONDIÓ Y LA PUERTA ESTABA CERADA.

PERO CUANDO LLAMÓ...

FUE CORRIENDO AL APARTAMENTO DE MORITA-SAN...

CUANDO YUMEKAWA-SAN RECIBIÓ UN MENSAJE SUYO QUE SOLO DECÍA "¡AYUDA!",

¡Y SOLO SE PUEDE HACER ESO DESDE DENTRO!

EL BAÑO TAMBIÉN ESTABA CERRADO...

Y SU CABEZA SE GOLPEÓ CONTRA LA PILA, DONDE MURIÓ.

ALGUIEN LA EMPUJÓ...

SINO EN EL BAÑO.

PARECE QUE YUMEKAWA-SAN TENÍA ESA LLAVE, PERO SU CUERPO NO ESTABA EN LA PUERTA PRINCIPAL,

LE PODRÍA HABER DADO UNA LLAVE A ALGUIEN, ¿NO?

SÍ...

ESTABA UN POCO DESASTROSO.

PARECE QUE EL BAÑO...

CASI TODAS LAS COSAS DEL ARMARIO CAYERON.

ASÍ QUE ES UNA DE ESAS CERRADURAS QUE CUANDO ESTÁ EN HORIZONTAL ESTÁ CERRADA.

¡AQUÍ ESTÁ!

EL DESASTRE FUE ARRASTRADO A UN LADO.

PERO CUANDO LA POLICÍA FORZÓ LA ENTRADA...

.....

VARIOS COSMÉTICOS, HORQUILLAS, UNA ESCOBA, Y OTRAS COSAS CERCA DE LA PUERTA.

HABÍA UNA BOLSA CON CREMA DENTRO, UN SECADOR, UN CEPILLO DE DIENTES...

UN TRABAJADOR A TIEMPO PARCIAL.

KIRYUU TAIJI-SAN, 31 AÑOS.

EL SIGUIENTE OCURRIÓ HACE DIEZ DÍAS EN EL APARTAMENTO DE LA VÍCTIMA.

PERO BÁSICAMENTE ERA UN CHICO QUE VIVÍA SIEMPRE ENCERRADO Y DEL DINERO DE SUS PADRES.

BUENO, DIGO TRABAJADOR A TIEMPO PARCIAL...

QUE NO SE SABÍA DÓNDE EMPEZABA Y TERMINABA EL RECIBIDOR.

AUNQUE HABÍA TANTA BASURA,

SU CUERPO FUE ENCONTRADO EN LA ENTRADA DE SU CUARTO.

HAY UNA FOTO DE SU CUARTO DESPUÉS DE LA QUE ENSEÑA EL RECIBIDOR...

¿EH?

HABÍA BOLSAS DE LA COMPRA, FIDEOS A MEDIO COMER, PALILLOS CHINOS Y MÁS...

SÍ...

HABÍA MUCHAS COSAS EN LA PUERTA DE ESTA ESCENA DEL CRIMEN TAMBIÉN, ¿EH?

ESTÁ SORPRENDENTEMENTE BIEN ORDENADO, ¿NO?

BUENO...

HAY ALGUNOS FIDEOS A MEDIO COMER EN LA MESA...

Y BOLSAS DE BASURA ALREDEDOR...

PERO LAS FIGURAS Y JUEGOS ESTÁN BIEN ORDENADOS EN LOS ESTANTES.

¿VES LA FOTO QUE ESTÁ ARRIBA DEL TODO?

¡AL PARECER GANÓ EL SEGUNDO PREMIO EN UN CONCURSO DE HACER FIGURAS CON ELLA!

PARECE QUE ABRIERON LAS BOLSAS DE BASURA Y ESPARCIERON SU CONTENIDO A PROPÓSITO.

HIZO TODAS LAS FIGURAS ÉL MISMO.

HE OÍDO QUE SON PERSONAJES DE UN JUEGO ONLINE.

ES LOCK, ¡UN PERSONAJE DEL JUEGO DUNGEON HOLMES!

¡FORMAS UN GRUPO Y TE ADENTRAS EN UNA MAZMORRA DONDE RESUELVES TODO TIPO DE MISTERIOS CON ELLA!

YA VEO.

¿Y BIEN? ¿CÓMO LE MATARON?

LE DEJARON SIN SENTIDO CON UN TÁSER...

Y LUEGO LE ESTRANGULARON POR DETRÁS.

HE OÍDO QUE RECOBRÓ LA CONSCIENCIA Y FORCEJEARON. HABÍA RASTROS DE LO QUE PARECE LA PIEL DEL ASESINO BAJO SUS UÑAS...

PERO AÚN NO SABEN DE QUIÉN SON...

.....

¡LO APUÑALARON!

EL CRIMEN SE COMETIÓ EN LA COCINA DE UNA CASA EN HAIDO.

KANZAWA KORETSUGU-SAN, DE 47 AÑOS.

LA VÍCTIMA FUE EL MÁNAGER DE UNA PANADERÍA,

EL TERCER CASO SUCEDIÓ AL DÍA SIGUIENTE.

¿VIVÍA SOLO?

SE DIO LA VUELTA Y LE VOLVIERON A APUÑALAR EN LA BARRIGA.

DESPUÉS DE SER APUÑALADO POR DETRÁS...

¡OTRA VEZ COSAS EN LA PUERTA!

¡ACK!

DIJERON QUE SU MUJER HABÍA VUELTO A SU PUEBLO EN KYUSHU.

SÍ... ESTABA CASADO PERO NO VIVÍA CON SU MUJER.

¡ASÍ QUE TENÍA MUCHO EQUIPO!

AL PARECER, INCLUSO EN CASA, KANZAWA-SAN EXPERIMENTABA COCINANDO NUEVOS TIPOS DE PAN...

YA VEO, YA.

TODOS SON UTENSILIOS DE COCINA, ¿EH?

EL CUCHILLO USADO COMO ARMA DEL CRIMEN, UN CUCHARÓN, UN PAR DE PINZAS, UNA ESPÁTULA Y UNA SARTÉN...

SÍ.

¿ESTABA CERRADO POR DENTRO TAMBIÉN?

PARECE LA COCINA DE UN RESTAURANTE.

HAY UN MONTÓN DE SARTENES Y COSAS ASÍ COLGANDO DE LA PARED...

NO PARECÍA EL TIPO DE PERSONA QUE LE DA LA LLAVE DE REPUESTO A ALGUIEN QUE NO SEAN SUS PADRES.

Y COMO LA SEGUNDA VÍCTIMA, KIRYUU-SAN,

FUE ASESINADO EN LA COCINA.

A PESAR DE QUE ES IMPOSIBLE ABRIR DESDE FUERA,

.....

ERAN ASESINATOS A PUERTA CERRADA.

YUU-CHAN DIJO QUE LA POLICÍA PENSABA QUE LOS TRES CASOS...

PUEDEN SER PURA COINCIDENCIA.

NO...

CUANDO LAS SIMILITUDES...

ES SOLO ALGO QUE DICEN LAS NOTICIAS PARA MANTENER AL PÚBLICO PENDIENTE...

BUENO, EL HECHO DE QUE LOS TRES ASESINATOS LOS HAYA COMETIDO LA MISMA PERSONA...

NO ME DIGAS...

ESPE-RA...

¡PORQUE SE USÓ EL MISMO TRUCO PARA CERRAR LAS TRES HABITACIONES!

¡ESTO SON ASESINATOS EN SERIE CON UN SOLO CULPABLE!

¿¡LO HAS RESUELTO, SHIN-CHAN!?

¡SÍ! ¡HA SIDO MUY FÁCIL!

N-NO... SUPON-GO...

NO TENDRE-MOS QUE CAN-CELAR EL ES-PECIAL, ¿NO?

AUNQUE NO SABEMOS QUIÉN ES EL CULPABLE, SI SABEMOS EL TRUCO...

DE QUIÉN ES EL CULPABLE.

BUENO, EN REALIDAD ES-TOY BASTANTE SEGURO...

¡VALE!

¡TODA LA INFORMACIÓN QUE NECESITES ESTÁ EN LA TABLET, ASÍ QUE ÉCHALE UN VISTAZO MIENTRAS!

¡ME VOY A VESTIR DE YUSAKU ENTONCES!

DASH

OYE, MAMÁ...

¿CUÁNDO VAS A TERMINAR DE DISFRAZARTE?

PLAFF

CRIICK

PODRÍAS AL MENOS RESPON-DER...

HEY...

¡TIENES QUE DARTE PRISA, LLEGARÁN EN-SEGUIDA!

TOC TOC

SOLO ESTABA... SIESTA...

AHM... B-BIIIEN...

¡HEY, MAMÁ! ¿¡ESTÁS BIEN!?

¡Y LLEVARLOS AL HOSPITAL!

DEBERÍA DECIR QUE NO AL ES-PECIAL...

¡DEFINITIVAMENTE LES HAN ENVE-NENADO!

SOMOS MARIDO Y MUJER... YA SA-BES...

CLAROH...

¿COMISTE LO MISMO QUE PAPÁ ANOCHE?

ding dong

ding dong

Y LES PEDIRÉ QUE SE VAYAN.

COMO SEA, LES EXPLICARÉ LA SITUACIÓN...

DASH

ding dong

¡MIERDA, LA TELE ESTÁ AQUÍ!

¡MI MODULADOR DE VOZ AÚN NO ESTÁ CARGADO!

CRIICK

L-LO SIENTO PERO HOY...

TÚ...

ESPERA...

¡ME ESTÁS TOMANDO EL PELO-!

El que ha venido a salvar a Yusaku Kudo en tiempo de crisis es... ¿¡Yusaku Kudo!?

Continua en SS #38



Biblioteca Kudo

Traductora: Shuu
Editora: Laurii19

BibliotecaKudo

Biblioteca Kudo | BK

BibliotecaKudo

bibliokudo.wixsite.com/bibliokudo

名探偵コナン

★ PARTE 2 ★

DETECTIVE CONAN

FILE 1059

INSTRUCCIONES ANTES DEL SHOW

青山剛昌

¡EN LOS TIEMPOS DE CRISIS DE LA FAMILIA KUDO, ¿NACE EL EQUIPO DEFINITIVO?!

SE SUPONÍA QUE YUSAKU KUDO TENÍA QUE RESOLVER EL SECRETO DE LOS ASESINATOS EN SERIE EN UN PROGRAMA DE TELEVISIÓN EN DIRECTO, PERO CUANDO LLEGÓ EL DÍA DEL SHOW, ¡UNA COMIDA ENVENENADA LE DEJÓ KO! Y LA PERSONA QUE HA APARECIDO EN LA RESIDENCIA DE LOS KUDO ES... ¿¡YUSAKU KUDO!?

La persona que ha aparecido en la residencia de los Kudo es Yusaku Kudo - no, esa sonrisilla pertenece a...

¡TIENES QUE ESTAR DE BROMA!

HEY, ESPERA...

T-

TÚ...

ASÍ QUE HE VENIDO A AYUDAROS...

¿Y ASÍ ME RECIBES?

NO PODÍA SIMPLEMENTE SENTARME Y QUEDARME MIRANDO MIENTRAS YUSAKU KUDO LO PASABA TAN MAL...

BUENO, ME QUITÓ DE ENCIMA EL PESO DE LAS FALSAS ACUSACIONES, ASÍ QUE...

HE VENIDO A DEVOLVER EL FAVOR.

ASÍ QUE ERES TÚ...

ME VOY YENDO.

PERO SI NO QUIERES MI AYUDA...

¡E-ES-PERA!

¡KAITO KID!

EN DE-JARTE HACER-LO...

N-NO TENGO INCONVE-NIENTE...

SI QUIERES DEVOLVERLE EL FAVOR...

¡VALE!

CLACK

¡COMO SEA, PASA!

¡TE HARÉ UN RESU-MEN DEL CASO!

¡FALTAN MENOS DE DIEZ MINU-TOS PARA QUE APA-REZCA EL EQUIPO DE TV!

¡OH, MIERDA!

QUÉ RÁ-PIDO CAM-BIAS DE PARECER.

¡OH! ASÍ QUE ESTA ES LA ESCENA DEL CRIMEN, ¿EH?

MURIÓ PORQUE ALGUIEN GOLPEÓ SU CABEZA CONTRA LA PILA.

¡LA ESCENA DEL CRIMEN ES EL BAÑO DE SU APARTAMENTO!

LA PRIMERA VÍCTIMA FUE MORITA ATSUMI-SAN, QUE TRABAJABA EN UNA FÁBRICA TEXTIL.

QUÉ ASCO...

¡UGH!

KUDO

4

ENCONTRÓ MUERTA A MORITA-SAN TRAS LA PUERTA CERRADA A CAL Y CANTO DEL BAÑO.

YUMEKAWA-SAN RECIBIÓ UN MENSAJE SUYO QUE SOLO DECÍA "¡AYUDA!" PERO CUANDO FUE AL APARTAMENTO...

CON UN LLAMATIVO MICRO ROSA, ¿NO?

¿LA NUEVA LOCUTORA CHIQUITITA...

MORENA, HACE MUCHOS REPORTAJES COMO CORRESPONSAL...

¡LA CONOZCO!

AHH...

LA QUE DESCUBRIÓ EL CUERPO FUE YUMEKAWA SAIKO-SAN, UNA LOCUTORA DE TOUTO TV Y AMIGA CERCANA DE MORITA-SAN.

ESTÁN ESPARCIDOS AL LADO DE LA PUERTA.

COSMÉTICOS, UN CEPILLO DE DIENTES, HORQUILLAS, UNA BOLSA DE LA COMPRA, Y MÁS COSAS...

ASÍ QUE ES UNA DE ESAS CERRADURAS QUE SE CIERRA CUANDO ESTÁ EN HORIZONTAL, ¿EH?

¿NO DICES QUE ERES UN EXPERTO EN TRUCOS COMO ESTOS?

¿HM?

¿HAS NOTADO ALGO MÁS?

EL CULPABLE SE OCUPÓ DE QUE FUESE UN DESASTRE.

Y LO MISMO PASA CON EL ARMARIO DEL BAÑO...

BUENO, LA VÍCTIMA TIENE UN CORTE PIXIE...

ERR...

¡VAMOS AL SIGUIENTE!

¡CÁLLATE!

HEY... NO SE TE ESTARÁN OXIDANDO TUS HABILIDADES, ¿NO?

ESO ES TODO, EN VERDAD.

¿ASÍ QUE POR QUÉ HAY UNA PINZA DEL PELO EN EL SUELO?

APENAS SALÍA DE CASA.

LA SIGUIENTE VÍCTIMA ES KIRYUU TAIJI-SAN, UN TRABAJADOR A TIEMPO PARCIAL.

ERA TAMBIÉN UNA HABITACIÓN CERRADA.

ESTE CUARTO LLENO DE BASURA...

ESO SIGNIFICA...

SU MADRE, QUE SE PREOCUPÓ PORQUE NO LE CONTESTABA AL TELÉFONO, ENTRÓ CON LA LLAVE DE REPUESTO Y LO ENCONTRÓ MUERTO.

LA ESCENA DEL CRIMEN ES LA ENTRADA A SU APARTAMENTO.

ES COMO EL OTRO.

Y EL CERROJO...

PARECE QUE ALGUIEN ENSUCIÓ EL RESTO A PROPÓSITO.

SÍ...

¡TAMBIÉN TE HAS DADO CUENTA!

¡OH!

¿HM? PERO HAY PARTE DE LA HABITACIÓN QUE PARECE SÚPER ORDENADA.

YO DIRÍA QUE LA VÍCTIMA ERA MUY ORDENADA.

POR EL ORDEN DE LAS FIGURAS EN LAS ESTANTERÍAS,

¿OH?

¡LA LUPA QUE TIENE SOBRE SU HOMBRO ES LA MARCA DEL JUEGO!

ES UNA FIGURA DE UN PERSONAJE DEL JUEGO ONLINE DUNGEON HOLMES.

AUNQUE QUIZÁ ESO LO CUIDABA MEJOR POR ALGUNA RAZÓN,

YA QUE LAS HIZO ÉL MISMO.

ERR... LO QUE ME MOLESTA ES...

¿YA LO HAS DESCUBIERTO?

¿Y?

¡TE DAS CUENTA DE QUE SOY UN LADRÓN Y NO UN DETECTIVE, ¿NO?!

...

¿ESO ES TODO?

Y EL FINAL DE LA FUNDA ESTÁ ALGO ARRUGADA.

ESTÁN AL REVÉS,

EL PAR DE PALILLOS SOBRE LAS BOLSAS DE BASURA,

ding dong

¡OH NO! ¡EL EQUIPO DE TV YA ESTÁ AQUÍ!

TENGO QUE OCUPARME DE ELLOS ...

ding dong

¿PERO NO HABÍA OTRA VÍCTIMA?

¡SÍ! TE LO EXPLICO EN OTRA HABITACIÓN CUANDO LES ENSEÑE ESTA.

¡YA LO SÉ!

¡DÉJALO EN MIS MANOS!

NO DECIR NADA INNECESARIO.

SOLO RECUERDA...

¡BUENAS TARDES!

¡ESPERO QUE PODAMOS TRABAJAR EN ARMONÍA DURANTE EL ESPECIAL DE ESTA NOCHE!

¡SOY YUMEKAWA SAIKO DE TOUTO TV!

YA QUE UNA MUJER TAN JOVEN COMO TÚ SE HACE MÁS GUAPA CADA DÍA QUE PASA.

NO, NO... SOLO DECÍA QUE CASI NO TE RECONOZCO,

OH, CIELOS... ♡

TAP

PERO SI NOS CONOCIMOS HACE UN PAR DE DÍAS...

¡ASÍ QUE ERES YUMEKAWA-SAN! ¡QUÉ REGALO PARA LOS OJOS!

PARA ACORDARLO DEL PROGRAMA ...

LE DIJE QUE NO DIJESE NADA INNECESARIO...

¡CLARO!

ZAP ZAP

ENTONCES IREMOS AL ESTUDIO.

S-SÍ...

BIEN, ¡DEJEMOS QUE SE PREPAREN PARA GRABAR!

hiii hiii

NO HACE FALTA, NO HACE FALTA.

ASÍ QUE VAYA A QUE LE MAQUILLEN A OTRA SALA, KUDO-SENSEI.

PREPARARLO TODO NOS LLEVARÁ UN RATO...

BUENO...

TU DISFRAZ QUEDARÍA AL DESCUBIERTO SI TE MAQUILLASEN, DESPUÉS DE TODO...

Y-YA VEO...

YA ME HE OCUPADO DE ESO, ASÍ QUE ESTOY PERFECTO.

AH, ER...

ME DIJO QUE QUERÍA CURIOSEARLO TODO, AUNQUE SOLO FUESE UN POCO...

POR CIERTO, ¿Y TU MUJER?

QUERÍA VER LA GRABACIÓN EN PERSONA.

ES EL HIJO DE UN CONOCIDO.

¡EL FAMOSO RIVAL DE KID!

SOY CONAN EDOGAWA,

SIENTO COMO SI YA HUBIESE VISTO A ESTE NIÑO ANTES...

¡VALE!

ENTONCES OS AVISAREMOS CUANDO VAYAMOS A HACER LA PRUEBA DE CÁMARA.

¿D-DE VERDAD?

YUKIKO-OBASAN SE ENCONTRABA MAL, ASÍ QUE ESTÁ DURMIENDO.

POR CIERTO...

ASÍ QUE ESTÁ DESCANSANDO EN EL DORMITORIO.

SÍ, SEGURAMENTE LES ENVENENARON LA COMIDA.

PERO NO ME ESPERABA QUE SU MUJER CAYESE ENFERMA TAMBIÉN.

OS ESTABA SIGUIENDO PARA VER CÓMO DEVOLVEROS EL FAVOR...

¿CÓMO SUPISTE QUE MI PADRE ESTABA ENFERMO?

Y OS OÍ HABLAR EN LA FARMACIA.

SÍ. KANZAWA KORETSUGU-SAN, MÁNAGER DE UNA PANADERÍA.

¿ASÍ QUE ESTA ES LA TERCERA VÍCTIMA?

LA CERRADURA ES TAMBIÉN...

SORPRESA SORPRESA ...

LLAMÓ A LA POLICÍA Y ENCONTRÓ SU CUERPO TRAS ABRIR LA COCINA, QUE ESTABA CERRADA POR DENTRO.

SU EX MUJER FUE A SU CASA A HABLAR SOBRE EL DIVORCIO, PERO NO ENCONTRÓ A NADIE, SOLO UN EXTRAÑO OLOR POR LOS ALREDEDORES.

EL CRIMEN SE COMETIÓ EN LA COCINA DE SU CASA EN HAIDO.

FÍJATE, HAY UN CUCHILLO ENSANGRENTADO FRENTE A LA PUERTA, ¿NO?

SÍ.

¿LE APUÑALARON?

SU ABDOMEN ESTÁ LLENO DE SANGRE.

COMO LAS OTRAS.

Y CUANDO SE GIRÓ, FUE APUÑALADO UNA SEGUNDA VEZ EN LA BARRIGA.

USANDO ESO, PRIMERO LE APUÑALARON POR DETRÁS,

BUENO, PARECE QUE RECOBRÓ LA CONCIENCIA Y SE PELEARON TAN FUERTE QUE HABÍA RASTROS DE LA PIEL DEL ASESINO BAJO SUS UÑAS.

Y LUEGO EL CULPABLE LE ESTRANGULÓ POR DETRÁS CON ALGUNA CUERDA

LE DEJARON SIN SENTIDO CON UN ARMA,

LE ESTRANGULARON.

HABLANDO DE ESO, ¿CÓMO MATARON AL SEGUNDO?

Y UNA BOLSA DE LA COMPRA EN LA PUERTA DEL SEGUNDO.

HABÍA ALGO EN LA BOLSA DE LA PRIMERA ESCENA DEL CRIMEN,

HMM...

¿Y BIEN? ¿VES ALGO RARO?

ES LA SARTÉN.

EN VEZ DE ESO, LO QUE ME LLAMA LA ATENCIÓN DE AQUÍ...

NO HABÍA NINGUNA EN EL TERCERO.

MIENTRAS QUE HABÍA BOLSAS CERCA DE LA PUERTA EN LOS PRIMEROS CASOS,

ESO ES TODO.

¿HM?

¿Y? ¿Y?

LA SARTÉN DE LA ENTRADA ES NEGRA.

AUNQUE TODOS LOS UTENSILIOS DE COCINA SON DE PLATA...

ADEMÁS, LO EXTRAÑO ES QUE...

¡EXPLÍCAME EL TRUCO Y DIME QUIÉN ES EL CULPABLE DE UNA VEZ!

¿¡IMPORTA!? ¡YA LO HAS RESUELTO TÚ!

¿EN SERIO? ¿AÚN DESPUÉS DE TODO ESO NO PUEDES RESOLVERLO?

¡SUPONGO QUE ME LAS TENDRÉ QUE APAÑAR SOBRE LA MARCHA!

ME OIRÁS POR ESE PINGANILLO, ¡SOLO REPITE LO QUE YO DIGA!

AH, GRACIAS.

ES HORA DE HACER LA PRUEBA DE CÁMARA.

CRIICK

TOC TOC

ENTONCES EMPEZARÉ CON EL CULPABLE...

LIVE

¿YUME-KAWA-SAN?

¡SÍ!

¡TENEMOS UN INVITADO ESPECIAL CON NOSOTROS ESTA NOCHE!

CAMBIANDO A LOS MISTERIOSOS CASOS DE ASESINATOS EN SERIE EN HABITACIONES CERRADAS...

¿ESTARÁ VIENDO ESTO EN PERSONA?

CONAN-KUN DIJO QUE PASARÍA LA NOCHE EN CASA DEL PROFESOR...

¡AHORA MISMO ESTOY EN LA CASA DEL MUNDIALMENTE FAMOSO ESCRITOR YUSAKU KUDO-SENSEI!

SOBRE LOS ASESINATOS EN SERIE!

¡VEAMOS ENTONCES QUÉ TIENE KUDO-SENSEI QUE DECIR...

¡SÍ, NO HAY DUDA DE ELLO!

¿ES EL TRABAJO DE UN SOLO CULPABLE?

PERO NO HAY UN *MODUS OPERANDI* CONCRETO Y LAS VÍCTIMAS NO TIENEN NADA EN COMÚN.

LA GENTE ESTÁ CONVENCIDA DE QUE SON ASESINATOS EN SERIE.

¿D-DE VERDAD?

SÍ. NO TE PUEDO ENSEÑAR LAS FOTOS PORQUE SON DOCUMENTOS POLICIALES, PERO...

Y ESO SIN MENCIONAR QUE LAS TRES VÍCTIMAS TIENEN ALGO EN COMÚN.

PORQUE EL TRUCO FUE EL MISMO EN LOS TRES CASOS.

PSSST PSSST

PORQUE EL TRUCO FUE EL MISMO EN LOS TRES CASOS.

CADA UNA LLEVANDO UNA LUPA.

HABÍA VARIAS FIGURAS HECHAS A MANO.

EN LA SEGUNDA,

HABÍA UNA TOALLA CON UN LOGO MUY PARTICULAR - UNO CON UNA LUPA.

EN EL BAÑO DE LA PRIMERA ESCENA DEL CRIMEN...

Y LA TERCERA VÍCTIMA LLEVABA UN RELOJ DE PULSERA - OTRA VEZ, CON EL MISMO DISEÑO.

DH

DESPUÉS DE TODO, ACABAS DE MOVER EL MICRO A TU MANO DERECHA AHORA MISMO...

VENGA, DEBERÍAS SABERLO...

O-OOH...

ASÍ QUE EXISTE UN JUEGO COMO ESE, ¿EH?

AL QUE LAS TRES VÍCTIMAS JUGABAN JUNTAS.

LA LUPA ES LA MARCA DE UN JUEGO ONLINE LLAMADO DUNGEON HOLMES,

SOLO LO LLEVO POR-QUE SU DISEÑO ES INTE-RESAN-TE...

AH, ATSUMI ME LO REGALÓ.

¡PARA OCULTAR QUE EN LA IZQUIERDA LLEVAS UN RELOJ IGUAL!

DESPUÉS DE TODO, EL CULPABLE TRAS ESTE CASO...

NO TE HAGAS LA TONTA.

¡YUMEKAWA SAIKO-SAN!

ERES TÚ...

¡Con el inicio del directo se revela el culpable! La semana que viene, ¡la resolución que dejó estupefacto incluso a (un falso) Yusaku!

¿QUÉ?

Continua en SS #39



Biblioteca Kudo

Traductora: Shuu
Editora: Laurii19

BibliotecaKudo

Biblioteca Kudo | BK

BibliotecaKudo

bibliokudo.wixsite.com/bibliokudo

名探偵コナン DETECTIVE CONAN

★ RESOLUCIÓN ★

FILE 1060

EL SHOW ESTÁ A PUNTO DE EMPEZAR

青山剛昌

¡LA RESOLUCIÓN DEL SHOW DE LA DEDUCCIÓN EN LA TELEVISIÓN! ¿¡PUEDE EL EQUIPO DEFINITIVO SOBRELLEVAR EL DIRECTO EN AUSENCIA DE YUSAKU!?

TRES HABITACIONES CERRADAS, UNA VERDAD.

NO TE HAGAS LA TONTA.

ERES TU,

¡YUMEKAWA SAIKO-SAN!

EL CULPABLE TRAS LOS ASESINATOS EN SERIE...

DESPUÉS DE TODO,

¡Un show de deducción en directo!
¿¿Quién es la persona que Conan señaló como culpable al inicio del directo!?

LIVE

¡¿QUÉ?!

¿EH?

¿¡QUÉÉÉÉÉ!?

LIVE

MMM

UN MO-MENTO POR FA-VOR...

Ejem Ejem

AH—

N-NO LO DICE EN SERIO, ¿NO...?

¿K-KUDO-SENSEI...?

¡VALE!

¡OLVÍDATE DE ESO Y REPI-TE LO QUE YO DIGA!

¡IMBÉCIL! ¡PODRÍAS AL MENOS HABERME DEJADO CAER QUE ELLA ERA LA CULPABLE!

¿CÓMO? LAS PRUEBAS DE CÁMARA EMPE-ZARON ANTES DE QUE PUDIESE HACERLO.

POR UN MOMENTO...

¿POR QUÉ NO DEJAMOS DE LADO EL CULPABLE...

S-SI VAS A DECIR QUE SOY LA CULPABLE, ¿PODRÍAS APORTAR ALGÚN MOTIVO PARA ACUSARME?

PARA EVITAR QUE LA GENTE SOSPECHASE.

S-SOLO ESCONDÍ EL RELOJ...

SON COSA DE LA MISMA PERSONA?

Y HABLAMOS DEL TRUCO TRAS LAS SALAS CERRADAS QUE PRUEBAN QUE LOS TRES ASESINATOS...

ESTÁ JUSTO AHÍ.

AH, SÍ.

¿HABÉIS PREPARADO TODO LO QUE PEDÍ?

PARECE QUE CONTINUAMOS SEGÚN LO PREVISTO.

¡SIGUE!

...O ESO CREÍA, PERO...

JODER...

ANTES DE TIEMPO...

SENTIMOS INFORMARLES DE QUE HA HABIDO UN PROBLEMA, ASÍ QUE TENDREMOS QUE CORTAR LA CONEXIÓN...

LIVE

¡COMO PODÉIS VER, ESTÁN UN POCO DES-ORDENADOS!

ENFRENTE DE CADA PUERTA CERRADA.

AQUÍ HEMOS RECREADO EL ESPACIO ...

TENÍA TODO TIPO DE UTEN-SILIOS DE CO-CINA ALRE-DEDOR, INCLU-YENDO EL CUCHILLO QUE FUE EL ARMA ASESINA, PIN-ZAS Y UNA SARTÉN.

Y EL TERCER CASO, LA COCI-NA DONDE ASESINARON AL MÁNAGER DE UNA PANA-DERÍA KAN-ZAWA KORET-SUGU-SAN...

ESTABA LLENA DE BOLSAS DE BASURA CON PALILLOS CHINOS, BOL-SAS DE LA COMPRA Y BOTELLAS DE PLÁSTICO.

LA ENTRADA DEL SEGUNDO CASO DONDE ASESINA-RON AL TRABA-JADOR A TIEM-PO PARCIAL KIRYUU TAIJI-SAN.

DELANTE DE LA PUERTA DEL BAÑO EN LA QUE ASESINA-RON A UNA BUENA AMIGA DE YUMEKA-WA-SAN.

EN EL PRIMER CASO, ENCON-TRARON UNA BOLSA DE LA COMPRA CON COSMÉTICOS, LOCIONES, PINZAS DEL PELO, ETC...

TODOS TENÍAN...

Y TRES,

UNA PINZA DEL PELO, PINZAS Y LOS PA-LILLOS, CUYA FUNDA ESTABA RARAMENTE DOBLADA, ESTABAN ALREDEDOR EN LAS HABITACIONES.

LA SEGUNDA, TODOS TENÍAN ALGO QUE SE PODÍA AÑADIR A LA CERRADURA Y MÁS IMPORTANTE, DONDE SE PODÍA COLGAR ALGO.

APARTE DE ESO, LOS TRES TENÍAN TRES COSAS MÁS EN COMÚN. LA PRIMERA, LA CERRADURA DEL MISMO TIPO COLO-CADA SOBRE EL POMO DE LA PUERTA.

QUE HUBIESE BOLSAS EN TODOS LOS CASOS, POR LO QUE TU-

ESO ES PORQUE SERÍA MUY SOSPECHOSO...

P-PERO LA COCINA DEL TERCER CASO NO TENÍA NINGUNA BOLSA...

JUSTO COMO ESTAS TRES BOLSAS CON ASA CON ALGO DENTRO DE ELLAS.

ALGO DE CIERTO PESO QUE SE PODÍA COLGAR EN LOS OBJETOS YA MENCIONADOS,

USÓ LA SARTÉN.

DIGO, EL CULPABLE...

.....

PARA ASEGURARSE DE QUE TODO ENCAJABA A LA PERFECCIÓN, YA QUE A DIFERENCIA DE LAS BOLSAS, ¡NO PUEDES AJUSTAR EL LARGO!

EL CULPABLE LA COMPRÓ JUNTO CON LAS PINZAS Y SE LA LLEVÓ CONSIGO...

MIENTRAS QUE TODAS LAS QUE ESTABAN EN LA COCINA ERAN PLATEADAS, LO DEJA CLARO.

EL HECHO DE QUE LA SARTÉN FRENTE A LA PUERTA FUESE NEGRA,

¡DELANTE DE TODOS!?

¿POR QUÉ NO PROBAMOS A VER SI PODEMOS RECREAR LAS HABITACIONES CERRADAS...

LA PRUEBA ESTÁ EN EL PUDDING.

AHORA BIEN,

AHORA BIEN, LA PRUEBA ESTÁ EN EL PUDDING.

CUELGA LA SARTÉN POR EL MANGO DE LAS PINZAS Y LA COLOCAS SOBRE EL POMO. ¡LISTO PARA LA ACCIÓN!

FINALMENTE, EN LA COCINA, COLOCA LAS PINZAS ALREDEDOR DE LA CERRADURA,

Y CUELGA LA BOLSA AL FINAL DE LA FUNDA DONDE ESTÁ EL EXTRAÑO DOBLEZ, Y DE NUEVO REPETIMOS LO DE LA BOLSA SOBRE EL POMO.

HAZ LO MISMO CON LOS PALILLOS DEL SEGUNDO CASO,

Y PONLA SOBRE EL POMO.

CUELGA LA BOLSA AL FINAL DE DICHA PINZA...

SIMPLEMENTE COGE CON LA PINZA DEL PELO LA CERRADURA DEL BAÑO,

Y GIRAS EL POMO DESDE FUERA,

clunk

ASEGURÁNDOTE DE QUE NADA SE HA CAÍDO,

SI SALES CON CUIDADO Y CIERRAS LA PUERTA,

Y EN EL MOMENTO DE LA CAÍDA, LA CERRADURA GIRARÁ.

EL OBJETO SOBRE EL POMO CAERÁ.

CLACK

CLACK

CLACK

¡SE HA CERRADO!

¡WOW!

UNO DE ELLOS FUE LA SARTÉN NEGRA.

COMETISTE ALGUNOS ERRORES.

¿POR QUÉ SOY YO QUIEN LO HA HECHO?

¿¡Y-Y!?

POR LO QUE ES FÁCILMENTE ASUMIBLE QUE UNA PERSONA BAJITA USÓ LA ESCOBA PARA HACER PARECER QUE LO HIZO ALGUIEN ALTO.

Y ENCONTRARON UNA ESCOBA EN EL SUELO.

POR ALGUNA RAZÓN NO TOCASTE LA PARTE DE ABAJO A LA IZQUIERDA.

PERO MIENTRAS DESORDENABAS LAS ESTANTERÍAS DEL ARMARIO DEL BAÑO,

PARA CUBRIR LA BOLSA Y LA PINZA EN EL BAÑO DONDE MORITA-SAN FUE ASESINADA, LO DEJASTE TODO HECHO UN DESASTRE.

DESPUÉS DE TODO, LOS REPORTEROS NORMALMENTE USAN SU MANO DOMINANTE CON EL MICRO.

ERES ZURDA, ¿VERDAD?

DEJAR LOS PALILLOS EN LA PARTE IZQUIERDA DEL ENVASE INDICA QUE LOS HA USADO UNA PERSONA ZURDA...

PERO TE PASASTE AL ABRIR LAS BOLSAS Y COLOCAR LOS ENVASES DE RAMEN EN LA MESA.

SIGUIENTE, EN EL APARTAMENTO DONDE KIRYUU-SAN FUE ASESINADO, HICISTE LO MISMO PERO CON BASURA PARA ESCONDER LOS PALILLOS Y LA BOLSA, LO QUE ESTUVO BIEN...

LA CORONA ESTÁ PUESTA EN EL LADO CONTRARIO QUE SI FUESE PARA UNA PERSONA DIESTRA.

Y ESE RELOJ QUE LLEVAS TAMBIÉN ESTÁ HECHO ASÍ PARA ZURDOS.

SÍ, ASÍ ES.

LO MÁS PROBABLE ES QUE LO LLEVES PORQUE DURANTE LA PELEA CON KIRYUU-SAN, ÉL SE RESISTIÓ MIENTRAS LO ESTRANGULABAS...

click

Y LO QUE ES MÁS, AUNQUE SEAS UNA MUJER, ES RARO QUE LLEVES UN RELOJ DE ESTE TAMAÑO EN LA PARTE INTERNA DE LA MUÑECA.

NORMALMENTE, LA GENTE LLEVA LOS RELOJES EN SU MANO NO DOMINANTE PARA EVITAR MOLESTIAS.

LES HABLÉ SOBRE EL TRUCO DE LA HABITACIÓN CERRADA EN EL CHAT DEL JUEGO, DICIENDO "¡MIRAD ESTE QUE ME HE INVENTADO, DEBERÍAIS PROBARLO!"...

Y EN CUANTO AL MOTIVO...

LOS TRES ME ELOGIARON DICIENDO "¡LO HE PODIDO HACER EN CASA! ¡INCREÍBLE!".

PENSÉ QUE SERÍA SOSPECHOSO SI ME PONÍA VENDAS, POR LO QUE USÉ EL RELOJ PARA CUBRIRME, PERO SUPONGO QUE AÚN ERA MUY OBVIO...

TODO HABRÍA SALIDO MEJOR SI LE HUBIESE ESTRANGULADO TRAS DEJARLE KO CON EL ARMA, PERO NO, TENÍA QUE DESPERTARSE Y LUCHAR COMO UN LOCO.

PERO ENTONCES ATSUMI ME DIJO QUE LO HABÍA USADO EN SU NOVELA WEB QUE HABÍA ESTADO ESCRIBIENDO POR DIVERSIÓN Y QUE YA LA HABÍA SUBIDO...

ASÍ QUE CUANDO UN FAMOSO GUIONISTA NECESITABA UN BUEN TRUCO, PENSÉ QUE ERA HORA DE HACERME UN NOMBRE...

POR LO QUE DECIDÍ ENFRENTARLOS POR SEPARADO. DISCUTÍ QUE SI NINGUNO DE NOSOTROS ERA EL CULPABLE, DEBÍA SERLO LA TERCERA PERSONA, POR LO QUE DEBERÍAMOS QUEDAR PARA HABLARLO - Y LUEGO LOS MATÉ EN SUS PROPIAS CASAS.

LOS OTROS DOS TENÍAN SOSPECHAS DE QUE SE HUBIESE USADO MI TRUCO,

NO TENÍA MÁS OPCIÓN QUE RECREAR EL TRUCO.

LE GRITÉ QUE LA BORRASE MIENTRAS LA AGITABA Y SIN QUERER SE DIO UN Ggolpe CON LA PILA Y SE QUEDÓ INCONSCIENTE...

ASÍ QUE PENSÉ QUE SI ERA CAPAZ DE ENGAÑAR A YUSAKU KUDO, NO ME PASARÍA NADA Y PODRÍA VOLVER A DORMIR, PERO...

EL MIEDO A SER PILLADA NO ME DEJABA DORMIR...

SEGURO QUE TE PODÍAS HABER ESCAQUEADO DICIENDO QUE AÚN NO ESTABAS BIEN TRAS LA MUERTE DE TU AMIGA.

LO QUE ME GUSTARÍA SABER ES POR QUÉ TOMASTE EL ROL DE REPORTERA EN ESTE PROGRAMA.

VAYA, LA POLICÍA YA ESTÁ AQUÍ, ESTABAS BIEN PREPARADO.

NII-NOO

NII-NOO

COMO PUEDES VER ME HE RECUPERADO, AHORA ES ELLA LA QUE NO SE ENCUENTRA DEMASIADO BIEN.

DESPUÉS DE TODO, TU MUJER ME LLAMÓ SOBRE EL ATARDECER PARA DECIRME QUE NO TE ENCONTRABAS BIEN.

¡TENGO QUE DECIR, YUSAKU-KUN, QUE ME HAS PILLADO DESPREVENIDO!

¿QUÉ?

¡ESO NO PUEDE SER!

KAITO KID ESTABA EN SHIBUYA HACE UN RATO.

SUPONGO QUE NO HAS VISTO LA TELEVISIÓN, ¿EH?

¿HA PASADO ALGO?

PERO BUENO, ESO NO ES POSIBLE AHORA, ¿NO?

ORIGINALMENTE, NAKAMORI DE LA SEGUNDA DIVISIÓN TAMBIÉN QUERÍA VENIR Y DARTE LAS GRACIAS POR LO DEL OTRO DÍA.

¿VERDAD, KUDO YUSAKU-SAN?

MÁS IMPORTANTE, ¡ESE KID DE SHIBUYA DEBE SER FALSO!

H-HE VENIDO A JUGAR...

¿C-CONAN-KUN? ¿QUÉ HACES AQUÍ?

ESPERA, SI ÉL ES EL KID REAL, ENTONCES...

LA PERSONA QUE HA ESTADO DISFRAZADA DE MI PADRE HASTA AHORA ...

NAKAMORI-SAN HA CONFIRMADO QUE ES EL DE VERDAD.

PERO, ESPERA...

ESPERA, ¿¡SE HA IDO!?

toc toc

LLEGAS TARDE...

¡VERMOUTH!

SE HA ESTADO QUEDANDO EN JAPÓN POR ALGUNA RAZÓN,

ASÍ QUE FUI A VER CUÁLES ERAN SUS INTENCIONES.

UN INDIVIDUO QUE PUEDE RESULTAR UNA AMENAZA PARA LA ORGANIZACIÓN...

ME ESTABA OCUPANDO DE UNA COSITA PARA RUM.

PAM

PERDONA.

NO DE MOMENTO.

NO...

¿NO LE HAS MATADO?

¿ALGUIEN COMO ESE? PUEDO ELIMINARLO CUANDO QUIERA.

DECEPCIONANTE.

HA IDO?

¿Y? ¿CÓMO TE...

LO PUEDO HACER CUANDO QUIERA.

PERO SI TENGO QUE HACERLO...

PAM

¡HASTA HACE MUY POCO!

PUEDE QUE **VERMOUTH** HAYA ESTADO AQUÍ...

¡NO ES HORA DE ESTAR DURMIENDO!

¡HEY!

PAM

PAM

CLICK

DEL HECHO DE QUE ENFERMASEIS!

¡QUIZÁ TAMBIÉN ESTABA DETRÁS...

PAM

¡¿A-

AKAI-SAN?!

¡¿P-PA-PÁ?! ¿Y MAMÁ...?

¡¿POR QUÉ?!

¿CUÁL ES LA SITUA-CIÓN?

JODIE, CAMEL...

NO BAJES LA GUARDIA AÚN.

¡PARECE QUE LES HEMOS ENGAÑADO!

¡NO ME ESPERABA MENOS DE UNA ESTRATAGEMA INVENTADA POR UN AUTOR DE BEST-SELLERS!

¡LAS OTRAS HABITACIONES TAMBIÉN ESTÁN LIMPIAS!

NO PARECE HABER NINGUNA CÁMARA ESCONDIDA EN EL ESTUDIO.

CUANDO LE DIJE A YUSAKU QUE ALGUIEN NOS ESTABA SIGUIENDO,

ME DIJO QUE DEBERÍAMOS HACERNOS NOTAR Y VER QUÉ HACÍA DICHA PERSONA.

¿E-ENGAÑARLOS?

GRACIAS A ELLO, MI BOLSO FAVORITO ESTÁ DESTROZADO AHORA...

PUES CLARO QUE NO, HICIMOS COMO QUE LA COMÍAMOS PERO LA METÍ EN MI BOLSO.

¿ASÍ QUE NO OS LA COMISTEIS?

Y ENCONTRAMOS DISTIGMINA EN ELLA.

COMO ERA DE ESPERAR, LA COMIDA ESTABA UN POCO RARA, ASÍ QUE LA EXAMINAMOS MÁS TARDE.

ENTONCES NOS DEJARON UN SOSPECHOSO ANUNCIO DE UN RESTAURANTE ITALIANO EN EL BUZÓN, POR LO QUE FUIMOS A VER QUÉ TAL.

¿Y POR QUÉ NO ME LO CONTASTEIS?

¡ES LA IMAGEN QUE QUERÍAMOS DAR!

"ESTAMOS PARA EL ARRASTRE Y NO TENEMOS INTENCIONES SECRETAS",

POR LO TANTO, TENÍAMOS QUE PRETENDER TENER ESOS SÍNTOMAS PARA ENGAÑARLES...

NÁUSEAS, VÓMITOS, DOLOR ABDOMINAL, DIARREA Y DIAFORESIS.

LOS SÍNTOMAS QUE TIENE EL DIGERIR DISTIGMINA SON SIMILARES A LOS DEL ENVENENAMIENTO DE ALGUNA COMIDA:

¡SHIN-CHAN!

POR NO MENCIONAR QUE PARECE QUE ERES EL FAVORITO DE SHARON.

¡PARA ENGAÑAR A TUS ENEMIGOS PRIMERO TIENES QUE ENGAÑAR A TUS AMIGOS, O ESO DICEN!

.....

AHORA NOS TENEMOS QUE PREPARAR...

SIN DUDA.

CON ESTO, ESTAMOS SEGUROS DE QUE NO VENDRÁN AQUÍ DE MOMENTO.

PARA SU...

GRAN...

MOVIMIENTO...

¡ZERO'S TEA TIME VUELVE EL 23 DE SEPTIEMBRE!

7 Octubre: File 1061

El inicio termina aquí.
El show está a punto de comenzar.



Biblioteca Kudo

Traductora: Shuu
Editora: Laurii19

BibliotecaKudo

Biblioteca Kudo | BK

BibliotecaKudo

bibliokudo.wixsite.com/bibliokudo